



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	14
DE - DEUTSCHE VERSION.....	26
FR - VERSION FRANÇAISE	36
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	46
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	56
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	66
LV - LATVIEŠU VERSIJA	76
CZ - ČESKÁ VERZE.....	86
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	96
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	106
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	116
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	126
IT - VERSIONE ITALIANA.....	136
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	146
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	156
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	166

Przetwornica napięcia

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Przetwornica napięcia sinus 12V

Kod produktu	G17010	G17012	G17014	G17016
Model	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Moc użytkowa	300W	500W	1000W	2000W
Moc maksymalna	600W	1000W	2000W	4000W

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 Kietlin, ul. Spacerowa 3,
 97-500 Radomsko
 geko@geko.pl
 www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

WSTĘP

Dziękujemy za zakup przetwornicy napięcia 12V marki GEKO oraz za okazane nam zaufanie.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa oraz procedury obsługi oraz konserwacji sprzętu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować, by móc korzystać z zawartych w niej wskazówek również w przyszłości. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku niestosowania się do niniejszej instrukcji obsługi oraz zasad bezpieczeństwa.

Wszystkie informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na aktualnych informacjach dostępnych w momencie oddania do druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie, bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań.

Żadna część tej publikacji nie może być powielana bez uzyskania pisemnej zgody. Niniejszą instrukcję należy traktować jako integralną część urządzenia i powinna zostać przekazana wraz z nim w przypadku jego odsprzedaży.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia prosimy zapoznać się z informacjami w Instrukcji i upewnić się, że są one dla Ciebie zrozumiałe. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń osób.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Nie używaj przetwornicy w pobliżu źródeł materiałów łatwopalnych, oparów lub gazów.
- Utrzymuj przestrzeń wokół urządzenia wolną od jakichkolwiek łatwopalnych materiałów.
- Unikaj umieszczania przetwornicy w pobliżu źródeł ciepła lub w bezpośrednim nasłonecznieniu.
- Podczas użytkowania upewnij się, że przetwornica jest odpowiednio wentylowana.
- Nie zginaj ani nie zgniataj kabla zasilającego i poprowadź go tak, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć lub potknąć się o niego.
- Nie wystawiaj przetwornicy na działanie deszczu, śniegu, kurzu, środków chemicznych, olejów, itp.

Bezpieczeństwo osób

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub medycznych lub braku doświadczenia lub wiedzy.
- Elektrolit akumulatorowy zawiera kwas i może powodować oparzenia. Podczas pracy z akumulatorami kwasowo-ołowiowymi zdecydowanie zaleca się stosowanie okularów i rękawic ochronnych.

- Zdejmij osobiste metalowe przedmioty, takie jak pierścionki, bransoletki, naszyjniki i zegarki podczas pracy z akumulatorem.



OSTRZEŻENIE: Zagrożenie porażeniem - przechowywać z dala od dzieci.
Przetwornica generuje taką samą śmiertelną moc prądu przemiennego, jak zwykłe domowe gniazdko ściennie. Używaj go ostrożnie, tak jak normalnego gniazdka ściennego.



OSTRZEŻENIE: Gorąca powierzchnia. Obudowa przetwornicy może się nadmiernie nagrzewać, osiągając temperaturę 60°C przy wydłużonej pracy z dużą mocą. Zapewnij co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni powietrznej ze wszystkich stron urządzenia. Podczas pracy trzymaj urządzenie z dala od materiałów, które nie powinny być narażone na działanie wysokiej temperatury.

Bezpieczeństwo elektryczne

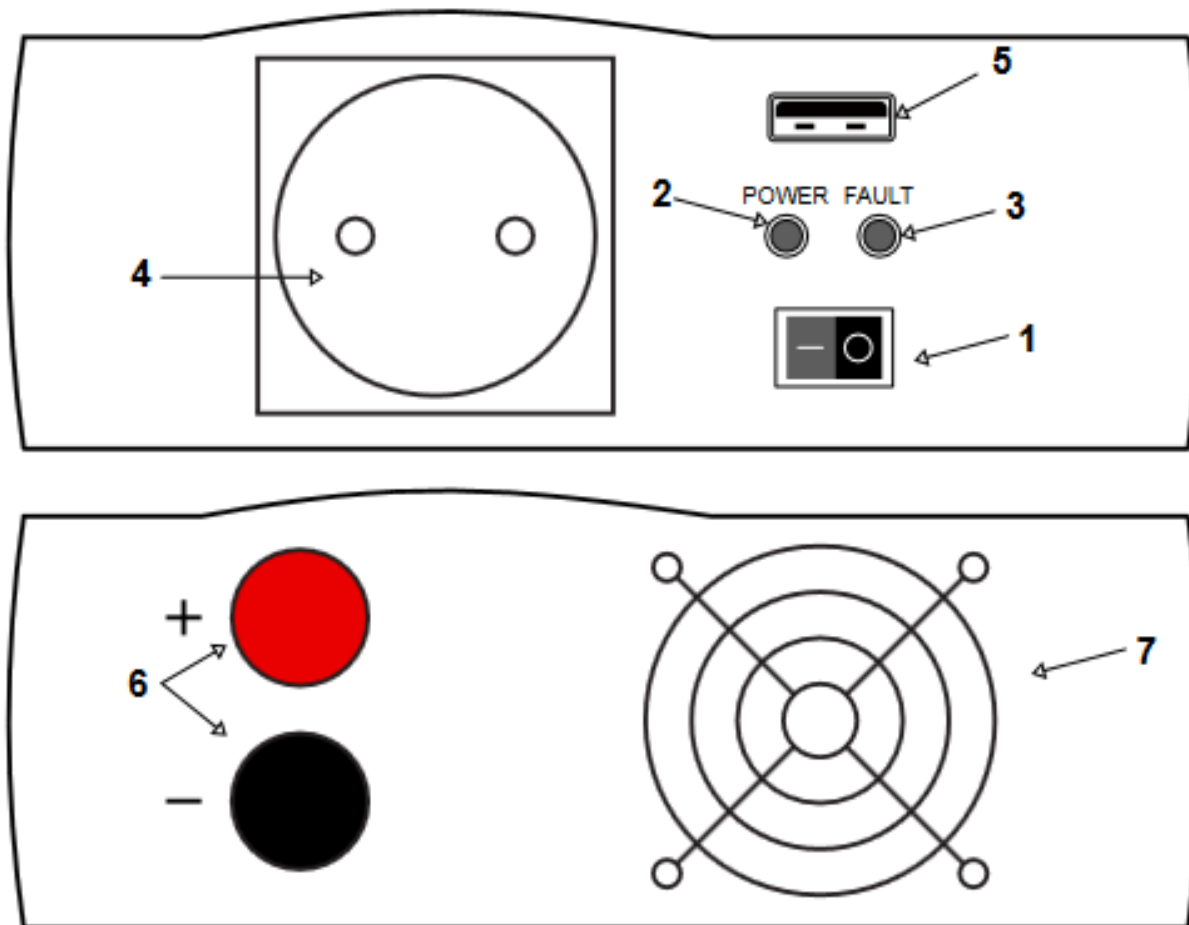
- Nigdy nie próbuj obsługiwać przetwornicy z jakiegokolwiek źródła zasilania innego niż akumulator o napięciu podanym w specyfikacji technicznej w niniejszej instrukcji obsługi
- Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpiecznego użytkowania - wyładowanie elektryczne z akumulatorów może być niebezpieczne.
- Nigdy nie umieszczaj przetwornicy bezpośrednio nad akumulatorem używanym do zasilania, gazy z akumulatora mogą spowodować korozję i uszkodzić elementy przetwornicy.
- Bezpieczniki znajdują się wewnątrz obudowy urządzenia i powinny być wymieniane na bezpieczniki o tej samej wartości tylko przez kompetentną osobę, po wyłączeniu i całkowitym odłączeniu przetwornicy.
- W celu uniknięcia niebezpieczeństwa, wymiany części (innych niż bezpieczniki) powinien dokonywać wyłącznie serwis producenta. W tym urządzeniu nie ma innych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Upewnij się, że gniazdko sieciowe, wyłącznik zasilania, przewody, klamry lub wtyczka zapalniczki są regularnie sprawdzane i utrzymywane w dobrym stanie. Nigdy nie używaj urządzenia jeśli którykolwiek z powyższych elementów jest uszkodzony lub zużyty.
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów akumulatora.

Użytkowanie oraz obsługa przetwornicy

- Przetwornica jest przeznaczona do użytku jako źródło zasilania 230V AC w zakresie mocy znamionowej - każde inne użycie spowoduje utratę gwarancji.

OGÓLNY OPIS URZĄDZENIA

Wygląd i elementy składowe urządzenia (Rysunek 1)



- | | |
|---|--|
| 1. Włącznik ON/OFF | 5. Złącze ładowania USB 5V |
| 2. Dioda LED zasilania, zielona | 6. Złącze zasilania (+) / Złącze zasilania (-) |
| 3. Dioda LED sygnalizacji błędu, czerwona | 7. Wentylator |
| 4. Gniazdo 230V AC | |

1. Włącznik/wyłącznik zasilania - ten przełącznik włącza lub wyłącza przetwornicę.

2. Wskaźnik zasilania - świecąca się zielona dioda LED wskazuje, że przetwornica została włączona i jest gotowa do użycia.

3. Wskaźnik zabezpieczenia - czerwona dioda LED, gdy świeci, wskazuje, że gniazdo wyjściowe przetwornicy jest przeciążone, napięcie zasilania jest za wysokie lub za niskie. Urządzenie wyłączy się do czasu usunięcia usterki. Alarm dźwiękowy zapewni wcześniejsze ostrzeżenie o przeciążeniu lub nieprawidłowym napięciu zasilania.

4. Gniazdo 230 V AC, maksymalna moc wyjściowa znajduje się w tabeli specyfikacji technicznej.
5. Gniazdo USB - zapewnia zasilanie 5 V DC
6. Gniazda do podłączenia akumulatora - Podczas podłączania przetwornicy należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość podczas podłączania zacisków do akumulatora. Czerwony zacisk jest dodatni (+), a czarny zacisk jest ujemny (-)
7. Wentylator chłodzący o dużej prędkości — wentylator automatycznie schładza obwody wewnętrzne podczas pracy przetwornicy.

OBSŁUGA PRZETWORNICY



OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem upewnij się, że kable zostaną prawidłowo podłączone. Jeśli bieguny akumulatora zostaną połączone odwrotnie, przetwornica ulegnie uszkodzeniu, a gwarancja nie obejmuje takich uszkodzeń.

Podłączenie do zasilania

1. Przetwornicę należy podłączyć do zasilania pojazdu za pomocą kabli prądu stałego. Zalecamy, aby wyłącznik sprzętu lub urządzenia znajdował się w pozycji OFF przed podłączeniem do gniazdka prądu przemiennego przetwornicy.
2. Włóż wtyczkę zapalniczki do gniazda zapalniczki lub przymocuj zaciski przewodu zasilającego do akumulatora. **Należy bezwzględnie pamiętać o limicie mocy dla gniazda zapalniczki samochodowej**, który wynosi 100W dla 12V lub 200W dla 24V. Nieprzestrzeganie tego wymogu może doprowadzić do uszkodzenia instalacji, a w konsekwencji do pożaru.
3. Podłącz czerwony dodatni (+) przewód do dodatniego (+) bieguna akumulatora.
4. Podłącz drugi koniec przewodu do zacisku dodatniego (+) przetwornicy.
5. Podłącz czarny ujemny (-) koniec przewodu do ujemnego zacisku przetwornicy.
6. Podłącz drugi koniec przewodu do ujemnego (-) zacisku akumulatora.
7. Zaleca się regularne uruchamianie silnika pojazdu, aby uniknąć całkowitego rozładowania akumulatora. Przetwornica wyłącza się automatycznie i włącza się sygnalizacja, gdy napięcie akumulatora spada poniżej 10 V.

UWAGA: W przypadku podłączenia do akumulatora pojazdu ciągłe korzystanie z przetwornicy znacznie wpłynie na żywotność akumulatora. Większość akumulatorów samochodowych nie jest zaprojektowana do stałego głębokiego rozładowywania. Jeśli planujesz używać przetwornicy przez dłuższy czas, rozważ użycie oddzielnego akumulatora do zasilania urządzenia.

Podłączanie urządzenia 230V do przetwornicy

1. Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka przetwornicy (4)
2. Naciśnij przełącznik „On” (1) - zaświeci się zielona dioda LED (2), urządzenie jest gotowe do pracy.
3. Niektóre silniki indukcyjne mogą wymagać kilku prób uruchomienia. Jeśli silnik nie uruchomi się, należy szybko i wielokrotnie włączać i wyłączać przetwornicę.

UWAGA: Pamiętaj, że większość urządzeń wymaga początkowego wzrostu mocy, aby się uruchomić. Większość urządzeń można uruchomić z dwukrotną mocą znamionową. Należy pamiętać o mocy rozruchowej urządzenia (urządzeń), które zamierzasz podłączyć do przetwornicy. To urządzenie ma dwukrotność mocy rozruchowej mocy znamionowej. Połączone obciążenia nie mogą przekraczać mocy znamionowej.

Zasilanie USB

Przetwornica posiada gniazdo zasilania 5V DC USB. Maksymalna wydajność tego źródła jest przedstawiona w tabeli specyfikacji technicznej. Z odpowiednim kablem połączeniowym USB, gniazdo może zostać użyte do ładowania lub zasilania urządzeń, takich jak aparat cyfrowy, tablet lub telefon komórkowy.

Niskie napięcie akumulatora

Gdy napięcie zasilania spadnie poniżej 10 V, włączy się sygnalizacja. Zaświeci się czerwona dioda zabezpieczająca, a przetwornica automatycznie się wyłączy. Po przywróceniu prawidłowego napięcia zasilania przetwornica będzie działała normalnie.

UWAGA. Do pomiaru napięcia wyjściowego używaj wyłącznie woltomierzy RMS.

Odłączanie od źródła zasilania

Przed odłączeniem przetwornicy od akumulatora upewnij się, że przetwornica jest WYŁĄCZONA.

Ochrona przed przeładowaniem

Jeśli napięcie wejściowe przekroczy napięcie dopuszczalne lub przekroczona zostanie maksymalna moc wyjściowa, włączy się sygnalizacja, a następnie urządzenie automatycznie się wyłączy.

Zwarcie

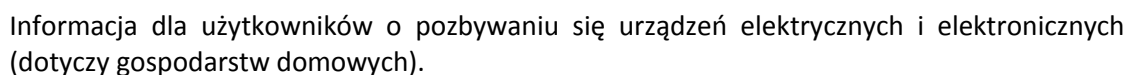
Jeśli przewody są skrzyżowane lub podłączone urządzenie ulegnie zwarcu, zwykle powoduje to przepalenie wewnętrznych bezpieczników. Wyłącz urządzenie za pomocą przełącznika (ON/ OFF), odłączyć zasilanie 12 V i urządzenie od przetwornicy. Wymień bezpieczniki.

Przegrzanie

W przypadku przekroczenia temperatury wewnętrznej 65°C przetwornica wyłączy się automatycznie. Po schłodzeniu po około 15 minutach, urządzenie można ponownie włączyć.

Rozwiązywanie problemów		
	Przyczyna	Rozwiązanie
Problem:	NISKIE NAPIĘCIE WYJŚCIOWE	
	Przetwornica mocy jest przeciążona.	Zmniejsz obciążenie przetwornicy.
	Napięcie wejściowe jest poniżej 10,5 V.	Zapewnij odpowiednie napięcie wejściowe powyżej 10,5 V.
Problem:	SŁABA MOC AKUMULATORA	
	Zły stan akumulatora	Wymień akumulator na sprawny
	Niewystarczające zasilanie lub nieodpowiednie spadki napięcia	Sprawdź stan gniazda zapalniczki Sprawdź połączenie zacisków z akumulatorem
Problem:	BRAK PRĄDU W GNIAZDKU	
	Przetwornica nie działa	Wyłącz i włącz ponownie przetwornicę. W razie potrzeby powtórz procedurę, aż do uruchomienia urządzenia.
	Gniazdko zapalniczki wymaga zasilania	Włącz zapłon
	Napięcie akumulatora poniżej 10 V.	Naładuj lub wymień akumulator.
	Przetwornica automatycznie wyłączyła się z powodu przegrzania	Pozostaw przetwornicę do ostygnięcia. Zapewnij odpowiednią cyrkulację powietrza.
	Przepalone wewnętrzne bezpieczniki przetwornicy	Wymień bezpiecznik. Przed ponownym podłączeniem przetwornicy sprawdź, czy przewody zasilające są prawidłowo podłączone.

Specyfikacja techniczna				
Symbol producenta	G17010	G17012	G17014	G17016
Dane napięcia wejściowego (DC)				
Maksymalne napięcie prądu	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Nominalne napięcie wejściowe	12 V	12 V	12 V	12 V
Napięcie znamionowe	12 V	12 V	12 V	12 V
Minimalne napięcie do zasilania	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Zakres napięcia wejściowego	10,5 - 15,5V	10,5 - 15,5V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5V
Dane napięcia wyjściowego (AC)				
Maksymalna moc wyjściowa	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Moc wyjściowa ciągła	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Zakres napięcia wyjściowego	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V
Nominalne napięcie	220,230,240 V	220,230,240 V	220,230,240 V	220,230,240 V
Znamionowe napięcie	230 V	230 V	230 V	230 V
Kształt napięcia wyjściowego	Czysta sinusoida			
Częstotliwość napięcia	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz
Sprawność	92%	92 %	92 %	92 %
Port USB	5V / 500 mA	5V / 500 mA	5V / 500 mA	5V / 500 mA
Dane ogólne				
Wymiary (wys. x sz. x gł.)	224x100x60mm	267x132x68mm	342x166x90mm	458x166x90mm
Waga netto	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transformator	Transformator wysokiej częstotliwości	Transformator wysokiej częstotliwości	Transformator wysokiej częstotliwości	Transformator wysokiej częstotliwości
Chłodzenie	Wentylator	Wentylator	Wentylator	Wentylator
Stopień ochrony (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Temperatura pracy	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Funkcje zabezpieczające				
Bezpiecznik	1 x40A	2x40A	4x40A	8x40A
Zabezpieczenia	Ochrona przed odwrotną polaryzacją Ochrona przed niskim napięciem Ochrona przed przepięciem Ochrona przed przeciążeniem Ochrona przed zwarciem Ochrona przed przegrzaniem			



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udziela dodatkowych informacji.

NOTATKI

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22



GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:

Nazwa: **Przetwornica napięcia 12V**

Typ: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Model: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniająca załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem

spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN 50581:2012, EN 62321:2013

jest zgodny z certyfikatami typu **WE nr M.2022.206.C75135** oraz **M.2022.206.C75134** z dnia 30.06.2022 wydanymi przez:

UDEM International Certification Auditing Training Centre Industry and Trade Inc. Co.

Adres: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Ankara

Państwo: Turcja; Telefon: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

Email: info@udemltd.com.tr / Strona internetowa: <http://www.udem.com.tr>

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: **2292**

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27.07.2022

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



Voltage Converter

Translation of the original instructions

EN



Voltage Converter Sine 12V

Product code	G17010	G17012	G17014	G17016
Model	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Usable power	300W	500W	1000W	2000W
Maximum power	600W	1000W	2000W	4000W

NOTE!

Read this manual carefully before use and keep it for future use of the device.

Manufactured for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the GEKO 12V voltage converter and for your trust in us.

This manual contains information on safety rules and procedures for operating and maintaining the equipment. Before starting work, read the manual carefully. Keep the manual so that you can use the instructions contained in it in the future. The manufacturer is not responsible for accidents or damages resulting from failure to follow this manual and safety rules.

All information and specifications contained in this publication are based on current information available at the time of going to press. We reserve the right to make changes at any time without notice or obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered a permanent part of the device and should accompany it if it is resold.



Before using the appliance for the first time, please read the information in the Instructions and make sure that you understand it. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons.

SAFETY INFORMATION

Workplace safety

- Do not use the inverter near sources of flammable materials, vapors or gases.
- Keep the area around the appliance free of any flammable materials.
- Avoid placing the inverter near heat sources or in direct sunlight.
- During use, make sure the converter is adequately ventilated.
- Do not bend or crush the power cord, and route it so that no one can step on it or trip over it.
- Do not expose the inverter to rain, snow, dust, chemicals, oils, etc.

Safety of persons

- This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or medical capabilities or lack of experience or knowledge.
- Battery electrolyte contains acid and can cause burns. It is strongly recommended to wear safety glasses and gloves when working with lead-acid batteries.

- Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with the battery.



WARNING: Shock Hazard - Keep Out of Reach of Children.

The converter generates the same deadly AC power as a regular household wall outlet. Use it with caution, just as you would a regular wall outlet.



WARNING: Hot surface. The inverter housing can become excessively hot, reaching temperatures of 60°C during prolonged high-power operation. Ensure at least 5 cm of free air space on all sides of the device. During operation, keep the device away from materials that should not be exposed to high temperatures.

Electrical safety

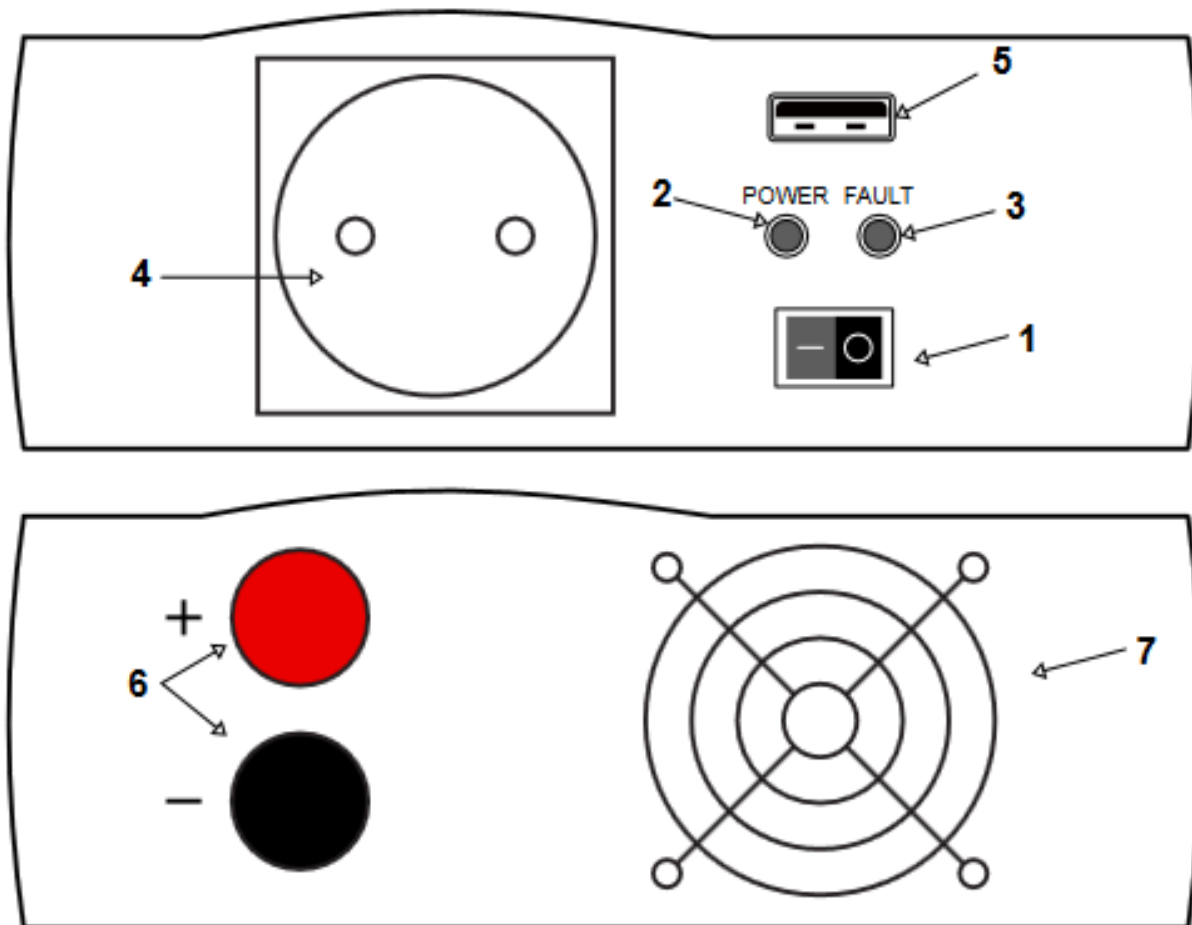
- Never attempt to operate the inverter from any power source other than a battery with the voltage listed in the technical specifications in this user manual.
- Follow safe use instructions - electrical discharge from batteries can be dangerous.
- Never place the inverter directly above the battery being used for power, battery gases can corrode and damage inverter components.
- Fuses are located inside the unit casing and should only be replaced with fuses of the same rating by a competent person after the inverter has been switched off and completely disconnected.
- To avoid danger, parts (other than fuses) should only be replaced by the manufacturer's service. There are no other user-serviceable parts in this device.
- Make sure that the power socket, power switch, cables, clamps or cigarette lighter plug are regularly checked and maintained in good condition. Never use the device if any of the above parts are damaged or worn.
- Always turn off the device before connecting or disconnecting the battery cables.

Use and maintenance of the converter

- The converter is intended to be used as a 230V AC power source within the rated power range - any other use will void the warranty.

GENERAL DESCRIPTION OF THE DEVICE

Appearance and components of the device (Figure 1)



- | | |
|---------------------|--|
| 1. ON/OFF switch | 5. USB 5V charging port |
| 2. Power LED, green | 6. Power connector (+) / Power connector (-) |
| 3. Error LED, red | 7. Fan |
| 4. 230V AC socket | |

1. Power On/Off Switch - This switch turns the inverter on or off.
2. Power Indicator - A green LED illuminates to indicate that the converter is powered on and ready for use.
3. Protection Indicator - Red LED, when lit, indicates that the inverter output socket is overloaded, the supply voltage is too high or too low. The unit will shut down until the fault is repaired. An audible alarm will provide advance warning of overload or abnormal supply voltage.

4. 230V AC socket, the maximum output power is in the technical specification table.
5. USB port - provides 5V DC power
6. Battery Connection Sockets - When connecting the converter, pay attention to the correct polarity when connecting the terminals to the battery. The red terminal is positive (+) and the black terminal is negative (-)
7. High-speed cooling fan - The fan automatically cools the internal circuitry while the inverter is operating.

INVERTER OPERATION



WARNING: Before connecting, make sure that the cables are connected correctly. If the battery poles are connected in reverse, the converter will be damaged and the warranty does not cover such damage.

Connecting to power supply

1. The converter must be connected to the vehicle's power supply using DC cables. We recommend that the equipment or device's switch be in the OFF position before connecting the converter to the AC outlet.
2. Insert the cigarette lighter plug into the cigarette lighter socket or attach the power cable clamps to the battery. **It is absolutely necessary to remember the power limit for the car cigarette lighter socket**, which is 100W for 12V or 200W for 24V. Failure to comply with this requirement may result in damage to the installation and consequently in a fire.
3. Connect the red positive (+) cable to the positive (+) terminal of the battery.
4. Connect the other end of the cable to the positive (+) terminal of the converter.
5. Connect the black negative (-) end of the wire to the negative terminal of the converter.
6. Connect the other end of the cable to the negative (-) battery terminal.
7. It is recommended to start the vehicle engine regularly to avoid complete battery discharge. The converter switches off automatically and the alarm turns on when the battery voltage drops below 10 V.

NOTE: If connected to a vehicle battery, continued use of the inverter will significantly affect battery life. Most car batteries are not designed to be continuously deep discharged. If you plan to use the inverter for an extended period of time, consider using a separate battery to power the device.

Connecting a 230V device to the converter

1. Insert the device plug into the converter socket (4)
2. Press the "On" switch (1) - the green LED (2) will light up, the device is ready for operation.
3. Some induction motors may require several attempts to start. If the motor fails to start, cycle the inverter quickly and repeatedly.

NOTE: Remember that most appliances require an initial power surge to start. Most appliances can be started at twice their rated power. Be aware of the starting power of the appliance(s) you plan to connect to the converter. This appliance has twice the starting power of the rated power. The combined loads must not exceed the rated power.

USB Powered

The converter has a 5V DC USB power socket. The maximum output of this source is shown in the technical specification table. With the appropriate USB connection cable, the socket can be used to charge or power devices such as a digital camera, tablet or mobile phone.

Low battery voltage

When the supply voltage drops below 10 V, the signal will turn on. The red protection diode will light up and the converter will automatically turn off. After the correct supply voltage is restored, the converter will operate normally.

NOTE . Use only RMS voltmeters to measure output voltage.

Disconnecting from the power source

Before disconnecting the inverter from the battery, make sure the inverter is turned OFF.

Overcharge protection

If the input voltage exceeds the permissible voltage or the maximum output power is exceeded, the alarm will turn on and then the device will automatically turn off.

Short circuit

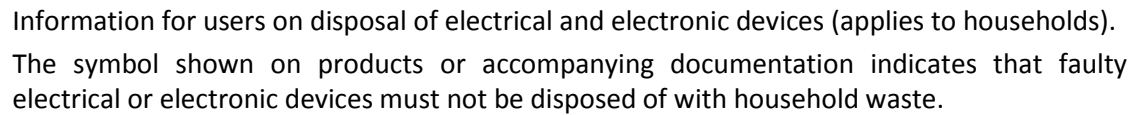
If the wires are crossed or the connected device is shorted, this usually causes the internal fuses to blow. Turn off the device using the switch (ON/OFF), disconnect the 12V power supply and the device from the inverter. Replace the fuses .

Overheating

If the internal temperature exceeds 65°C, the inverter will switch off automatically. After cooling down after about 15 minutes, the device can be switched on again.

Troubleshooting		
	Cause	Solution
Problem:	LOW OUTPUT VOLTAGE	
	The power converter is overloaded.	Reduce the load on the converter.
	The input voltage is below 10.5 V.	Provide proper input voltage above 10.5V.
Problem:	WEAK BATTERY POWER	
	Bad battery condition	Replace the battery with a working one
	Insufficient power supply or inappropriate voltage drops	Check the condition of the cigarette lighter socket. Check the connection of the terminals to the battery.
Problem:	NO POWER IN THE SOCKET	
	The converter is not working	Turn the inverter off and on again. If necessary, repeat the procedure until the device starts.
	The cigarette lighter socket requires power	Turn on the ignition
	Battery voltage below 10 V.	Charge or replace the battery.
	The inverter has automatically shut down due to overheating.	Allow the converter to cool down. Ensure adequate air circulation.
	Internal converter fuses blown	Replace the fuse. Before reconnecting the inverter, check that the power cables are connected correctly.

Technical specification				
Manufacturer's symbol	G17010	G17012	G17014	G17016
Input voltage data (DC)				
Maximum current voltage	15.5V	15.5V	15.5V	15.5V
Nominal input voltage	12V	12V	12V	12V
Nominal voltage	12V	12V	12V	12V
Minimum voltage for power supply	10.5V	10.5V	10.5V	10.5V
Input voltage range	10.5 - 15.5V	10.5 - 15.5V	10.5 - 15.5V	10.5 - 15.5V
Output voltage data (AC)				
Maximum output power	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Continuous output power	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Output voltage range	220 - 250V	220 - 250V	220 - 250V	220 - 250V
Nominal voltage	220,230,240V	220,230,240V	220,230,240V	220,230,240V
Nominal voltage	230V	230V	230V	230V
Output voltage shape	Pure Sine Wave			
Voltage frequency	50,60Hz	50,60Hz	50,60Hz	50,60Hz
Efficiency	92%	92%	92%	92%
USB port	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA
General data				
Dimensions (H x W x D)	224x100x60mm	267x132x68mm	342x166x90mm	458x166x90mm
Net weight	0.88 kg	1.36kg	2.85kg	4.18kg
Transformer	Transformer high frequency	Transformer high frequency	Transformer high frequency	Transformer high frequency
Cooling	Fan	Fan	Fan	Fan
Degree of protection (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Operating temperature	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Security features				
Fuse	1 x 40A	2x40A	4x40A	8x40A
Safety	Reverse polarity protection Low voltage protection Overvoltage protection Overload protection Short circuit protection Overheating protection			



If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest dealer or supplier for further information.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

The last two digits of the year of CE marking - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that the product:

Name: **Voltage Converter 12V**

Type: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Model: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances

meets the requirements of the following harmonized standards:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

is in compliance with **EC type certificates No. M.2022.206.C75135** and **M.2022.206.C75134** of 30.06.2022 issued by:

UDEM International Certification Auditing Training Center Industry and Trade Inc. What.

Address: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No:10 Cankaya - Ankara

Country: Türkiye; Phone: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

Email: info@udemltd.com.tr / Website: <http://www.udem.com.tr>

Notified Body Identification Number: **2292**

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27/07/2022

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Name, surname and position of the authorized person



Warranty Card

Sale date * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Any unauthorized entry in the warranty card or any changes to existing entries is equivalent to the loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and accept the terms listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
--	--

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except for batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except for batteries, for which we provide a 6-month warranty
- Consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor grants a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed in the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove free of charge any physical defects of the product (material, assembly).
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the claimant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect in the event of it qualifying for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transportation and storage;
 - not in accordance with the installation, start-up, operation and maintenance instructions, or in the event of incorrect selection of tool/accessory;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: acts of God (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items subject to wear and tear during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and jaws, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not listed in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. The scope of warranty repair does not include adjustments or maintenance activities. The service has the right to charge a fee for maintenance activities that are the responsibility of the user and require their completion before the repair can be carried out.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or things due to faults in the device or resulting from extended downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This guarantee is offered in addition and does not limit the rights specified by current and future laws. In particular, it does not exclude, limit or suspend the rights arising from the provisions on warranty for physical defects of the item.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for using the warranty services is to file a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, string head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair notifications are made on the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include in particular a detailed description of the fault or malfunction of the device. The person filing the complaint should also provide their personal data for correspondence purposes: name and surname, address, telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is detected, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. In the case of shipping to a service point, the buyer is obliged to properly pack the shipment and return it to the Courier in a condition that allows for its proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly closed, preventing access to the contents of the shipment by unauthorized persons; be sufficiently strong in relation to the weight and contents of the shipment; have internal security measures that prevent the contents of the shipment from moving.
7. The buyer cannot request repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for complaint. The need to clean the tool - for repair purposes at the service - is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified claim, the person filing the claim shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with forwarding.
10. Non-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the claimant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z oo Sp.k, email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04). Full information on the processing of data and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



Spannungswandler

Übersetzung der Originalanleitung

DE



Spannungswandler Sinus 12V

Produktnummer	G17010	G17012	G17014	G17016
Modell	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Nutzbare Leistung	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Maximale Leistung	600 W	1000 W	2000 W	4000 W

HINWEIS!

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung des Geräts auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

EINTRAG

Vielen Dank für den Kauf des GEKO 12V Spannungswandlers und für Ihr Vertrauen in uns.

Dieses Handbuch enthält Informationen zu Sicherheitsvorschriften und -verfahren für Betrieb und Wartung des Geräts. Lesen Sie das Handbuch vor Arbeitsbeginn sorgfältig durch. Bewahren Sie das Handbuch auf, um die darin enthaltenen Anweisungen später nutzen zu können. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieses Handbuchs und der Sicherheitsvorschriften entstehen.

Alle in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Spezifikationen basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbaren Informationen. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen.

Die Vervielfältigung dieser Publikation ist ohne schriftliche Genehmigung nicht gestattet. Dieses Handbuch ist fester Bestandteil des Geräts und muss bei einem Weiterverkauf mitgeliefert werden.



Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte die Anweisungen in der Anleitung und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstanden haben. Beim Umgang mit Elektrogeräten sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.

SICHERHEITSHINWEISE

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Verwenden Sie den Wechselrichter nicht in der Nähe von Quellen brennbarer Materialien, Dämpfe oder Gase.
- Halten Sie den Bereich um das Gerät frei von brennbaren Materialien.
- Vermeiden Sie es, den Wechselrichter in der Nähe von Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht aufzustellen.
- Achten Sie während des Gebrauchs auf eine ausreichende Belüftung des Konverters.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Setzen Sie den Wechselrichter nicht Regen, Schnee, Staub, Chemikalien, Ölen usw. aus.

Sicherheit von Personen

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder medizinischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen vorgesehen.
- Batterieelektrolyt enthält Säure und kann Verätzungen verursachen. Es wird dringend empfohlen, beim Arbeiten mit Blei-Säure-Batterien eine Schutzbrille und Handschuhe zu tragen.

- Legen Sie persönliche Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren ab, wenn Sie mit der Batterie arbeiten.



WARNUNG: Stromschlaggefahr – Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Der Konverter erzeugt den gleichen gefährlichen Wechselstrom wie eine normale Haushaltssteckdose. Gehen Sie mit ihm genauso vorsichtig um wie mit einer normalen Steckdose.



WARNUNG: Heiße Oberfläche. Das Wechselrichtergehäuse kann bei längerem Betrieb mit hoher Leistung extrem heiß werden und Temperaturen von bis zu 60 °C erreichen. Sorgen Sie dafür, dass rundherum mindestens 5 cm Freiraum vorhanden sind. Halten Sie das Gerät während des Betriebs von Materialien fern, die keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden dürfen.

Elektrische Sicherheit

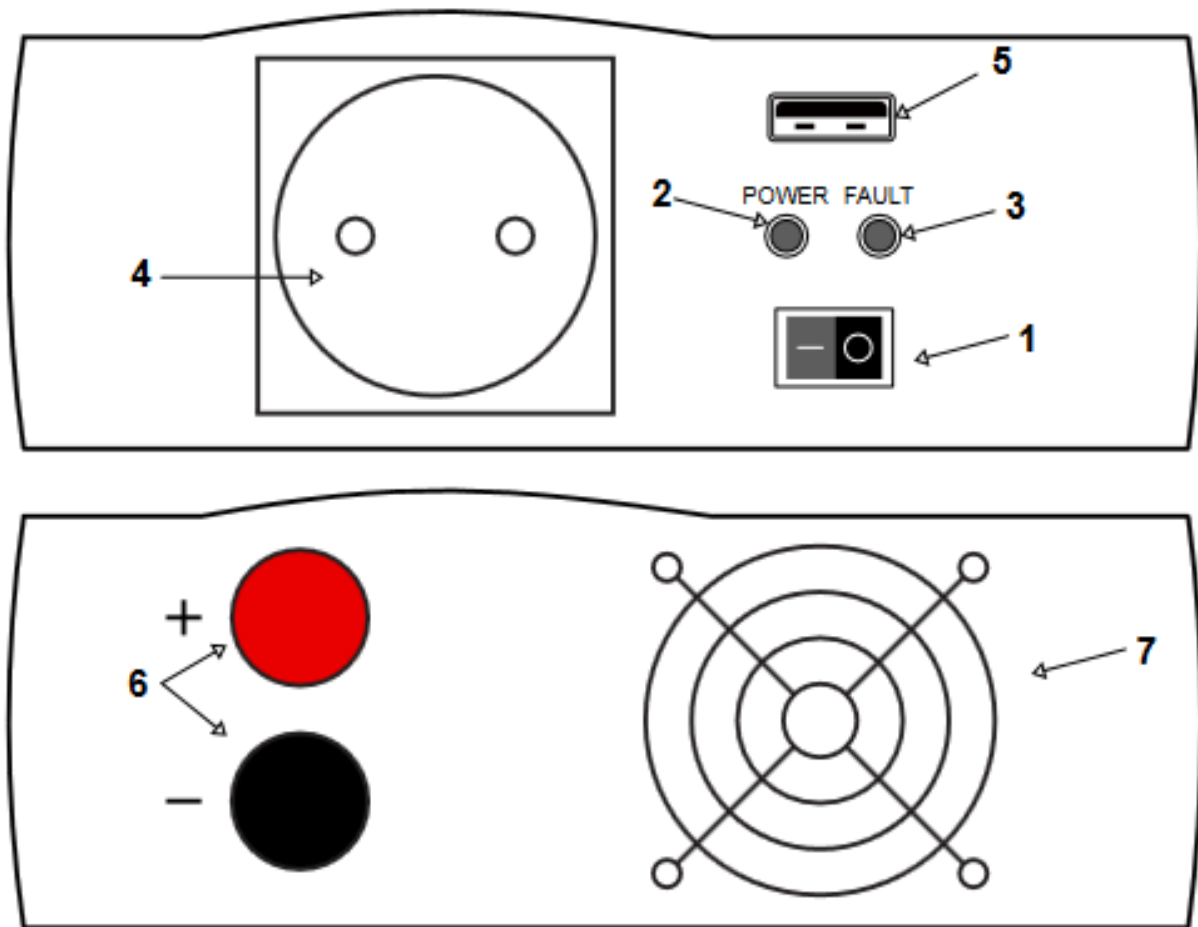
- Versuchen Sie niemals, den Wechselrichter mit einer anderen Stromquelle als einer Batterie mit der in den technischen Daten in diesem Benutzerhandbuch angegebenen Spannung zu betreiben.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur sicheren Verwendung – elektrische Entladungen von Batterien können gefährlich sein.
- Platzieren Sie den Wechselrichter niemals direkt über der Batterie, die zur Stromversorgung verwendet wird. Batteriegegas können korrodieren und die Wechselrichterkomponenten beschädigen.
- Sicherungen befinden sich im Gerätegehäuse und dürfen nur von einer fachkundigen Person durch Sicherungen gleicher Stärke ersetzt werden, nachdem der Wechselrichter ausgeschaltet und vollständig freigeschaltet wurde.
- Um Gefahren zu vermeiden, dürfen Teile (mit Ausnahme von Sicherungen) nur vom Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden. Dieses Gerät enthält keine weiteren vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Stellen Sie sicher, dass Steckdose, Netzschalter, Kabel, Klemmen und Zigarettenanzünderstecker regelmäßig überprüft und in gutem Zustand gehalten werden. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn eines der oben genannten Teile beschädigt oder abgenutzt ist.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie die Batteriekabel anschließen oder trennen.

Verwendung und Wartung des Konverters

- Der Konverter ist für die Verwendung als 230-V-Wechselstromquelle innerhalb des Nennleistungsbereichs vorgesehen. Bei jeder anderen Verwendung erlischt die Garantie.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Aussehen und Komponenten des Geräts (Abbildung 1)



- | | |
|----------------------|--|
| 1. Ein-/AUS-Schalter | 5. USB-Ladeanschluss (5 V) |
| 2. Power-LED, grün | 6. Stromanschluss (+) / Stromanschluss (-) |
| 3. Fehler-LED, rot | 7. Ventilator |
| 4. 230V AC-Steckdose | |

1. Ein-/Ausschalter – Dieser Schalter schaltet den Wechselrichter ein oder aus.

2. Betriebsanzeige – Eine grüne LED leuchtet, um anzuzeigen, dass der Konverter eingeschaltet und einsatzbereit ist.

3. Schutzanzeige – Eine leuchtende rote LED zeigt an, dass die Ausgangsbuchse des Wechselrichters überlastet ist oder die Versorgungsspannung zu hoch oder zu niedrig ist. Das Gerät schaltet sich ab, bis der Fehler behoben ist. Ein akustischer Alarm warnt vor Überlastung oder anormaler Versorgungsspannung.

4. 230-V-Wechselstromsteckdose, die maximale Ausgangsleistung finden Sie in der Tabelle mit den technischen Daten.
5. USB-Anschluss - liefert 5 V Gleichstrom
6. Batterieanschlussbuchsen - Achten Sie beim Anschluss des Konverters auf die richtige Polarität beim Anschluss der Klemmen an die Batterie. Die rote Klemme ist positiv (+) und die schwarze Klemme ist negativ (-).
7. Hochgeschwindigkeitslüfter – Der Lüfter kühlt die internen Schaltkreise automatisch, während der Wechselrichter in Betrieb ist.

Wechselrichterbetrieb



WARNUNG: Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass die Kabel korrekt angeschlossen sind. Ein vertauschter Anschluss der Batteriepole führt zu Schäden am Konverter. Solche Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Anschließen an die Stromversorgung

1. Der Konverter muss über Gleichstromkabel an die Stromversorgung des Fahrzeugs angeschlossen werden. Wir empfehlen, den Schalter des Geräts oder der Vorrichtung in die Position „AUS“ zu stellen, bevor der Konverter an die Wechselstromsteckdose angeschlossen wird.
2. Stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker in die Zigarettenanzünderbuchse oder befestigen Sie die Stromkabelklemmen an der Batterie. **Beachten Sie unbedingt die Leistungsgrenze der Zigarettenanzünderbuchse**. Diese beträgt 100 W bei 12 V und 200 W bei 24 V. Andernfalls kann es zu Schäden an der Anlage und in der Folge zu einem Brand kommen.
3. Schließen Sie das rote Pluskabel (+) an den Pluspol (+) der Batterie an.
4. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an den Pluspol (+) des Konverters an.
5. Verbinden Sie das schwarze Minusende (-) des Kabels mit dem Minuspol des Konverters.
6. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an den Minuspol (-) der Batterie an.
7. Es wird empfohlen, den Fahrzeugmotor regelmäßig zu starten, um eine vollständige Entladung der Batterie zu vermeiden. Der Konverter schaltet sich automatisch ab und der Alarm wird ausgelöst, wenn die Batteriespannung unter 10 V fällt.

HINWEIS: Bei Anschluss an eine Fahrzeugbatterie beeinträchtigt die fortgesetzte Nutzung des Wechselrichters dessen Lebensdauer erheblich. Die meisten Autobatterien sind nicht für eine dauerhafte Tiefentladung ausgelegt. Wenn Sie den Wechselrichter über einen längeren Zeitraum verwenden möchten, sollten Sie eine separate Batterie zur Stromversorgung des Geräts verwenden.

Anschluss eines 230V-Gerätes an den Konverter

1. Stecken Sie den Gerätestecker in die Konverterbuchse (4)
2. Drücken Sie den Einschalter (1) - die grüne LED (2) leuchtet, das Gerät ist betriebsbereit.
3. Bei manchen Induktionsmotoren sind mehrere Startversuche erforderlich. Sollte der Motor nicht starten, schalten Sie den Wechselrichter schnell und wiederholt ein.

HINWEIS: Beachten Sie, dass die meisten Geräte zum Starten einen anfänglichen Stromstoß benötigen. Die meisten Geräte können mit der doppelten Nennleistung gestartet werden. Beachten Sie die Startleistung der Geräte, die Sie an den Konverter anschließen möchten. Dieses Gerät hat die doppelte Startleistung der Nennleistung. Die kombinierten Lasten dürfen die Nennleistung nicht überschreiten.

Stromversorgung über USB

Der Konverter verfügt über eine 5-V-DC-USB-Stromversorgungsbuchse. Die maximale Leistung dieser Quelle finden Sie in der Tabelle mit den technischen Daten. Mit dem entsprechenden USB-Anschlusskabel können über die Buchse Geräte wie Digitalkameras, Tablets oder Mobiltelefone geladen oder mit Strom versorgt werden.

Niedrige Batteriespannung

Wenn die Versorgungsspannung unter 10 V fällt, wird das Signal eingeschaltet. Die rote Schutzdiode leuchtet auf und der Konverter schaltet sich automatisch ab. Sobald die korrekte Versorgungsspannung wiederhergestellt ist, funktioniert der Konverter wieder normal.

HINWEIS : Verwenden Sie zum Messen der Ausgangsspannung nur Effektivwert-Voltmeter.

Trennung von der Stromquelle

Bevor Sie den Wechselrichter von der Batterie trennen, stellen Sie sicher, dass der Wechselrichter ausgeschaltet ist.

Überladeschutz

Wenn die Eingangsspannung die zulässige Spannung überschreitet oder die maximale Ausgangsleistung überschritten wird, wird der Alarm ausgelöst und das Gerät schaltet sich anschließend automatisch ab.

Kurzschluss

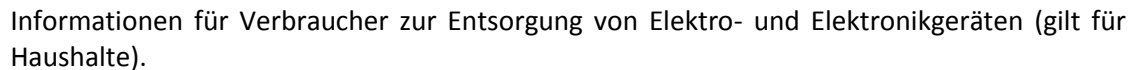
Vertauschte Leitungen oder ein Kurzschluss im angeschlossenen Gerät führen in der Regel zum Durchbrennen der internen Sicherungen. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (EIN/AUS) aus, trennen Sie die 12-V-Stromversorgung und das Gerät vom Wechselrichter. Tauschen Sie die Sicherungen aus .

Überhitzung

Übersteigt die Innentemperatur 65°C, schaltet sich der Wechselrichter automatisch ab. Nach ca. 15 Minuten Abkühlung kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.

Fehlerbehebung		
	Ursache	Lösung
Problem:	NIEDRIGE AUSGANGSSPANNUNG	
	Der Spannungswandler ist überlastet.	Reduzieren Sie die Belastung des Konverters.
	Die Eingangsspannung liegt unter 10,5 V.	Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Eingangsspannung über 10,5 V.
Problem:	SCHWACHE BATTERIELEISTUNG	
	Schlechter Batteriezustand	Ersetzen Sie die Batterie durch eine funktionierende
	Unzureichende Stromversorgung oder unangemessene Spannungsabfälle	Überprüfen Sie den Zustand der Zigarettenanzünderbuchse. Überprüfen Sie die Verbindung der Klemmen zur Batterie.
Problem:	KEIN STROM IN DER STECKDOSE	
	Der Konverter funktioniert nicht	Schalten Sie den Wechselrichter aus und wieder ein. Wiederholen Sie den Vorgang gegebenenfalls, bis das Gerät startet.
	Der Zigarettenanzünder benötigt Strom	Schalten Sie die Zündung ein
	Batteriespannung unter 10 V.	Laden oder ersetzen Sie die Batterie.
	Der Wechselrichter hat sich aufgrund einer Überhitzung automatisch abgeschaltet.	Lassen Sie den Konverter abkühlen. Sorgen Sie für ausreichende Luftzirkulation.
	Interne Konvertersicherungen durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung. Überprüfen Sie vor dem erneuten Anschließen des Wechselrichters, ob die Stromkabel richtig angeschlossen sind.

Technische Daten				
Herstellersymbol	G17010	G17012	G17014	G17016
Eingangsspannungsdaten (DC)				
Maximale Stromspannung	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Nominale Eingangsspannung	12 V	12 V	12 V	12 V
Nennspannung	12 V	12 V	12 V	12 V
Mindestspannung für die Stromversorgung	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Eingangsspannungsbereich	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V
Ausgangsspannungsdaten (AC)				
Maximale Ausgangsleistung	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Kontinuierliche Ausgangsleistung	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Ausgangsspannungsbereich	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V
Nennspannung	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V
Nennspannung	230 V	230 V	230 V	230 V
Form der Ausgangsspannung	Reine Sinuswelle			
Spannungsfrequenz	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz
Effizienz	92 %	92 %	92 %	92 %
USB-Anschluss	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA
Allgemeine Daten				
Abmessungen (H x B x T)	224 x 100 x 60	267 x 132 x 68	342 x 166 x 90	458 x 166 x 90
Nettogewicht	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transformator	Transformator hoch Frequenz	Transformator hoch Frequenz	Transformator hoch Frequenz	Transformator hoch Frequenz
Kühlung	Lüfter	Lüfter	Lüfter	Lüfter
Schutzart (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Betriebstemperatur	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Sicherheitsfunktionen				
Sicherung	1 x 40A	2x40A	4x40A	8 x 40 A
Sicherheit	Verpolungsschutz Unterspannungsschutz Überspannungsschutz Überlastschutz Kurzschlusschutz Überhitzungsschutz			



Bei der Entsorgung, Wiederverwendung oder Rückgewinnung von Komponenten ist die ordnungsgemäße Rückgabe des Geräts an eine spezialisierte Sammelstelle erforderlich. Dort wird es kostenlos entgegengenommen. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts werden wertvolle Ressourcen geschont und negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt vermieden, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung gefährdet werden können. Unsachgemäße Abfallentsorgung wird mit den entsprechenden örtlichen Vorschriften geahndet.

ANMERKUNGEN

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 22



GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass das Produkt:

Name: **12V Spannungswandler**

Typ: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Modell: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2014/35/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt

2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

2015/863 der Kommission vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen

erfüllt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

entspricht den **EG-Baumusterprüfbescheinigungen** Nr. **M.2022.206.C75135** und **M.2022.206.C75134** vom 30.06.2022, ausgestellt durch:

UDEM International Certification Auditing Training Center Industrie und Handel Inc. Was.

Adresse: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya – Ankara

Land: Türkei; Telefon: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

E-Mail: info@udemltd.com.tr / Website: <http://www.udem.com.tr>

Identifikationsnummer der benannten Stelle: **2292**

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27.07.2022

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



Convertisseur de tension

Traduction des instructions originales

FR



Convertisseur de tension sinusoïdale 12V

Code produit	G17010	G17012	G17014	G17016
Modèle	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Puissance utilisable	300 W	500 W	1000W	2000W
Puissance maximale	600 W	1000W	2000W	4000W

REMARQUE !

Lisez attentivement ce manuel avant utilisation et conservez-le pour une utilisation ultérieure de l'appareil.

Fabriqué pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

ENTRÉE

Merci d'avoir acheté le convertisseur de tension GEKO 12V et pour votre confiance en nous.

Ce manuel contient des informations sur les règles et procédures de sécurité relatives à l'utilisation et à l'entretien de l'équipement. Avant de commencer à travailler, lisez attentivement ce manuel. Conservez-le afin de pouvoir utiliser les instructions qu'il contient ultérieurement. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage résultant du non-respect de ce manuel et des règles de sécurité.

Toutes les informations et spécifications contenues dans cette publication sont basées sur les informations disponibles au moment de la mise sous presse. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis ni obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil et doit l'accompagner en cas de revente.



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement les instructions et vous assurer de bien les comprendre. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Sécurité au travail

- N'utilisez pas l'onduleur à proximité de sources de matériaux, de vapeurs ou de gaz inflammables.
- Maintenir la zone autour de l'appareil exempte de tout matériau inflammable.
- Évitez de placer l'onduleur à proximité de sources de chaleur ou en plein soleil.
- Pendant l'utilisation, assurez-vous que le convertisseur est correctement ventilé.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le cordon d'alimentation et acheminez-le de manière à ce que personne ne puisse marcher dessus ou trébucher dessus.
- N'exposez pas l'onduleur à la pluie, à la neige, à la poussière, aux produits chimiques, aux huiles, etc.

Sécurité des personnes

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou médicales limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances.

L'électrolyte de la batterie contient de l'acide et peut provoquer des brûlures. Il est fortement recommandé de porter des lunettes et des gants de sécurité lors de la manipulation de batteries au plomb.

- Retirez les objets métalliques personnels tels que les bagues, les bracelets, les colliers et les montres lorsque vous travaillez avec la batterie.



AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique - Tenir hors de portée des enfants.
Le convertisseur génère le même courant alternatif dangereux qu'une prise murale classique.
Utilisez-le avec précaution, comme vous le feriez avec une prise murale classique.



AVERTISSEMENT : Surface chaude. Le boîtier de l'onduleur peut devenir excessivement chaud, atteignant 60 °C en cas de fonctionnement prolongé à haute puissance. Prévoyez un espace libre d'au moins 5 cm autour de l'appareil. Pendant son fonctionnement, tenez l'appareil à l'écart des matériaux qui ne doivent pas être exposés à des températures élevées.

Sécurité électrique

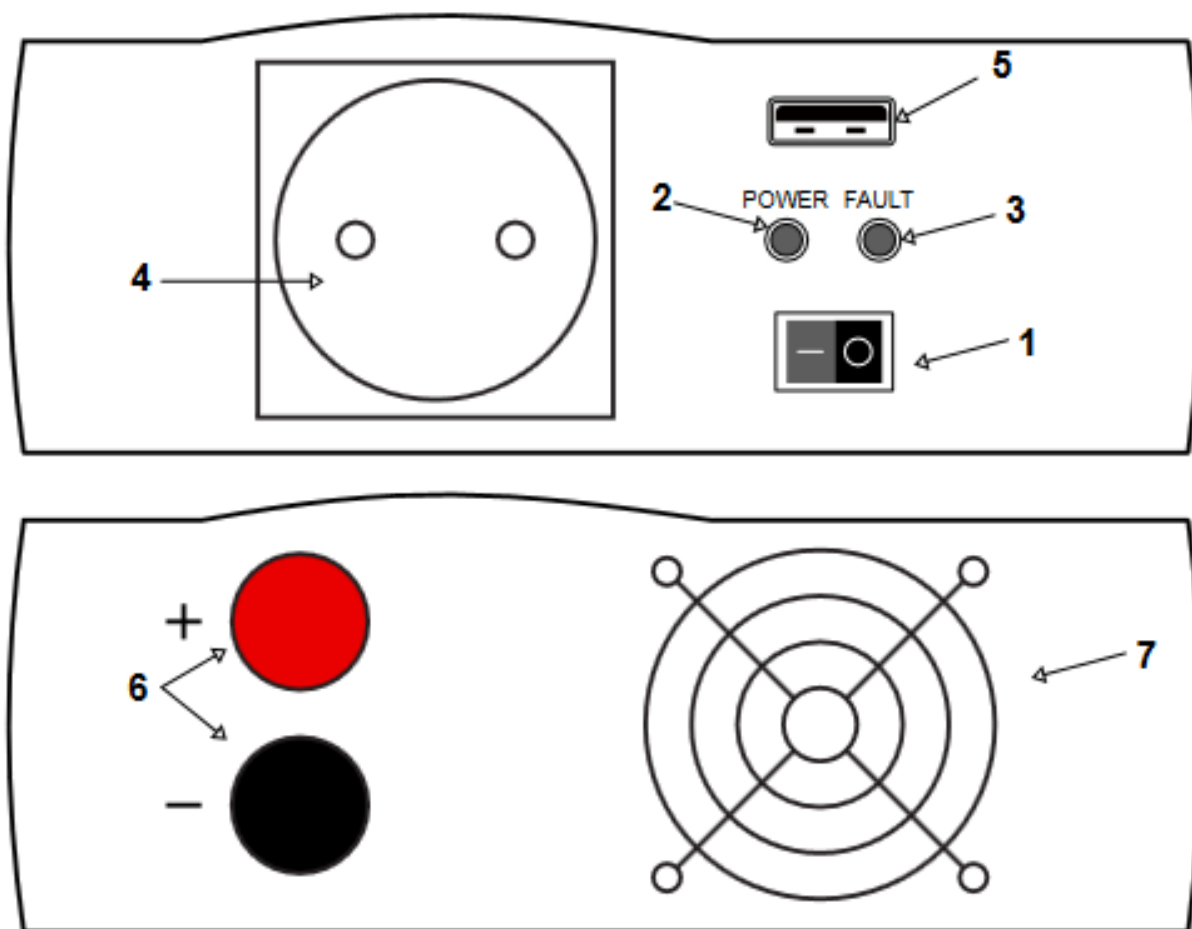
- N'essayez jamais de faire fonctionner l'onduleur à partir d'une source d'alimentation autre qu'une batterie dont la tension est indiquée dans les spécifications techniques de ce manuel d'utilisation.
- Suivez les instructions d'utilisation en toute sécurité : une décharge électrique provenant des batteries peut être dangereuse.
- Ne placez jamais l'onduleur directement au-dessus de la batterie utilisée pour l'alimentation, les gaz de la batterie peuvent corroder et endommager les composants de l'onduleur.
- Les fusibles sont situés à l'intérieur du boîtier de l'appareil et ne doivent être remplacés par des fusibles de même calibre que par une personne compétente après que l'onduleur a été éteint et complètement déconnecté.
- Pour éviter tout danger, les pièces (autres que les fusibles) doivent être remplacées uniquement par le service après-vente du fabricant. Cet appareil ne contient aucune autre pièce réparable par l'utilisateur.
- Assurez-vous que la prise de courant, l'interrupteur, les câbles, les pinces et la prise allume-cigare sont régulièrement vérifiés et maintenus en bon état. N'utilisez jamais l'appareil si l'une des pièces ci-dessus est endommagée ou usée.
- Éteignez toujours l'appareil avant de connecter ou de déconnecter les câbles de la batterie.

Utilisation et entretien du convertisseur

- Le convertisseur est destiné à être utilisé comme source d'alimentation 230 V CA dans la plage de puissance nominale - toute autre utilisation annulera la garantie.

DESCRIPTION GÉNÉRALE DE L'APPAREIL

Aspect et composants de l'appareil (Figure 1)



1. Interrupteur marche/arrêt

2. LED d'alimentation, verte

3. LED d'erreur, rouge

4. Prise 230 V CA

5. Port de charge USB 5V

6. Connecteur d'alimentation (+) / Connecteur d'alimentation (-)

7. Ventilateur

1. Interrupteur marche/arrêt - Cet interrupteur allume ou éteint l'onduleur.

2. Indicateur d'alimentation - Une LED verte s'allume pour indiquer que le convertisseur est sous tension et prêt à l'emploi.

3. Indicateur de protection : la LED rouge allumée indique une surcharge de la prise de sortie de l'onduleur, une tension d'alimentation trop élevée ou trop basse. L'appareil s'arrête jusqu'à la réparation du défaut. Une alarme sonore prévient en cas de surcharge ou de tension d'alimentation anormale.

4. Prise 230 V CA, la puissance de sortie maximale est indiquée dans le tableau des spécifications techniques.
5. Port USB - fournit une alimentation 5 V CC
6. Prises de connexion de la batterie - Lors du branchement du convertisseur, veillez à respecter la polarité des bornes de la batterie. La borne rouge correspond au positif (+) et la borne noire au négatif (-).
7. Ventilateur de refroidissement à grande vitesse - Le ventilateur refroidit automatiquement les circuits internes pendant que l'onduleur fonctionne.

FONCTIONNEMENT DE L'ONDULEUR



AVERTISSEMENT : Avant de connecter la batterie, assurez-vous que les câbles sont correctement branchés. Si les pôles de la batterie sont inversés, le convertisseur sera endommagé et la garantie ne couvre pas ces dommages.

Connexion à l'alimentation électrique

1. Le convertisseur doit être connecté à l'alimentation du véhicule à l'aide de câbles CC. Nous recommandons de placer l'interrupteur de l'appareil sur OFF avant de brancher le convertisseur sur une prise secteur.
2. Insérez la fiche de l'allume-cigare dans la prise allume-cigare ou fixez les pinces du câble d'alimentation à la batterie. **Il est impératif de respecter la limite de puissance de l'allume-cigare : 100 W pour 12 V et 200 W pour 24 V.** Le non-respect de cette exigence peut endommager l'installation et provoquer un incendie.
3. Connectez le câble rouge positif (+) à la borne positive (+) de la batterie.
4. Connectez l'autre extrémité du câble à la borne positive (+) du convertisseur.
5. Connectez l'extrémité négative noire (-) du fil à la borne négative du convertisseur.
6. Connectez l'autre extrémité du câble à la borne négative (-) de la batterie.
7. Il est recommandé de démarrer régulièrement le moteur du véhicule pour éviter une décharge complète de la batterie. Le convertisseur s'éteint automatiquement et l'alarme se déclenche lorsque la tension de la batterie descend en dessous de 10 V.

REMARQUE : Si l'onduleur est connecté à la batterie d'un véhicule, son utilisation continue affectera considérablement sa durée de vie. La plupart des batteries de voiture ne sont pas conçues pour supporter une décharge profonde continue. Si vous prévoyez d'utiliser l'onduleur pendant une période prolongée, pensez à utiliser une batterie séparée pour l'alimenter.

Connexion d'un appareil 230V au convertisseur

1. Insérez la fiche de l'appareil dans la prise du convertisseur (4)
2. Appuyez sur l'interrupteur « On » (1) - la LED verte (2) s'allume, l'appareil est prêt à fonctionner.
3. Certains moteurs à induction peuvent nécessiter plusieurs tentatives de démarrage. Si le moteur ne démarre pas, effectuez des cycles rapides et répétés sur le variateur.

REMARQUE : N'oubliez pas que la plupart des appareils nécessitent une surtension initiale pour démarrer. La plupart peuvent démarrer à une puissance deux fois supérieure à leur puissance nominale. Tenez compte de la puissance de démarrage des appareils que vous prévoyez de connecter au convertisseur. Cet appareil a une puissance de démarrage deux fois supérieure à la puissance nominale. Les charges combinées ne doivent pas dépasser la puissance nominale.

Alimenté par USB

Le convertisseur est équipé d'une prise USB 5 V CC. La puissance maximale de cette source est indiquée dans le tableau des spécifications techniques. Avec le câble de connexion USB approprié, la prise peut être utilisée pour charger ou alimenter des appareils tels qu'un appareil photo numérique, une tablette ou un téléphone portable.

Faible tension de la batterie

Lorsque la tension d'alimentation descend en dessous de 10 V, le signal s'active. La diode de protection rouge s'allume et le convertisseur s'éteint automatiquement. Une fois la tension d'alimentation rétablie, le convertisseur fonctionne normalement.

REMARQUE . Utilisez uniquement des voltmètres RMS pour mesurer la tension de sortie.

Déconnexion de la source d'alimentation

Avant de déconnecter l'onduleur de la batterie, assurez-vous que l'onduleur est éteint.

Protection contre les surcharges

Si la tension d'entrée dépasse la tension autorisée ou si la puissance de sortie maximale est dépassée, l'alarme se déclenche puis l'appareil s'éteint automatiquement.

Court-circuit

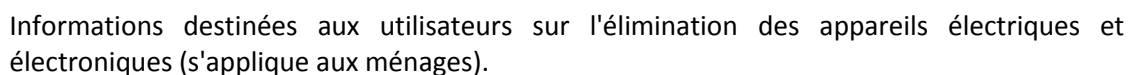
Si les fils sont croisés ou si l'appareil connecté est court-circuité, cela provoque généralement la fusion des fusibles internes. Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (ON/OFF), débranchez l'alimentation 12 V et l'appareil de l'onduleur. Remplacez les fusibles .

Surchauffe

Si la température interne dépasse 65 °C, l'onduleur s'éteint automatiquement. Après refroidissement (environ 15 minutes), l'appareil peut être rallumé.

Dépannage		
	Cause	Solution
Problème:	BASSE TENSION DE SORTIE	
	Le convertisseur de puissance est surchargé.	Réduisez la charge sur le convertisseur.
	La tension d'entrée est inférieure à 10,5 V.	Fournir une tension d'entrée appropriée supérieure à 10,5 V.
Problème:	FAIBLE PUISSANCE DE LA BATTERIE	
	Mauvais état de la batterie	Remplacez la batterie par une batterie fonctionnelle
	Alimentation électrique insuffisante ou chutes de tension inappropriées	Vérifiez l'état de la prise allume-cigare. Vérifiez la connexion des bornes à la batterie.
Problème:	PAS DE COURANT DANS LA PRISE	
	Le convertisseur ne fonctionne pas	Éteignez puis rallumez l'onduleur. Si nécessaire, répétez la procédure jusqu'à ce que l'appareil démarre.
	La prise allume-cigare nécessite de l'énergie	Allumez le contact
	Tension de la batterie inférieure à 10 V.	Charger ou remplacer la batterie.
	L'onduleur s'est arrêté automatiquement en raison d'une surchauffe.	Laissez refroidir le convertisseur. Assurez une circulation d'air adéquate.
	Fusibles internes du convertisseur grillés	Remplacez le fusible. Avant de rebrancher l'onduleur, vérifiez que les câbles d'alimentation sont correctement branchés.

Spécifications techniques				
Symbole du fabricant	G17010	G17012	G17014	G17016
Données de tension d'entrée (CC)				
Tension de courant maximale	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Tension d'entrée nominale	12V	12V	12V	12V
Tension nominale	12V	12V	12V	12V
Tension minimale pour l'alimentation	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Plage de tension d'entrée	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V
Données de tension de sortie (CA)				
Puissance de sortie maximale	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Puissance de sortie continue	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Plage de tension de sortie	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V
Tension nominale	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V
Tension nominale	230 V	230 V	230 V	230 V
Forme de la tension de sortie	Onde sinusoïdale pure			
Fréquence de tension	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz
Efficacité	92%	92%	92%	92%
port USB	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA
Données générales				
Dimensions (H x L x P)	224x100x60mm	267x132x68mm	342x166x90mm	458x166x90mm
Poids net	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transformateur	Transformateur haut fréquence	Transformateur haut fréquence	Transformateur haut fréquence	Transformateur haut fréquence
Refroidissement	Ventilateur	Ventilateur	Ventilateur	Ventilateur
Degré de protection (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Température de fonctionnement	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Fonctionnalités de sécurité				
Fusible	1 x 40A	2x40A	4x40A	8x40A
Sécurité	Protection contre l'inversion de polarité Protection basse tension Protection contre les surtensions Protection contre les surcharges Protection contre les courts-circuits Protection contre la surchauffe			



Le symbole figurant sur les produits ou sur la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

En cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération de composants, la procédure correcte consiste à déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les autorités locales fournissent des informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés. Une élimination appropriée de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter les impacts négatifs sur la santé et l'environnement, qui pourraient être mis en danger par une mauvaise gestion des déchets. Toute élimination inappropriée des déchets est passible de sanctions prévues par la réglementation locale en vigueur.

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre revendeur ou fournisseur le plus proche pour plus d'informations.

NOTES

[illegible]



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que le produit :

Nom : **convertisseur de tension 12 V**

Type : **G17010, G17012, G17014, G17016**

Modèle : **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché de matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique

2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2015/863 du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances faisant l'objet de restrictions

répond aux exigences des normes harmonisées suivantes :

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN CEI 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN CEI 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

est conforme aux **certificats de type CE n° M.2022.206.C75135 et M.2022.206.C75134** du 30.06.2022 délivrés par :

Centre international de formation en audit de certification UDEM Industrie et Commerce Inc.
Quoi.

Adresse : Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Ankara

Pays : Turquie ; Téléphone : +90 0312 443 03 90 / Fax : +90 0312 443 03 76

Courriel : info@udemltd.com.tr / Site Web : <http://www.udem.com.tr>

Numéro d'identification de l'organisme notifié : **2292**

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27/07/2022

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



Преобразователь напряжения

Перевод оригинальной инструкции

RU



Преобразователь напряжения синус 12V

Код продукта	G17010	G17012	G17014	G17016
Модель	ЧНБ-С300-212	ЧНБ-С500-212	ЧНБ-С1000-212	ЧНБ-С2000-212
Полезная мощность	300 Вт	500 Вт	1000 Вт	2000 Вт
Максимальная мощность	600 Вт	1000 Вт	2000 Вт	4000 Вт

ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования устройства.

Изготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, ул. Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ВХОД

Благодарим Вас за покупку преобразователя напряжения GEKO 12 В и за оказанное нам доверие.

В настоящем руководстве содержится информация о правилах и процедурах безопасности при эксплуатации и обслуживании оборудования. Перед началом работы внимательно прочтите руководство. Сохраните руководство, чтобы в дальнейшем использовать содержащиеся в нем инструкции. Производитель не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, возникшие в результате несоблюдения настоящего руководства и правил безопасности.

Вся информация и спецификации, содержащиеся в этой публикации, основаны на актуальной информации, доступной на момент отправки в печать. Мы оставляем за собой право вносить изменения в любое время без уведомления или обязательств.

Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена без письменного разрешения. Это руководство следует считать неотъемлемой частью устройства и прикладывать к нему в случае его перепродажи.



Перед первым использованием прибора, пожалуйста, прочтите информацию в инструкции и убедитесь, что вы ее понимаете. При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и травмирования людей.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность на рабочем месте

- Не используйте инвертор вблизи источников легковоспламеняющихся материалов, паров или газов.
- Не допускайте наличия легковоспламеняющихся материалов вокруг прибора.
- Не размещайте инвертор вблизи источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Во время использования убедитесь, что преобразователь достаточно проветривается.
- Не сгибайте и не передавливайте шнур питания, прокладывайте его так, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться о него.
- Не подвергайте инвертор воздействию дождя, снега, пыли, химикатов, масел и т. д.

Безопасность людей

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или медицинскими возможностями или с недостатком опыта или знаний.
- Электролит аккумулятора содержит кислоту и может вызвать ожоги. Настоятельно рекомендуется надевать защитные очки и перчатки при работе со свинцово-кислотными аккумуляторами.

- При работе с аккумулятором снимайте личные металлические предметы, такие как кольца, браслеты, ожерелья и часы.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Хранить в недоступном для детей месте.

Преобразователь генерирует такой же смертоносный переменный ток, как и обычная бытовая розетка. Используйте его с осторожностью, как и обычную розетку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горячая поверхность. Корпус инвертора может стать чрезмерно горячим, достигая температуры 60°C при длительной работе на высокой мощности. Обеспечьте не менее 5 см свободного пространства со всех сторон устройства. Во время работы держите устройство вдали от материалов, которые не должны подвергаться воздействию высоких температур.

Электробезопасность

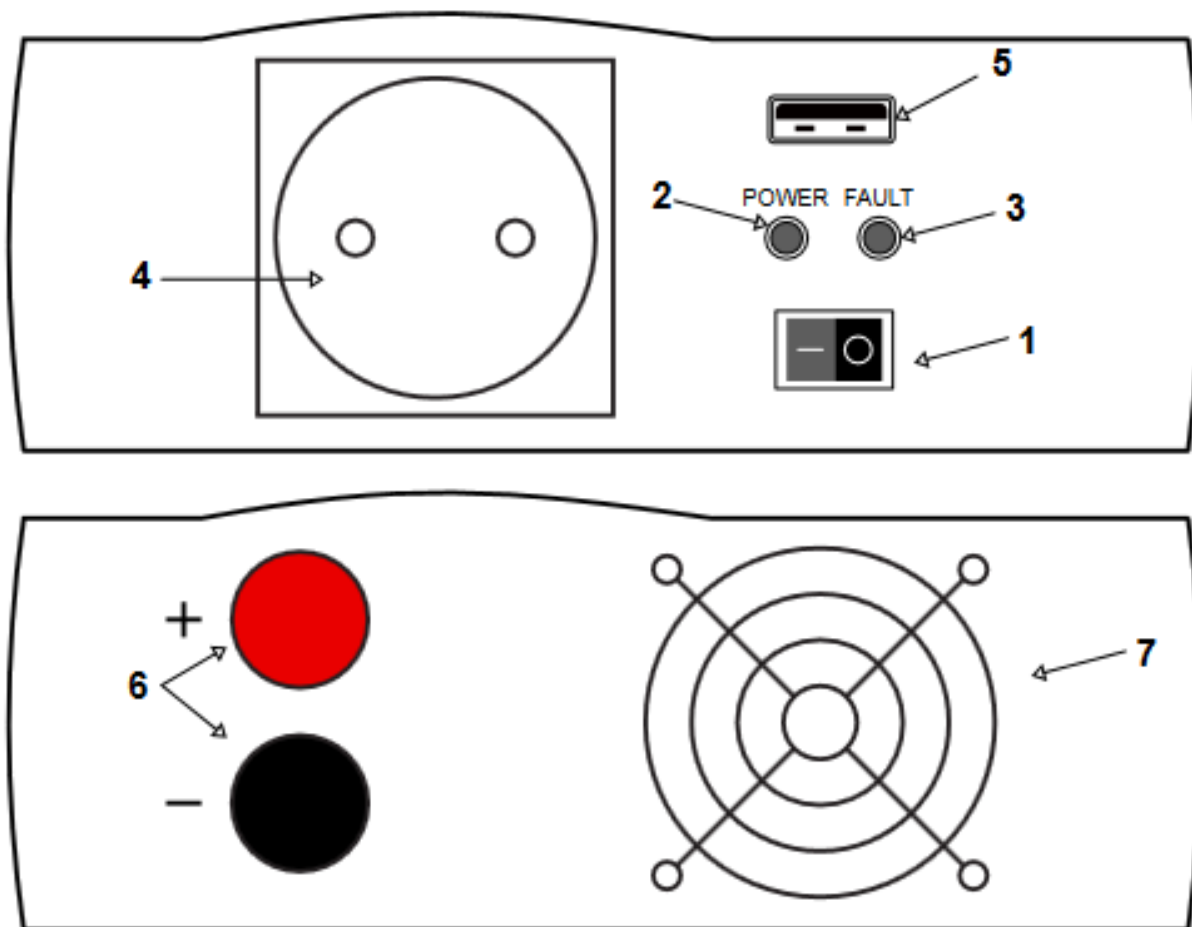
- Никогда не пытайтесь эксплуатировать инвертор от какого-либо источника питания, кроме батареи с напряжением, указанным в технических характеристиках данного руководства пользователя.
- Соблюдайте правила безопасного использования — электрический разряд от батареек может быть опасен.
- Никогда не размещайте инвертор непосредственно над аккумулятором, используемым для питания, газы аккумулятора могут вызвать коррозию и повредить компоненты инвертора.
- Предохранители расположены внутри корпуса устройства и должны заменяться предохранителями того же номинала только компетентным лицом после выключения и полного отсоединения инвертора.
- Во избежание опасности, детали (кроме предохранителей) должны заменяться только сервисной службой производителя. В этом устройстве нет других деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.
- Убедитесь, что розетка, выключатель питания, кабели, зажимы или штекер прикуривателя регулярно проверяются и поддерживаются в хорошем состоянии. Никогда не используйте устройство, если какая-либо из вышеперечисленных частей повреждена или изношена.
- Всегда выключайте устройство перед подключением или отключением кабелей аккумулятора.

Использование и обслуживание преобразователя

- Преобразователь предназначен для использования в качестве источника питания переменного тока напряжением 230 В в пределах номинального диапазона мощности. Любое другое использование приведет к аннулированию гарантии.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Внешний вид и составные части устройства (рисунок 1)



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ | 5. USB-порт для зарядки 5 В |
| 2. Светодиод питания, зеленый | 6. Разъем питания (+) / Разъем питания (-) |
| 3. Светодиод ошибки, красный | 7. Вентилятор |
| 4. Розетка переменного тока 230 В | |

1. Выключатель питания. Этот выключатель включает и выключает инвертор.
2. Индикатор питания. Зеленый светодиод загорается, указывая на то, что преобразователь включен и готов к использованию.
3. Индикатор защиты - Красный светодиод, когда горит, указывает на то, что выходная розетка инвертора перегружена, напряжение питания слишком высокое или слишком низкое. Устройство отключится до тех пор, пока неисправность не будет устранена. Звуковой сигнал заранее предупредит о перегрузке или ненормальном напряжении питания.

4. Розетка переменного тока 230 В, максимальная выходная мощность указана в таблице технических характеристик.
5. USB-порт — обеспечивает питание 5 В постоянного тока.
6. Гнезда для подключения аккумулятора - При подключении преобразователя обратите внимание на правильную полярность при подключении клемм к аккумулятору. Красная клемма - положительная (+), а черная клемма - отрицательная (-)
7. Высокоскоростной вентилятор охлаждения. Вентилятор автоматически охлаждает внутренние цепи во время работы инвертора.

РАБОТА ИНВЕРТОРА



ВНИМАНИЕ: Перед подключением убедитесь, что кабели подключены правильно. Если полюса аккумулятора подключены наоборот, преобразователь будет поврежден, и гарантия не распространяется на такие повреждения.

Подключение к источнику питания

1. Преобразователь должен быть подключен к источнику питания транспортного средства с помощью кабелей постоянного тока. Мы рекомендуем, чтобы переключатель оборудования или устройства был в положении OFF перед подключением преобразователя к розетке переменного тока.
2. Вставьте штекер прикуривателя в гнездо прикуривателя или прикрепите зажимы кабеля питания к аккумулятору. **Обязательно помните о пределе мощности для гнезда прикуривателя автомобиля**, который составляет 100 Вт для 12 В или 200 Вт для 24 В. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению установки и, как следствие, к пожару.
3. Подключите красный положительный (+) кабель к положительной (+) клемме аккумулятора.
4. Подключите другой конец кабеля к положительной (+) клемме преобразователя.
5. Подключите черный отрицательный (-) конец провода к отрицательной клемме преобразователя.
6. Подключите другой конец кабеля к отрицательной (-) клемме аккумулятора.
7. Рекомендуется регулярно заводить двигатель автомобиля, чтобы избежать полной разрядки аккумуляторной батареи. Преобразователь автоматически отключается и включается сигнализация, когда напряжение аккумуляторной батареи падает ниже 10 В.

ПРИМЕЧАНИЕ: При подключении к аккумулятору транспортного средства, постоянное использование инвертора значительно скажется на сроке службы аккумулятора. Большинство автомобильных аккумуляторов не рассчитаны на непрерывную глубокую разрядку. Если вы планируете использовать инвертор в течение длительного периода времени, рассмотрите возможность использования отдельной батареи для питания устройства.

Подключение устройства 230 В к преобразователю

1. Вставьте вилку устройства в гнездо преобразователя (4)
2. Нажмите кнопку «Вкл.» (1) — загорится зеленый светодиод (2), устройство готово к работе.
3. Для запуска некоторых асинхронных двигателей может потребоваться несколько попыток. Если двигатель не запускается, быстро и многократно включите инвертор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Помните, что большинству приборов требуется начальный скачок мощности для запуска. Большинство приборов можно запускать при мощности, вдвое превышающей номинальную. Учитывайте пусковую мощность приборов, которые вы планируете подключить к преобразователю. У этого прибора пусковая мощность в два раза превышает номинальную. Объединенные нагрузки не должны превышать номинальную мощность.

Питание от USB

Преобразователь имеет разъем питания USB 5 В постоянного тока. Максимальная выходная мощность этого источника указана в таблице технических характеристик. С соответствующим кабелем USB-подключения разъем можно использовать для зарядки или питания таких устройств, как цифровая камера, планшет или мобильный телефон.

Низкое напряжение батареи

При падении напряжения питания ниже 10 В включится сигнал. Загорится красный защитный диод и преобразователь автоматически выключится. После восстановления правильного напряжения питания преобразователь будет работать в обычном режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ . Для измерения выходного напряжения используйте только среднеквадратичные вольтметры.

Отключение от источника питания

Перед отсоединением инвертора от аккумулятора убедитесь, что инвертор выключен.

Защита от перезаряда

Если входное напряжение превысит допустимое значение или будет превышена максимальная выходная мощность, сработает сигнализация, а затем устройство автоматически выключится.

Короткое замыкание

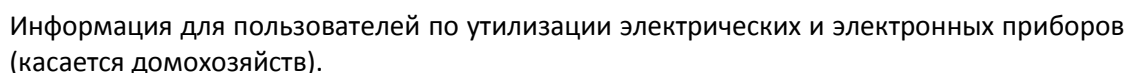
Если провода перепутаны или подключенное устройство закорочено, это обычно приводит к перегоранию внутренних предохранителей. Выключите устройство с помощью переключателя (ВКЛ/ВЫКЛ), отсоедините источник питания 12 В и устройство от инвертора. Замените предохранители .

Перегрев

Если внутренняя температура превысит 65°C, инвертор автоматически выключится. После охлаждения примерно через 15 минут устройство можно включить снова.

Поиск неисправностей		
	Причина	Решение
Проблема:	НИЗКОЕ ВЫХОДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	
	Преобразователь мощности перегружен.	Уменьшите нагрузку на преобразователь.
	Входное напряжение ниже 10,5 В.	Обеспечьте надлежащее входное напряжение выше 10,5 В.
Проблема:	СЛАБАЯ МОЩНОСТЬ БАТАРЕИ	
	Плохое состояние батареи	Замените аккумулятор на рабочий.
	Недостаточное электропитание или несоответствующие перепады напряжения	Проверьте состояние гнезда прикуривателя. Проверьте соединение клемм с аккумулятором.
Проблема:	НЕТ ПИТАНИЯ В РОЗЕТКЕ	
	Конвертер не работает	Выключите и снова включите инвертор. При необходимости повторите процедуру, пока устройство не запустится.
	Гнездо прикуривателя требует питания	Включи зажигание.
	Напряжение аккумулятора ниже 10 В.	Зарядите или замените аккумулятор.
	Инвертор автоматически отключился из-за перегрева.	Дайте преобразователю остыть. Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха.
	Перегорели внутренние предохранители преобразователя	Замените предохранитель. Перед повторным подключением инвертора проверьте правильность подключения кабелей питания.

Технические характеристики				
Символ производителя	G17010	G17012	G17014	G17016
Данные входного напряжения				
Максимальное текущее напряжение	15,5 В	15,5 В	15,5 В	15,5 В
Номинальное входное напряжение	12В	12В	12В	12В
Номинальное напряжение	12В	12В	12В	12В
Минимальное напряжение для питания	10,5 В	10,5 В	10,5 В	10,5 В
Диапазон входного напряжения	10,5 - 15,5 В	10,5 - 15,5 В	10,5 - 15,5 В	10,5 - 15,5 В
Данные выходного напряжения				
Максимальная выходная мощность	600 Вт	1000 Вт	2000 Вт	4000 Вт
Непрерывная выходная мощность	300 Вт	500 Вт	1000 Вт	2000 Вт
Диапазон выходного напряжения	220 - 250 В	220 - 250 В	220 - 250 В	220 - 250 В
Номинальное напряжение	220,230,240В	220,230,240В	220,230,240В	220,230,240В
Номинальное напряжение	230В	230В	230В	230В
Форма выходного напряжения	Чистая синусоида			
Частота напряжения	50,60Гц	50,60Гц	50,60Гц	50,60Гц
Эффективность	92%	92%	92%	92%
USB-порт	5В / 500мА	5В / 500мА	5В / 500мА	5В / 500мА
Общие данные				
Размеры (В x Ш x Г)	224x100x60мм	267x132x68мм	342x166x90мм	458x166x90мм
Вес нетто	0,88 кг	1.36кг	2,85 кг	4.18кг
Трансформатор	Трансформатор высокий частота	Трансформатор высокий частота	Трансформатор высокий частота	Трансформатор высокий частота
Охлаждение	Вентилятор	Вентилятор	Вентилятор	Вентилятор
Степень защиты (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Рабочая температура	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Функции безопасности				
Предохранитель	1 x 40А	2x40А	4x40А	8x40А
Безопасность	Защита от обратной полярности Защита от низкого напряжения Защита от перенапряжения Защита от перегрузки Защита от короткого замыкания Защита от перегрева			



Символ, изображенный на изделиях или сопроводительной документации, указывает на то, что неисправные электрические или электронные приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Правильная процедура в случае необходимости утилизации, повторного использования или восстановления компонентов заключается в передаче устройства в специализированный пункт приема, где оно будет принято бесплатно. Информация о местоположении пунктов приема отработанного оборудования предоставляется местными органами власти. Правильная утилизация устройства позволяет сохранить ценные ресурсы и избежать негативного воздействия на здоровье и окружающую среду, которым может угрожать неправильное обращение с отходами. Неправильная утилизация отходов влечет за собой штрафные санкции, предусмотренные соответствующими местными правилами.

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные устройства, обратитесь к ближайшему дилеру или поставщику для получения дополнительной информации.

ПРИМЕЧАНИЯ

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Последние две цифры года маркировки CE - 22



GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско
заявляет со всей ответственностью, что продукт:

Имя: **Преобразователь напряжения 12V**

Тип: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Модель: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законов государств-членов, касающихся выпуска на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости

2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании

2015/863 от 31 марта 2015 г. о внесении изменений в Приложение II к Директиве 2011/65/ЕС Европейского парламента и Совета в отношении списка ограниченных веществ

соответствует требованиям следующих гармонизированных стандартов:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

соответствует **сертификатам типа ЕС № М.2022.206.C75135 и М.2022.206.C75134** от 30.06.2022, выданным:

UDEM International Certification Auditing Training Center Industry and Trade Inc. Что.

Адрес: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Анкара

Страна: Турция; Телефон: +90 0312 443 03 90 / Факс: +90 0312 443 03 76

Электронная почта: info@udemltd.com.tr / Веб-сайт: <http://www.udem.com.tr>

Идентификационный номер уполномоченного органа: **2292**

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 27/07/2022

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



Перетворювач напруги

Переклад оригінальної інструкції

UA



Перетворювач напруги синусоїдальний 12V

Код продукту	Г17010	Г17012	Г17014	Г17016
Модель	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Корисна потужність	300 Вт	500 Вт	1000 Вт	2000 Вт
Максимальна потужність	600 Вт	1000 Вт	2000 Вт	4000 Вт

ПРИМІТКА!

Уважно прочитайте цей посібник перед використанням і збережіть його для подальшого використання пристрою.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНЬКА ВЕРСІЯ

ВХІД

Дякуємо за придбання перетворювача напруги GEKO 12V та за вашу довіру до нас.

Цей посібник містить інформацію про правила безпеки та процедури експлуатації та обслуговування обладнання. Перед початком роботи уважно прочитайте посібник. Зберігайте посібник, щоб мати змогу використовувати інструкції, що містяться в ньому, у майбутньому. Виробник не несе відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, що виникли внаслідок недотримання цього посібника та правил безпеки.

Вся інформація та специфікації, що містяться в цій публікації, базуються на актуальній інформації, доступній на момент публікації. Ми залишаємо за собою право вносити зміни в будь-який час без попередження та будь-яких зобов'язань.

Жодна частина цієї публікації не може бути відтворена без письмового дозволу. Цей посібник слід вважати невід'ємною частиною пристрою та повинен супроводжувати його у разі його перепродажу.



Перед першим використанням приладу, будь ласка, прочитайте інформацію в інструкції та переконайтеся, що ви її розумієте. Під час використання електроприладів слід завжди дотримуватися основних запобіжних заходів, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та травмування людей.

ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Безпека на робочому місці

- Не використовуйте інвертор поблизу джерел легкозаймистих матеріалів, парів або газів.
- Тримайте зону навколо приладу вільною від будь-яких легкозаймистих матеріалів.
- Уникайте розміщення інвертора поблизу джерел тепла або під прямими сонячними променями.
- Під час використання переконайтеся, що перетворювач має достатню вентиляцію.
- Не згинайте та не стискайте шнур живлення, прокладайте його так, щоб ніхто не міг наступити на нього або спіткнутися об нього.
- Не піддавайте інвертор впливу дощу, снігу, пилу, хімікатів, масел тощо.

Безпека людей

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або медичними можливостями, або тими, хто не має досвіду чи знань.
- Електроліт акумулятора містить кислоту та може спричинити опіки. Наполегливо рекомендується використовувати захисні окуляри та рукавички під час роботи зі свинцево-кислотними акумуляторами.

- Знімайте особисті металеві предмети, такі як кільця, браслети, намиста та годинники, під час роботи з акумулятором.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом – Зберігати в недоступному для дітей місці.

Конвертер генерує такий самий смертельний змінний струм, як і звичайна побутова розетка. Використовуйте його обережно, як і звичайну розетку.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Гаряча поверхня. Корпус інвертора може надмірно нагріватися, досягаючи температури 60°C під час тривалої роботи на високій потужності. Забезпечте щонайменше 5 см вільного повітряного простору з усіх боків пристрою. Під час роботи тримайте пристрій подалі від матеріалів, які не повинні піддаватися впливу високих температур.

Електробезпека

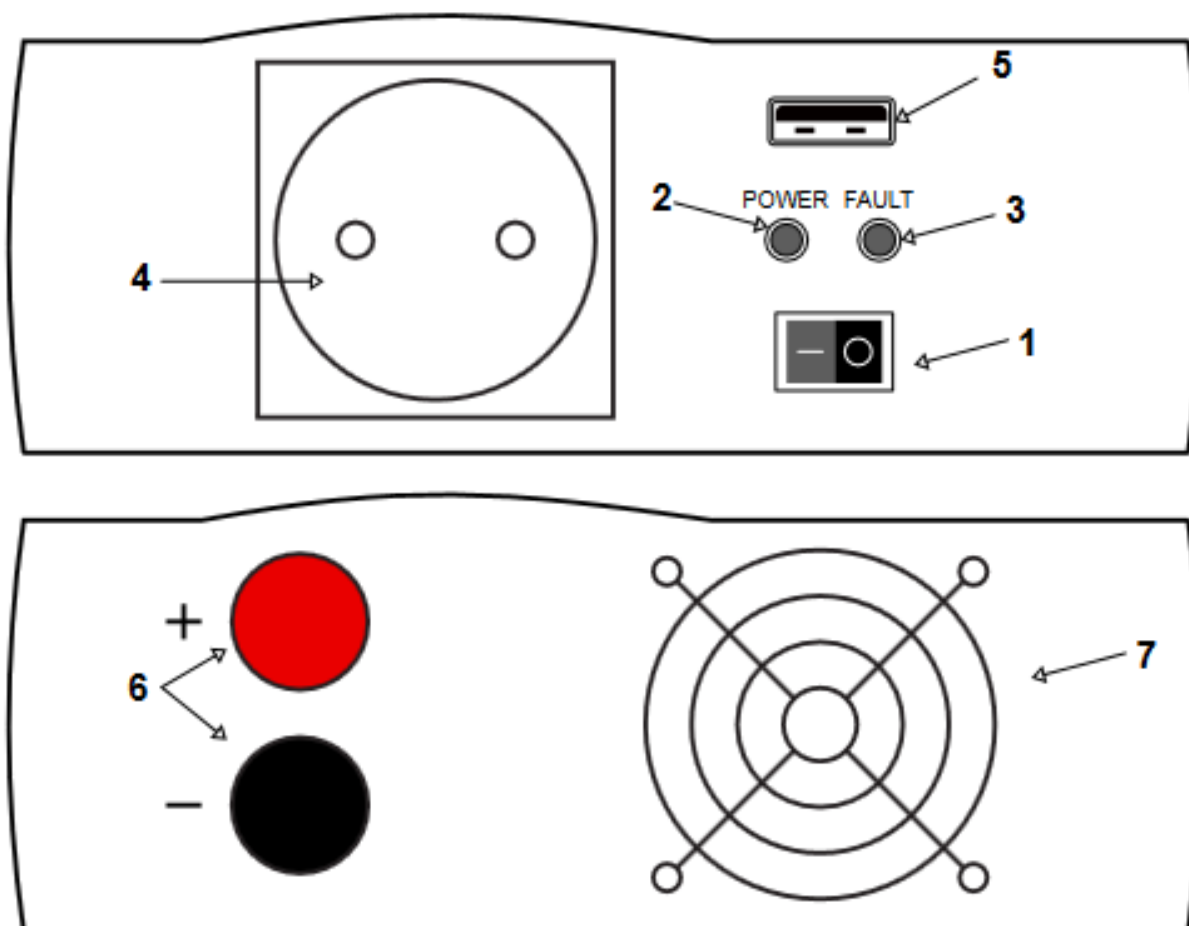
- Ніколи не намагайтеся експлуатувати інвертор від будь-якого джерела живлення, окрім акумулятора, з напругою, зазначеною в технічних характеристиках цього посібника користувача.
- Дотримуйтесь інструкцій з безпечного використання – електричний розряд від батарейок може бути небезпечним.
- Ніколи не розміщуйте інвертор безпосередньо над акумулятором, який використовується для живлення, оскільки гази від акумулятора можуть спричинити корозію та пошкодження компонентів інвертора.
- Запобіжники розташовані всередині корпусу пристрою та повинні замінюватися запобіжниками того ж номіналу лише кваліфікованим спеціалістом після вимкнення та повного відключення інвертора.
- Щоб уникнути небезпеки, заміну деталей (окрім запобіжників) має здійснювати лише сервісна служба виробника. У цьому пристрої немає інших деталей, які може обслуговувати користувач.
- Переконайтеся, що розетка, вимикач живлення, кабелі, затискачі або штекер прикурювача регулярно перевіряються та підтримуються у належному стані. Ніколи не використовуйте пристрій, якщо будь-яка з перерахованих вище деталей пошкоджена або зношена.
- Завжди вимикайте пристрій перед підключенням або відключенням кабелів акумулятора.

Використання та обслуговування перетворювача

- Перетворювач призначений для використання як джерело живлення змінного струму 230 В у межах номінального діапазону потужності - будь-яке інше використання призведе до анулювання гарантії.

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС ПРИСТРОЮ

Зовнішній вигляд та складові частини пристрою (рисунок 1)



- | | |
|--|--|
| 1. Вимикач УВІМК./ВИМК. | 5. Порт зарядки USB 5V |
| 2. Світлодіодний індикатор живлення, зелений | 6. Роз'єм живлення (+) / Роз'єм живлення (-) |
| 3. Світлодіод помилки, червоний | 7. Вентилятор |
| 4. Розетка змінного струму 230 В | |

1. Вимикач живлення – цей вимикач вмикає або вимикає інвертор.
2. Індикатор живлення – зелений світлодіод світиться, показуючи, що перетворювач увімкнено та готовий до використання.
3. Індикатор захисту – червоний світлодіод, коли світиться, вказує на перевантаження вихідного роз'єму інвертора, занадто високу або занадто низьку напругу живлення. Пристрій вимкнеться, доки несправність не буде усунена. Звуковий сигнал попередить про перевантаження або аномальну напругу живлення.

4. Розетка змінного струму 230 В, максимальна вихідна потужність вказана в таблиці технічних характеристик.
5. USB-порт – забезпечує живлення 5 В постійного струму
6. Роз'єми для підключення акумулятора - Під час підключення перетворювача зверніть увагу на правильну полярність при підключенні клем до акумулятора. Червона клема - це позитивний (+), а чорна клема - негативний (-).
7. Високошвидкісний вентилятор охолодження - Вентилятор автоматично охолоджує внутрішню схему під час роботи інвертора.

РОБОТА З ІНВЕРТОРОМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед підключенням переконайтеся, що кабелі підключені правильно. Якщо полюси акумулятора підключені неправильно, перетворювач буде пошкоджено, і гарантія не поширюється на такі пошкодження.

Підключення до джерела живлення

1. Перетворювач необхідно підключити до джерела живлення автомобіля за допомогою кабелів постійного струму. Рекомендуємо, щоб перемикач обладнання або пристрою був у положенні ВИМКНЕНО, перш ніж підключати перетворювач до розетки змінного струму.
2. Вставте штекер прикурювача в гніздо прикурювача або прикріпіть затискачі кабелю живлення до акумулятора. **Обов'язково пам'ятайте про обмеження потужності для гнізда прикурювача автомобіля**, яке становить 100 Вт для 12 В або 200 Вт для 24 В. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження установки та, як наслідок, до пожежі.
3. Підключіть червоний позитивний (+) кабель до позитивного (+) виводу акумулятора.
4. Підключіть інший кінець кабелю до позитивного (+) полюса перетворювача.
5. Підключіть чорний негативний (-) кінець дроту до негативного виводу перетворювача.
6. Підключіть інший кінець кабелю до негативного (-) полюса акумулятора.
7. Рекомендується регулярно запускати двигун автомобіля, щоб уникнути повного розряду акумулятора. Перетворювач автоматично вимикається, і сигналізація вмикається, коли напруга акумулятора падає нижче 10 В.

ПРИМІТКА. Якщо інвертор підключено до акумулятора автомобіля, його подальше використання суттєво вплине на термін служби акумулятора. Більшість автомобільних акумуляторів не призначені для постійного глибокого розряду. Якщо ви плануєте використовувати інвертор протягом тривалого часу, розгляньте можливість використання окремого акумулятора для живлення пристрою.

Підключення пристрою 230 В до перетворювача

1. Вставте штекер пристрою в роз'єм перетворювача (4)
2. Натисніть кнопку «Увімк.» (1) – засвітиться зелений світлодіод (2), пристрій готовий до роботи.
3. Для запуску деяких асинхронних двигунів може знадобитися кілька спроб. Якщо двигун не запускається, швидко та багаторазово увімкніть та вимкнути інвертор.

ПРИМІТКА: Пам'ятайте, що більшість приладів потребують початкового стрибка напруги для запуску. Більшість приладів можна запускати з подвійною номінальною потужністю. Зверніть увагу на пускову потужність приладу(ів), який(их) ви плануєте підключити до перетворювача. Цей прилад має вдвічі більшу пускову потужність за номінальну. Сумарне навантаження не повинно перевищувати номінальну потужність.

Живлення від USB

Конвертер має роз'єм USB постійного струму 5 В. Максимальна вихідна потужність цього джерела вказана в таблиці технічних характеристик. За допомогою відповідного кабелю USB роз'єм можна використовувати для заряджання або живлення таких пристроїв, як цифрова камера, планшет або мобільний телефон.

Низька напруга акумулятора

Коли напруга живлення падає нижче 10 В, сигнал увімкнеться. Засвітиться червоний захисний діод, і перетворювач автоматично вимкнеться. Після відновлення правильної напруги живлення перетворювач працюватиме нормально.

ПРИМІТКА . Для вимірювання вихідної напруги використовуйте лише вольтметри середньоквадратичного значення.

Відключення від джерела живлення

Перед відключенням інвертора від акумулятора переконайтеся, що інвертор ВИМКНЕНО.

Захист від перезаряджання

Якщо вхідна напруга перевищує допустиму напругу або перевищується максимальна вихідна потужність, увімкнеться сигналізація, а потім пристрій автоматично вимкнеться.

Коротке замикання

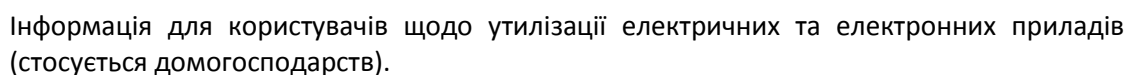
Якщо дроти перехрещені або підключений пристрій має коротке замикання, це зазвичай призводить до перегорання внутрішніх запобіжників. Вимкніть пристрій за допомогою вимикача (УВИМК./ВИМК.), від'єднайте джерело живлення 12 В та пристрій від інвертора. Замініть запобіжники .

Перегрів

Якщо внутрішня температура перевищує 65°C, інвертор автоматично вимкнеться. Після охолодження приблизно через 15 хвилин пристрій можна знову увімкнути.

Усунення несправностей		
	Причина	Рішення
Проблема:	НИЗЬКА ВИХІДНА НАПРУГА	
	Перетворювач живлення перевантажений.	Зменште навантаження на перетворювач.
	Вхідна напруга нижче 10,5 В.	Забезпечте належну вхідну напругу вище 10,5 В.
Проблема:	СЛАБКИЙ ЗАРЯД БАТАРЕЇ	
	Поганий стан акумулятора	Замініть батарейку на робочу
	Недостатнє живлення або невідповідні перепади напруги	Перевірте стан гнізда прикурювача. Перевірте підключення клем до акумулятора.
Проблема:	ВІДСУТНЯ ЖИВЛЕННЯ В РОЗЕТЦІ	
	Конвертер не працює	Вимкніть та знову увімкніть інвертор. За потреби повторіть процедуру, доки пристрій не запуститься.
	Гніздо прикурювача потребує живлення	Увімкніть запалювання
	Напруга акумулятора нижче 10 В.	Зарядіть або замініть акумулятор.
	Інвертор автоматично вимкнувся через перегрів.	Дайте перетворювачу охолонути. Забезпечте достатню циркуляцію повітря.
	Перегоріли внутрішні запобіжники перетворювача	Замініть запобіжник. Перед повторним підключенням інвертора перевірте правильність підключення кабелів живлення.

Технічна специфікація				
Символ виробника	Г17010	Г17012	Г17014	Г17016
Дані вхідної напруги (постійний струм)				
Максимальна струмова напруга	15,5 В	15,5 В	15,5 В	15,5 В
Номінальна вхідна напруга	12 В	12 В	12 В	12 В
Номінальна напруга	12 В	12 В	12 В	12 В
Мінімальна напруга для живлення	10,5 В	10,5 В	10,5 В	10,5 В
Діапазон вхідної напруги	10,5 - 15,5 В	10,5 - 15,5 В	10,5 - 15,5 В	10,5 - 15,5 В
Дані вихідної напруги (змінний струм)				
Максимальна вихідна потужність	600 Вт	1000 Вт	2000 Вт	4000 Вт
Безперервна вихідна потужність	300 Вт	500 Вт	1000 Вт	2000 Вт
Діапазон вихідної напруги	220 - 250 В	220 - 250 В	220 - 250 В	220 - 250 В
Номінальна напруга	220, 230, 240 В	220, 230, 240 В	220, 230, 240 В	220, 230, 240 В
Номінальна напруга	230 В	230 В	230 В	230 В
Форма вихідної напруги	Чиста синусоїда			
Частота напруги	50,60 Гц	50,60 Гц	50,60 Гц	50,60 Гц
Ефективність	92%	92%	92%	92%
USB-порт	5 В / 500 мА	5 В / 500 мА	5 В / 500 мА	5 В / 500 мА
Загальні дані				
Розміри (В х Ш х Г)	224x100x60 мм	267x132x68 мм	342x166x90 мм	458x166x90 мм
Вага нетто	0,88 кг	1,36 кг	2,85 кг	4,18 кг
Трансформатор	Трансформатор високий частота	Трансформатор високий частота	Трансформатор високий частота	Трансформатор високий частота
Охолодження	Вентилятор	Вентилятор	Вентилятор	Вентилятор
Ступінь захисту (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Робоча температура	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Функції безпеки				
Запобіжник	1 x 40 А	2x40А	4x40А	8x40А
Безпека	Захист від зворотної полярності Захист від низької напруги Захист від перенапруги Захист від перевантаження Захист від короткого замикання Захист від перегріву			



Символ, зображений на виробах або в супровідній документації, вказує на те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Правильна процедура у разі необхідності утилізації, повторного використання або відновлення компонентів полягає у передачі пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору використаного обладнання надають місцеві органи влади. Правильна утилізація пристрою дозволяє зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, яким може загрожувати неправильне поводження з відходами. Неправильна утилізація відходів тягне за собою штрафи, передбачені відповідними місцевими правилами.

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого дилера або постачальника для отримання додаткової інформації.

НОТАТКИ

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, text, or other markings on the page.



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Останні дві цифри року маркування CE - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Кітліна, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
заявляє з повною відповідальністю, що продукт:

Назва: **Перетворювач напруги 12V**

Тип: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Модель: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо надання на ринку електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності

2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

2015/863 від 31 березня 2015 року про внесення змін до Додатка II до Директиви Європейського Парламенту та Ради 2011/65/ЄС щодо переліку речовин, що підлягають обмеженню

відповідає вимогам наступних гармонізованих стандартів:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

відповідає **сертифікатам типу ЄС № M.2022.206.C75135 та M.2022.206.C75134** від 30.06.2022, виданим:

Міжнародний сертифікаційний навчальний центр з аудиту UDEM Industry and Trade Inc. Що.

Адреса: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Анкара

Країна: Туреччина; Телефон: +90 0312 443 03 90 / Факс: +90 0312 443 03 76

Електронна пошта: info@udemltd.com.tr / Вебсайт: <http://www.udem.com.tr>

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: **2292**

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 27.07.2022

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Įtampos keitiklis

Originalių instrukcijų vertimas

LT



Įtampos keitiklis sinusinis 12 V

Produkto kodas	G17010	G17012	G17014	G17016
Modelis	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Naudojama galia	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Maksimali galia	600 W	1000 W	2000 W	4000 W

PASTABA!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Gamintojas:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
 Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
 97-500 Radomskas
 geko@geko.pl
 www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

ĮĖJIMAS

Dėkojame, kad įsigijote GEKO 12 V įtampos keitiklį ir pasitikite mumis.

Šiame vadove pateikiama informacija apie saugos taisykles ir procedūras, skirtas įrangos naudojimui ir priežiūrai. Prieš pradėdami darbą, atidžiai perskaitykite vadovą. Išsaugokite vadovą, kad ateityje galėtumėte pasinaudoti jame pateiktomis instrukcijomis. Gamintojas neatsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, atsiradusią dėl šio vadovo ir saugos taisyklių nesilaikymo.

Visa šiame leidinyje pateikta informacija ir specifikacijos yra pagrįstos spaudos metu turėta informacija. Pasilieiname teisę bet kuriuo metu be įspėjimo ar įsipareigojimų atlikti pakeitimus.

Jokia šio leidinio dalis negali būti atgaminta be raštiško leidimo. Šis vadovas turėtų būti laikomas neatsiejama įrenginio dalimi ir turėtų būti pridėdamas, jei jis perparduodamas.



Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, perskaitykite instrukcijose pateiktą informaciją ir įsitikinkite, kad ją supratote. Naudojant elektros prietaisus, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, kad sumažėtų gaisro, elektros smūgio ir asmenų sužalojimo rizika.

SAUGOS INFORMACIJA

Darbo vietos sauga

- Nenaudokite keitiklio šalia degių medžiagų, garų ar dujų šaltinių.
- Laikykite prietaisą švarioje vietoje, kad nebūtų jokių degių medžiagų.
- Venkite keitiklio laikymo šalia šilumos šaltinių arba tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Naudojimo metu įsitikinkite, kad keitiklis yra tinkamai vėdinamas.
- Nelenkite ir nesuspauskite maitinimo laido ir nutieskite jį taip, kad niekas negalėtų ant jo užlipti ar užkliūti.
- Saugokite keitiklį nuo lietaus, sniego, dulkių, chemikalų, alyvų ir pan.

Asmenų saugumas

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar medicininiais gebėjimais arba tiems, kuriems trūksta patirties ar žinių.
- Akumuliatoriaus elektrolite yra rūgštis, kuri gali nudeginti. Dirbant su švino rūgšties akumuliatoriais, primygtinai rekomenduojama dėvėti apsauginius akinius ir pirštines.

- Dirbdami su akumuliatoriumi, nusiimkite asmeninius metalinius daiktus, tokius kaip žiedai, apyrankės, karoliai ir laikrodžiai.



ĮSPĖJIMAS: Elektros smūgio pavojus – laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Keitiklis generuoja tokią pačią mirtiną kintamąją srovę kaip ir įprastas buitinis sieninis lizdas. Naudokite jį atsargiai, kaip ir įprastą sieninį lizdą.



ĮSPĖJIMAS: Karštas paviršius. Ilgai veikiant didele galia, keitiklio korpusas gali labai įkaisti ir pasiekti 60 °C temperatūrą. Pasirūpinkite, kad aplink įrenginį būtų bent 5 cm laisvos vietos. Eksploatacijos metu laikykite įrenginį atokiau nuo medžiagų, kurios neturėtų būti veikiamos aukštos temperatūros.

Elektros sauga

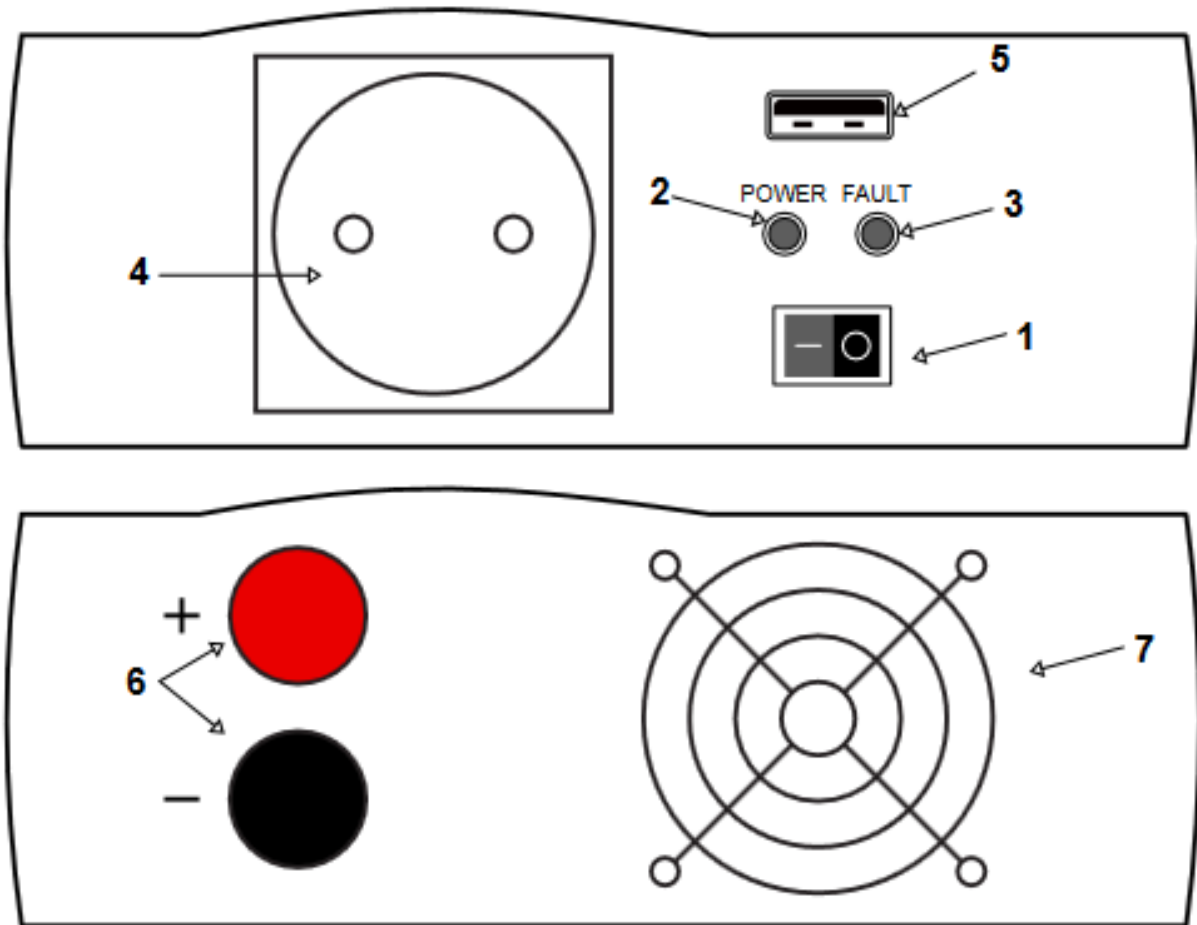
- Niekada nebandykite maitinti keitiklio iš jokio kito maitinimo šaltinio, išskyrus akumuliatorių, kurio įtampa nurodyta šio naudotojo vadovo techninėse specifikacijose.
- Laikykites saugaus naudojimo instrukcijų – baterijų elektros iškrovos gali būti pavojingos.
- Niekada nestatykite keitiklio tiesiai virš akumuliatoriaus, kuris bus naudojamas energijai gauti, nes akumuliatoriaus dujos gali sukelti koroziją ir pažeisti keitiklio komponentus.
- Saugikliai yra įrenginio korpuso viduje ir juos turėtų keisti tik tos pačios nominalios vertės saugikliais kompetentingas asmuo, išjungus ir visiškai atjungus keitiklį.
- Siekiant išvengti pavojaus, dalis (išskyrus saugiklius) turėtų keisti tik gamintojo aptarnavimo tarnyba. Šiame įrenginyje nėra jokių kitų dalių, kurias galėtų aptarnauti vartotojas.
- Reguliariai tikrinkite ir prižiūrėkite maitinimo lizdą, maitinimo jungiklį, laidus, spaustukus ar cigarečių degiklio kištuką. Niekada nenaudokite prietaiso, jei kuri nors iš aukščiau išvardytų dalių yra pažeista ar susidėvėjusi.
- Prieš prijungdami arba atjungdami akumuliatoriaus laidus, visada išjunkite įrenginį.

Keitiklio naudojimas ir priežiūra

- Keitiklis skirtas naudoti kaip 230 V kintamosios srovės maitinimo šaltinis vardinėje galios diapazone. Bet koks kitoks naudojimas panaikins garantiją.

BENDRAS ĮRENGINIO APRAŠYMAS

Įrenginio išvaizda ir komponentai (1 pav.)



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis | 5. USB 5 V įkrovimo prievadas |
| 2. Maitinimo šviesos diodas, žalias | 6. Maitinimo jungtis (+) / Maitinimo jungtis (-) |
| 3. Klaidos šviesos diodas, raudonas | 7. Ventilatorius |
| 4. 230 V kintamosios srovės lizdas | |

1. Įjungimo/išjungimo jungiklis – šiuo jungikliu įjungiamas arba išjungiamas keitiklis.
2. Maitinimo indikatorius – žalias šviesos diodas šviečia, rodydamas, kad keitiklis įjungtas ir paruoštas naudoti.
3. Apsaugos indikatorius – šviečiantis raudonas šviesos diodas rodo, kad keitiklio išėjimo lizdas yra perkrautas, maitinimo įtampa yra per aukšta arba per žema. Įrenginys išsijungs, kol gedimas nebus pašalintas. Garsinis signalas iš anksto įspės apie perkrovą arba nenormalią maitinimo įtampą.

4. 230 V kintamosios srovės lizdas, maksimali išėjimo galia nurodyta techninių specifikacijų lentelėje.
5. USB prievadas – tiekia 5 V nuolatinę srovę
6. Akumuliatoriaus prijungimo lizdai – Prijungdami keitiklį, atkreipkite dėmesį į teisingą gnybtų poliškumą, kai jungiate juos prie akumuliatoriaus. Raudonas gnybtas yra teigiamas (+), o juodas – neigiamas (-).
7. Didelės spartos aušinimo ventiliatorius – ventiliatorius automatiškai vėsina vidines grandines, kai keitiklis veikia.

INVERTERIO VEIKIMAS



ĮSPĖJIMAS: Prieš prijungdami įsitikinkite, kad laidai prijungti teisingai. Jei akumuliatoriaus poliai bus prijungti atvirkščiai, keitiklis bus pažeistas, o tokiai žalai garantija netaikoma.

Prijungimas prie maitinimo šaltinio

1. Keitiklis turi būti prijungtas prie transporto priemonės maitinimo šaltinio naudojant nuolatinės srovės laidus. Prieš prijungiant keitiklį prie kintamosios srovės lizdo, rekomenduojame, kad įrangos ar įrenginio jungiklis būtų IŠJUNGTA.
2. Įkiškite cigarečių degiklio kištuką į cigarečių degiklio lizdą arba pritvirtinkite maitinimo laido spaustukus prie akumuliatoriaus. **Būtina atsiminti automobilio cigarečių degiklio lizdo galios ribą**, kuri yra 100 W, jei 12 V, arba 200 W, jei 24 V. Nesilaikant šio reikalavimo, galite sugadinti instaliaciją ir dėl to sukelti gaisrą.
3. Prijunkite raudoną teigiamą (+) laidą prie teigiamo (+) akumuliatoriaus gnybto.
4. Kitą laido galą prijunkite prie keitiklio teigiamo (+) gnybto.
5. Prijunkite juodą neigiamą (-) laido galą prie keitiklio neigiamo gnybto.
6. Kitą laido galą prijunkite prie neigiamo (-) akumuliatoriaus gnybto.
7. Rekomenduojama reguliariai užvesti transporto priemonės variklį, kad būtų išvengta visiško akumuliatoriaus išsikrovimo. Kai akumuliatoriaus įtampa nukrenta žemiau 10 V, keitiklis automatiškai išsijungia, o signalizacija įsijungia.

PASTABA: Jei keitiklis prijungtas prie automobilio akumuliatoriaus, nuolatinis jo naudojimas labai paveiks akumuliatoriaus veikimo laiką. Dauguma automobilių akumuliatorių nėra skirti nuolatiniam giliam išsikrovimui. Jei planuojate naudoti keitiklį ilgą laiką, apsvarstykite galimybę naudoti atskirą akumuliatorių įrenginiui maitinti.

230 V įrenginio prijungimas prie keitiklio

1. Įkiškite įrenginio kištuką į keitiklio lizdą (4).
2. Paspauskite įjungimo jungiklį (1) – užsidegs žalias šviesos diodas (2), prietaisas paruoštas naudoti.
3. Kai kuriems indukciniais varikliais paleisti gali prireikti kelių bandymų. Jei variklis neužsiveda, greitai ir pakartotinai įjunkite keitiklį.

PASTABA: Atminkite, kad daugumai prietaisų paleisti reikalingas pradinis įtampos šuolis. Dauguma prietaisų gali būti paleisti dvigubai didesne galia nei jų nominali galia. Atkreipkite dėmesį į prietaiso (-ų), kurį (-iuos) planuojate prijungti prie keitiklio, paleidimo galią. Šio prietaiso paleidimo galia yra dvigubai didesnė nei nominali galia. Bendros apkrovos neturi viršyti nominalios galios.

Maitinamas USB

Keitiklis turi 5 V nuolatinės srovės USB maitinimo lizdą. Maksimali šio šaltinio išvestis nurodyta techninių specifikacijų lentelėje. Su atitinkamu USB jungiamuoju kabeliu lizdas gali būti naudojamas įrenginiams, tokiems kaip skaitmeninis fotoaparatas, planšetinis kompiuteris ar mobilusis telefonas, įkrauti arba maitinti.

Žema akumulatoriaus įtampa

Kai maitinimo įtampa nukrenta žemiau 10 V, signalas įsijungia. Užsidega raudonas apsauginis diodas ir keitiklis automatiškai išsijungia. Atkūrus tinkamą maitinimo įtampą, keitiklis veikia normaliai.

PASTABA . Išėjimo įtampai matuoti naudokite tik RMS voltmetrus.

Atjungimas nuo maitinimo šaltinio

Prieš atjungdami keitiklį nuo akumulatoriaus, įsitikinkite, kad keitiklis yra IŠJUNGTA.

Apsauga nuo perkrovos

Jei įėjimo įtampa viršija leistiną įtampą arba viršijama maksimali išėjimo galia, įsijungs aliarmas, o tada prietaisas automatiškai išsijungs.

Trumpasis jungimas

Jei laidai sukryžiuoti arba prijungtas įrenginys trumpai sujungtas, paprastai perdega vidiniai saugikliai. Išjunkite įrenginį naudodami jungiklį (ĮJUNGTA/IŠJUNGTA), atjunkite 12 V maitinimo šaltinį ir įrenginį nuo keitiklio. Pakeiskite saugiklius .

Perkaitimas

Jei vidinė temperatūra viršija 65 °C, keitiklis automatiškai išsijungia. Atvėsus maždaug po 15 minučių, įrenginį galima vėl įjungti.

Trikčių šalinimas		
	Priežastis	Sprendimas
Problema:	ŽEMA IŠĖJIMO ĮTAMPA	
	Maitinimo keitiklis yra perkrautas.	Sumažinkite keitiklio apkrovą.
	Įėjimo įtampa yra mažesnė nei 10,5 V.	Užtikrinkite tinkamą įėjimo įtampą, viršijančią 10,5 V.
Problema:	Silpna akumuliatoriaus energija	
	Bloga akumuliatoriaus būklė	Pakeiskite bateriją veikiančia
	Nepakankamas maitinimas arba netinkami įtampos kritimai	Patikrinkite cigarečių degiklio lizdo būklę. Patikrinkite gnybtų prijungimą prie akumuliatoriaus.
Problema:	LIZDE NĖRA MAITINIMO	
	Keitiklis neveikia	Išjunkite ir vėl įjunkite keitiklį. Jei reikia, pakartokite procedūrą, kol įrenginys įsijungs.
	Cigarečių žiebtuvėlio lizdui reikia elektros energijos	Įjunkite degimą
	Akumuliatoriaus įtampa mažesnė nei 10 V.	Įkraukite arba pakeiskite bateriją.
	Inverteris automatiškai išsijungė dėl perkaitimo.	Leiskite keitikliui atvėsti. Užtikrinkite tinkamą oro cirkuliaciją.
	Perdegę vidiniai keitiklio saugikliai	Pakeiskite saugiklį. Prieš vėl prijungdami keitiklį, patikrinkite, ar maitinimo laidai tinkamai prijungti.

Techninė specifikacija				
Gamintojo simbolis	G17010	G17012	G17014	G17016
Įėjimo įtampos duomenys (nuolatinė)				
Maksimali srovės įtampa	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Nominali įėjimo įtampa	12 V	12 V	12 V	12 V
Nominali įtampa	12 V	12 V	12 V	12 V
Minimali maitinimo įtampa	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Įėjimo įtampos diapazonas	10,5–15,5 V	10,5–15,5 V	10,5–15,5 V	10,5–15,5 V
Išėjimo įtampos duomenys (AC)				
Maksimali išėjimo galia	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Nuolatinė išėjimo galia	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Išėjimo įtampos diapazonas	220–250 V	220–250 V	220–250 V	220–250 V
Nominali įtampa	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V
Nominali įtampa	230 V	230 V	230 V	230 V
Išėjimo įtampos forma	Grynas sinusas			
Įtampos dažnis	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz
Efektyvumas	92%	92%	92%	92%
USB prievadas	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA
Bendrieji duomenys				
Matmenys (A x P x G)	224 x 100 x 60	267 x 132 x 68	342 x 166 x 90	458 x 166 x 90
Grynasis svoris	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transformatorius	Transformatorius aukštas dažnis	Transformatorius aukštas dažnis	Transformatorius aukštas dažnis	Transformatorius aukštas dažnis
Aušinimas	Ventiliatorius	Ventiliatorius	Ventiliatorius	Ventiliatorius
Apsaugos laipsnis (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Darbinė temperatūra	0–40 °C	0–40 °C	0–40 °C	0–40 °C
Apsaugos funkcijos				
Saugiklis	1 x 40A	2x40A	4x40A	8x40A
Saugumas	Apsauga nuo atvirkštinio poliškumo Apsauga nuo žemos įtampos Apsauga nuo viršįtampių Apsauga nuo perkrovos Apsauga nuo trumpojo jungimo Apsauga nuo perkaitimo			



ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Paskutiniai du CE ženklų matavimai – 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
priimdami visą atsakomybę pareiškia, kad produktas:

Pavadinimas: **įtampos keitiklis 12V**

Tipas: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Modelis: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampos ribose, tiekimo rinkai, suderinimo

Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo

2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo

Nr. 2015/863, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES II priedas dėl ribojamų medžiagų sąrašo

atitinka šių darnųjų standartų reikalavimus:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

atitinka **EB tipo sertifikatus Nr. M.2022.206.C75135 ir M.2022.206.C75134**, išduotus 2022 m. birželio 30 d.:

UDEM tarptautinis sertifikavimo audito mokymo centras, pramonės ir prekybos Inc. Kas.

Adresas: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya – Ankara

Šalis: Turkija; Telefonas: +90 0312 443 03 90 / Faksas: +90 0312 443 03 76

El. paštas: info@udemltd.com.tr / Svetainė: <http://www.udem.com.tr>

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: **2292**

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos

Kietlin, 2022-07-27

Išdavimo vieta ir data

Sprieguma pārveidotājs

Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV



Sprieguma pārveidotājs sinusoīds 12V

Produkta kods	G17010	G17012	G17014	G17016
Modelis	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Izmantojamā jauda	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Maksimālā jauda	600 W	1000 W	2000 W	4000 W

PIEZĪME!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai lietošanai.

Ražotājs:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

IERAKSTS

Paldies, ka iegādājāties GEKO 12 V sprieguma pārveidotāju un uzticieties mums.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija par drošības noteikumiem un procedūrām iekārtas ekspluatācijai un apkopei. Pirms darba uzsākšanas uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu. Saglabājiēt rokasgrāmatu, lai nākotnē varētu izmantot tajā sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par negadījumiem vai bojājumiem, kas radušies šīs rokasgrāmatas un drošības noteikumu neievērošanas dēļ.

Visa šajā publikācijā ietvertā informācija un specifikācijas ir balstītas uz aktuālo informāciju, kas pieejama publicēšanas brīdī. Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja brīdinājuma vai saistībām.

Nevienu šīs publikācijas daļu nedrīkst pavairot bez rakstiskas atļaujas. Šī rokasgrāmata jāuzskata par neatņemamu ierīces sastāvdaļu un jāpievieno tai, ja tā tiek pārdota tālāk.



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes, lūdzu, izlasiet instrukcijā sniegto informāciju un pārliedcinieties, ka to saprotat. Lietojot elektriskās ierīces, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un traumu risku.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Darba drošība

- Nelietojiet invertoru viegli uzliesmojošu materiālu, tvaiku vai gāzu avotu tuvumā.
- Turiet ierīces apkārtni tīru no viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- Nenovietojiet invertoru siltuma avotu tuvumā vai tiešos saules staros.
- Lietošanas laikā pārliedcinieties, vai pārveidotājs ir pienācīgi vēdināts.
- Nelieciet un nespiediet strāvas vadu un novietojiet to tā, lai neviens nevarētu uz tā uzkāpt vai paklupt.
- Nepakļaujiet invertoru lietum, sniegam, putekļiem, ķīmiskām vielām, eļļām utt.

Personu drošība

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai medicīniskām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu.
- Akumulatora elektrolīts satur skābi un var izraisīt apdegumus. Strādājot ar svina-skābes akumulatoriem, stingri ieteicams valkāt aizsargbrilles un cimdus.

- Strādājot ar akumulatoru, noņemiet personiskos metāla priekšmetus, piemēram, gredzenus, rokassprādzes, kaklarotas un pulksteņus.



BRĪDINĀJUMS: Elektrošoka risks — uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
Pārveidotājs ģenerē tādu pašu nāvējošu maiņstrāvu kā parasta mājsaimniecības sienas kontaktligzda. Izmantojiet to piesardzīgi, tāpat kā parastu sienas kontaktligzdu.



BRĪDINĀJUMS: Karsta virsma. Ilgstošas darbības laikā ar lielu jaudu invertora korpuss var kļūt pārmērīgi karsts, sasniedzot 60°C temperatūru. Nodrošiniet vismaz 5 cm brīvu gaisa telpu no visām ierīces pusēm. Darbības laikā turiet ierīci prom no materiāliem, kurus nedrīkst pakļaut augstām temperatūrām.

Elektrodrošība

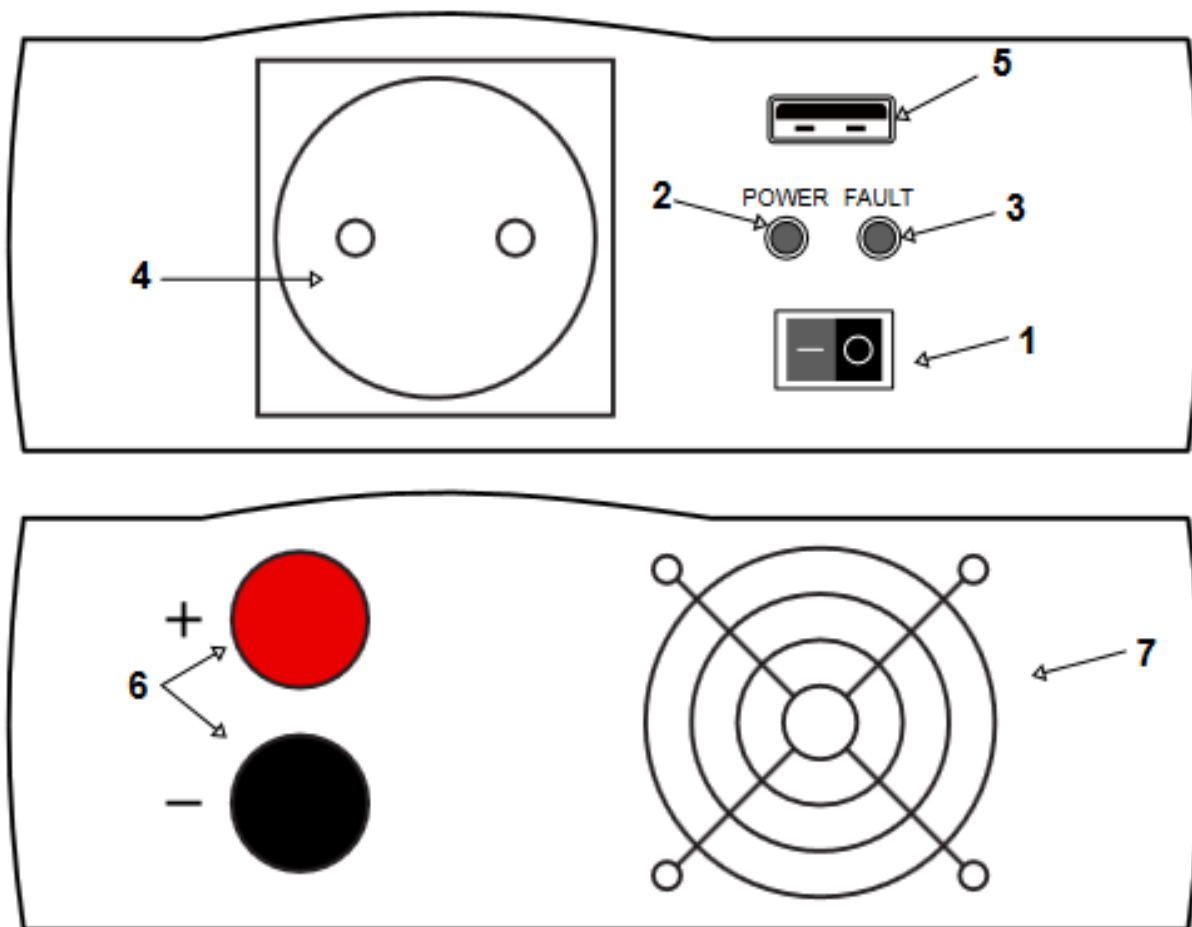
- Nekad nemēģiniet darbināt invertoru no cita barošanas avota, izņemot akumulatoru ar spriegumu, kas norādīts šajā lietotāja rokasgrāmatā norādītajās tehniskajās specifikācijās.
- Ievērojiet drošas lietošanas instrukcijas — elektriskā izlāde no baterijām var būt bīstama.
- Nekad nenovietojiet invertoru tieši virs akumulatora, kas tiek izmantots strāvas padevei, akumulatora gāzes var korodēt un sabojāt invertora komponentus.
- Drošinātāji atrodas ierīces korpusā, un tos drīkst nomainīt tikai kompetenta persona ar tādas pašas jaudas drošinātājiem pēc tam, kad invertors ir izslēgts un pilnībā atvienots.
- Lai izvairītos no briesmām, detaļas (izņemot drošinātājus) drīkst nomainīt tikai ražotāja servisa darbinieki. Šajā ierīcē nav citu detaļu, ko lietotājs varētu apkalpot.
- Pārliedzinieties, vai strāvas kontaktligzda, strāvas slēdzis, kabeļi, skavas vai cigarešu šķiltavas spraudnis tiek regulāri pārbaudīti un uzturēti labā stāvoklī. Nekad nelietojiet ierīci, ja kāda no iepriekš minētajām detaļām ir bojāta vai nolietota.
- Pirms akumulatora kabeļu pievienošanas vai atvienošanas vienmēr izslēdziet ierīci.

Pārveidotāja lietošana un apkope

- Pārveidotāju paredzēts izmantot kā 230 V maiņstrāvas avotu nominālās jaudas diapazonā — jebkāda cita lietošana anulēs garantiju.

IERĪCES VISPĀRĪGS APRAKSTS

Ierīces izskats un sastāvdaļas (1. attēls)



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis | 5. USB 5 V uzlādes ports |
| 2. Strāvas indikators, zaļš | 6. Strāvas savienotājs (+) / Strāvas savienotājs (-) |
| 3. Kļūdas gaismas diode, sarkana | 7. Ventilators |
| 4. 230 V maiņstrāvas kontaktligzda | |

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis — šis slēdzis ieslēdz vai izslēdz inverteru.
2. Barošanas indikators — iedegas zaļa gaismas diode, kas norāda, ka pārveidotājs ir ieslēgts un gatavs lietošanai.
3. Aizsardzības indikators — iedegusies sarkanā gaismas diode norāda, ka invertora izejas kontaktligzda ir pārslodzota, barošanas spriegums ir pārāk augsts vai pārāk zems. Iekārta izslēgsies, līdz kļūme tiks novērsta. Skaņas signāls sniegs iepriekšēju brīdinājumu par pārslodzi vai anomālu barošanas spriegumu.

4. 230 V maiņstrāvas kontaktligzda, maksimālā izejas jauda ir norādīta tehnisko specifikāciju tabulā.
5. USB ports — nodrošina 5 V līdzstrāvu
6. Akumulatora pieslēgvietas — pieslēdzot pārveidotāju, pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei, savienojot spaiļas ar akumulatoru. Sarkanais spaiļas ir pozitīva (+), bet melnais — negatīva (-).
7. Ātrgaitas dzesēšanas ventilators — ventilators automātiski atdzesē iekšējo shēmu, kamēr invertors darbojas.

INVERTORA DARBĪBA



BRĪDINĀJUMS: Pirms pievienošanas pārļiecinieties, vai kabeli ir pareizi pievienoti. Ja akumulatora poli ir savienoti pretējā virzienā, pārveidotājs tiks bojāts, un garantija šādus bojājumus nesedz.

Pievienošana barošanas avotam

1. Pārveidotājam jābūt savienotam ar transportlīdzekļa barošanas avotu, izmantojot līdzstrāvas kabelus. Pirms pārveidotāja pievienošanas maiņstrāvas kontaktligzdai iesakām iekārtas vai ierīces slēdzi izslēgtā stāvoklī.
2. Ievietojiet cigarešu šķiltavas kontaktdakšu cigarešu šķiltavas ligzdā vai pievienojiet strāvas kabeļa skavas akumulatoram. **Ir absolūti nepieciešams atcerēties automašīnas cigarešu šķiltavas ligzdas jaudas ierobežojumu**, kas ir 100 W 12 V spriegumam vai 200 W 24 V spriegumam. Šīs prasības neievērošana var izraisīt instalācijas bojājumus un līdz ar to ugunsgrēku.
3. Pievienojiet sarkano pozitīvo (+) kabeli akumulatora pozitīvajam (+) spaiļai.
4. Pievienojiet kabeļa otru galu pārveidotāja pozitīvajam (+) spaiļai.
5. Pievienojiet vada melno negatīvo (-) galu pārveidotāja negatīvajam spaiļai.
6. Pievienojiet kabeļa otru galu akumulatora negatīvajam (-) spaiļai.
7. Ieteicams regulāri iedarbināt transportlīdzekļa dzinēju, lai izvairītos no pilnīgas akumulatora izlādes. Pārveidotājs automātiski izslēdzas un trauksmes signāls ieslēdzas, kad akumulatora spriegums nokrītas zem 10 V.

PIEZĪME. Ja invertors ir pievienots transportlīdzekļa akumulatoram, tā ilgstoša lietošana būtiski ietekmēs akumulatora darbības laiku. Lielākā daļa automašīnu akumulatoru nav paredzēti nepārtrauktai dziļai izlādei. Ja plānojat izmantot invertoru ilgstoši, apsveriet iespēju izmantot atsevišķu akumulatoru ierīces darbināšanai.

230 V ierīces pievienošana pārveidotājam

1. Ievietojiet ierīces spraudni pārveidotāja ligzdā (4).
2. Nospiediet slēdzi "Ieslēgts" (1) — iedegsies zaļā gaismas diode (2), ierīce ir gatava darbam.
3. Dažu indukcijas motoru iedarbināšanai var būt nepieciešami vairāki mēģinājumi. Ja motors neiedarbojas, ātri un atkārtoti ieslēdziet/izslēdziet invertoru.

PIEZĪME. Atcerieties, ka lielākajai daļai ierīču sākotnējai iedarbināšanai ir nepieciešams sākotnējais strāvas lēciens. Lielāko daļu ierīču var iedarbināt ar divreiz lielāku nominālo jaudu. Ņemiet vērā ierīces(-ču) iedarbināšanas jaudu, kuru(-as) plānojat pievienot pārveidotājam. Šīs ierīces iedarbināšanas jauda ir divreiz lielāka par nominālo jaudu. Kopējās slodzes nedrīkst pārsniegt nominālo jaudu.

USB barošana

Pārveidotājam ir 5 V līdzstrāvas USB barošanas ligzda. Šī avota maksimālā izejas jauda ir norādīta tehnisko specifikāciju tabulā. Izmantojot atbilstošu USB savienojuma kabeli, ligzdu var izmantot, lai uzlādētu vai darbinātu ierīces, piemēram, digitālo kameru, planšetdatoru vai mobilo tālruni.

Zems akumulatora spriegums

Kad barošanas spriegums nokrītas zem 10 V, signāls ieslēgsies. Iedegsies sarkanā aizsardzības diode un pārveidotājs automātiski izslēgsies. Pēc pareizā barošanas sprieguma atjaunošanas pārveidotājs darbosies normāli.

PIEZĪME. Izejas sprieguma mērīšanai izmantojiet tikai RMS voltmetrus.

Atvienošana no barošanas avota

Pirms invertora atvienošanas no akumulatora pārliecinieties, vai invertors ir izslēgts.

Pārlādes aizsardzība

Ja ieejas spriegums pārsniedz pieļaujamo spriegumu vai tiek pārsniegta maksimālā izejas jauda, ieslēgsies trauksmes signāls un pēc tam ierīce automātiski izslēgsies.

Īssavienojums

Ja vadi ir sakrustoti vai pievienotajā ierīcē ir īsslēgums, tas parasti izraisa iekšējo drošinātāju izdegšanu. Izslēdziet ierīci, izmantojot slēdzi (IESLĒGTS/IZSLĒGTS), atvienojiet 12 V barošanas avotu un ierīci no invertora. Nomainiet drošinātājus.

Pārkaršana

Ja iekšējā temperatūra pārsniedz 65 °C, invertors automātiski izslēgsies. Pēc aptuveni 15 minūšu atdzišanas ierīci var atkal ieslēgt.

Problēmu novēršana		
	Iemesls	Risinājums
Problēma:	Zems izejas spriegums	
	Strāvas pārveidotājs ir pārslogots.	Samaziniet pārveidotāja slodzi.
	Ieejas spriegums ir zem 10,5 V.	Nodrošiniet atbilstošu ieejas spriegumu virs 10,5 V.
Problēma:	VĀJA AKUMULATORA JAUDA	
	Slikts akumulatora stāvoklis	Nomainiet akumulatoru ar darbojošos akumulatoru
	Nepietiekama barošana vai neatbilstoši sprieguma kritumi	Pārbaudiet cigarešu šķiltavas ligzdas stāvokli. Pārbaudiet spaiļu savienojumu ar akumulatoru.
Problēma:	LIGZDĀ NAV STRĀVAS	
	Pārveidotājs nedarbojas	Izslēdziet un ieslēdziet invertoru. Ja nepieciešams, atkārtojiet procedūru, līdz ierīce ieslēdzas.
	Cigarešu šķiltavas ligzdai ir nepieciešama strāva	Ieslēdziet aizdedzi
	Akumulatora spriegums zem 10 V.	Uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru.
	Invertors ir automātiski izslēdzies pārkaršanas dēļ.	Ļaujiet pārveidotājam atdzist. Nodrošiniet pietiekamu gaisa cirkulāciju.
	Iekšējā pārveidotāja drošinātāji ir izdeguši	Nomainiet drošinātāju. Pirms invertora atkārtotas pievienošanas pārbaudiet, vai strāvas kabeļi ir pareizi pievienoti.

Tehniskā specifikācija				
Ražotāja simbols	G17010	G17012	G17014	G17016
Ieejas sprieguma dati (līdzstrāva)				
Maksimālā strāvas sprieguma	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Nominālais ieejas spriegums	12 V	12 V	12 V	12 V
Nominālais spriegums	12 V	12 V	12 V	12 V
Minimālais barošanas spriegums	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Ieejas sprieguma diapazons	10,5–15,5 V	10,5–15,5 V	10,5–15,5 V	10,5–15,5 V
Izejas sprieguma dati (maiņstrāva)				
Maksimālā izejas jauda	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Nepārtraukta izejas jauda	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Izejas sprieguma diapazons	220–250 V	220–250 V	220–250 V	220–250 V
Nominālais spriegums	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V
Nominālais spriegums	230 V	230 V	230 V	230 V
Izejas sprieguma forma	Tīrs sinusa vilnis			
Sprieguma frekvence	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz
Efektivitāte	92%	92%	92%	92%
USB ports	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA
Vispārīgi dati				
Izmēri (A x P x Dz)	224x100x60 mm	267x132x68	342x166x90 mm	458x166x90 mm
Neto svars	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transformators	Transformators augsts frekvence	Transformators augsts frekvence	Transformators augsts frekvence	Transformators augsts frekvence
Dzesēšana	Ventilators	Ventilators	Ventilators	Ventilators
Aizsardzības pakāpe (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Darba temperatūra	0–40 °C	0–40 °C	0–40 °C	0–40 °C
Drošības funkcijas				
Drošinātājs	1 x 40A	2x40A	4x40A	8x40A
Drošība	Apgrieztās polaritātes aizsardzība Zemsprieguma aizsardzība Pārsprieguma aizsardzība Pārslodzes aizsardzība Īsslēguma aizsardzība Aizsardzība pret pārkaršanu			



Uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.

PIEZĪMES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper appears to be a standard notebook page or a sheet of stationery designed for writing.



ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību deklarē, ka produkts:

Nosaukums: **Sprieguma pārveidotājs 12V**

Tips: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Modelis: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

Direktīva 2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās

Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību

Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās

) 2015/863, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/ES II pielikumu attiecībā uz ierobežoto vielu sarakstu

atbilst šādu saskaņoto standartu prasībām:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

atbilst **EK tipa sertifikātiem Nr. M.2022.206.C75135 un M.2022.206.C75134**, kas izdoti 2022. gada 30. jūnijā:

UDEM Starptautiskās sertifikācijas audita apmācības centrs Rūpniecības un tirdzniecības Inc. Kas.

Adrese: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Ankara

Valsts: Turkiye; Tālrunis: +90 0312 443 03 90 / Fakss: +90 0312 443 03 76

E-pasts: info@udemltd.com.tr / Mājaslapa: <http://www.udem.com.tr>

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: **2292**

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgs:

Larisa Kovaļčika, Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovaļčika

Kītлина, 2022. gada 27. jūlijs

Izdošanas vieta un datums

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats

Měnič napětí

Překlad originálního návodu

CZ



Měnič napětí sinus 12V

Kód produktu	G17010	G17012	G17014	G17016
Model	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Využitelný výkon	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Maximální výkon	600 W	1000 W	2000 W	4000 W

POZNÁMKA!

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití zařízení.

Vyrobeno pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
 Kietlin, Spacerowa ulice 3,
 97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

VSTUP

Děkujeme vám za zakoupení měniče napětí GEKO 12V a za vaši důvěru.

Tato příručka obsahuje informace o bezpečnostních pravidlech a postupech pro provoz a údržbu zařízení. Před zahájením práce si pečlivě přečtěte příručku. Uchovejte si příručku, abyste mohli v budoucnu použít pokyny v ní obsažené. Výrobce nenese odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé v důsledku nedodržování této příručky a bezpečnostních pravidel.

Veškeré informace a specifikace obsažené v této publikaci vycházejí z aktuálních informací dostupných v době tisku. Vyhrazuje si právo provádět změny kdykoli bez předchozího upozornění a bez závazků.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu. Tato příručka by měla být považována za trvalou součást zařízení a měla by k němu být přiložena v případě jeho dalšího prodeje.



Před prvním použitím spotřebiče si prosím přečtěte informace v návodu k použití a ujistěte se, že jim rozumíte. Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Bezpečnost na pracovišti

- Nepoužívejte střídač v blízkosti zdrojů hořlavých materiálů, par nebo plynů.
- Udržujte prostor kolem spotřebiče bez hořlavých materiálů.
- Neumísťujte měnič do blízkosti zdrojů tepla nebo na přímé sluneční světlo.
- Během používání zajistěte dostatečné větrání převodníku.
- Napájecí kabel neohýbejte ani nemačkejte a vedte jej tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj zakopnout.
- Nevystavujte měnič dešti, sněhu, prachu, chemikáliím, olejům atd.

Bezpečnost osob

- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo zdravotními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí.
- Elektrolyt v baterii obsahuje kyselinu a může způsobit popáleniny. Při práci s olověnými bateriemi se důrazně doporučuje nosit ochranné brýle a rukavice.

- Při práci s baterií si sundejte osobní kovové předměty, jako jsou prsteny, náramky, náhrdelníky a hodinky.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem – Uchovávejte mimo dosah dětí. Měnič generuje stejný smrtící střídavý proud jako běžná domácí zásuvka. Používejte ho opatrně, stejně jako byste používali běžnou zásuvku.



VAROVÁNÍ: Horký povrch. Kryt střídače se může při delším provozu s vysokým výkonem nadměrně zahřát a dosáhnout teploty 60 °C. Zajistěte alespoň 5 cm volného prostoru na všech stranách zařízení. Během provozu udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od materiálů, které by neměly být vystaveny vysokým teplotám.

Elektrická bezpečnost

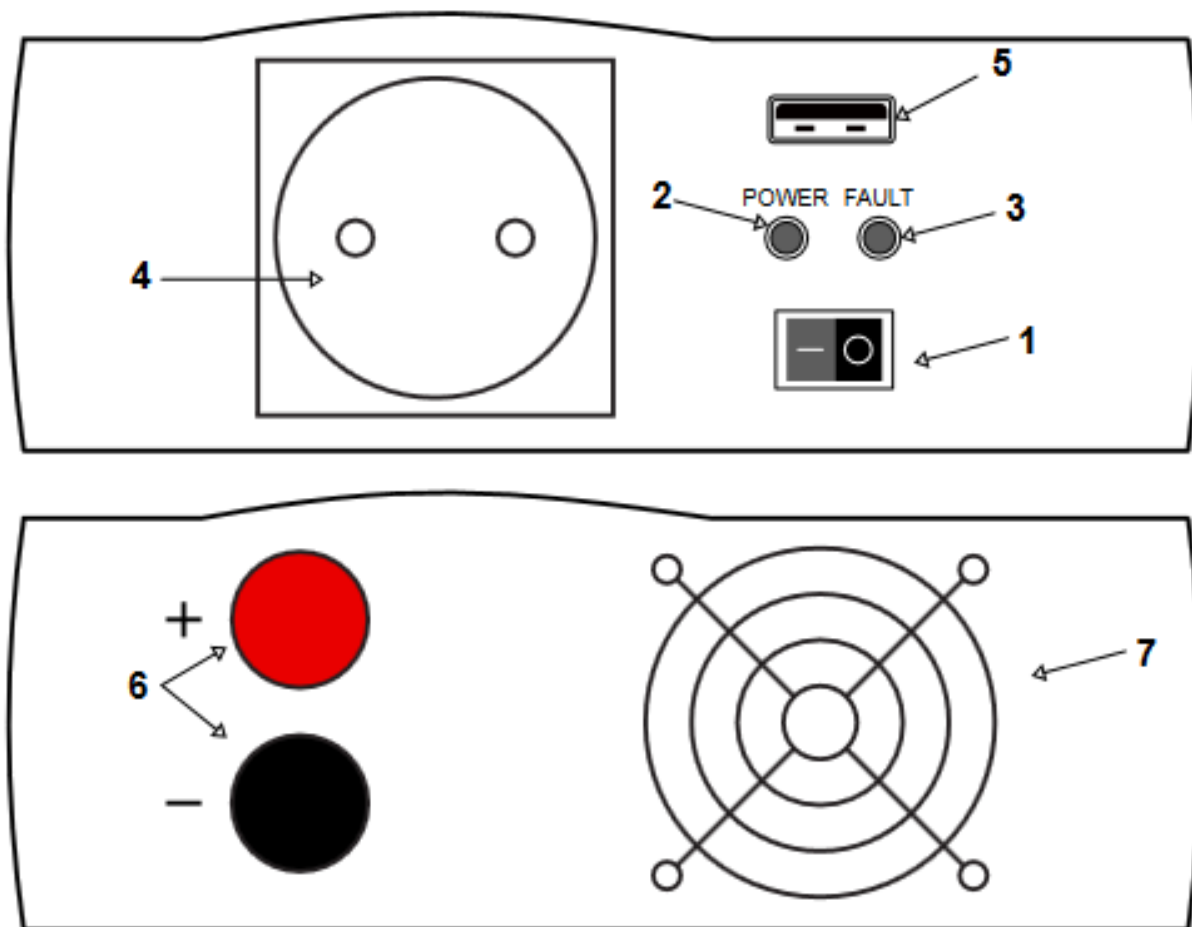
- Nikdy se nepokoušejte provozovat měnič z jiného zdroje napájení než z baterie s napětím uvedeným v technických specifikacích v této uživatelské příručce.
- Dodržujte pokyny pro bezpečné používání – elektrický výboj z baterií může být nebezpečný.
- Nikdy neumísťujte měnič přímo nad baterii, která je napájena, plyny z baterie mohou způsobit korozi a poškození součástí měniče.
- Pojistky se nacházejí uvnitř skříně jednotky a měly by být vyměněny za pojistky stejné jmenovité hodnoty pouze kompetentní osobou po vypnutí a úplném odpojení střídače.
- Aby se předešlo nebezpečí, měly by být součásti (jiné než pojistky) vyměňovány pouze servisem výrobce. Toto zařízení neobsahuje žádné další součásti, které by mohl uživatel opravit.
- Ujistěte se, že zásuvka, vypínač, kabely, svorky nebo zástrčka zapalovače cigaret jsou pravidelně kontrolovány a udržovány v dobrém stavu. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je některá z výše uvedených částí poškozená nebo opotřebovaná.
- Před připojováním nebo odpojováním kabelů baterie vždy zařízení vypněte.

Použití a údržba převodníku

- Převodník je určen k použití jako zdroj napájení 230 V AC v rámci jmenovitého rozsahu výkonu - jakékoli jiné použití ruší platnost záruky.

OBECNÝ POPIS ZAŘÍZENÍ

Vzhled a součásti zařízení (obrázek 1)



1. Vypínač ZAP/VYP

2. LED dioda napájení, zelená

3. LED dioda chyby, červená

4. Zásuvka 230 V střídavého proudu

5. Nabíjecí port USB 5V

6. Napájecí konektor (+) / Napájecí konektor (-)

7. Ventilátor

1. Vypínač – Tento vypínač zapíná a vypíná měnič.

2. Indikátor napájení – Zelená LED dioda se rozsvítí, což znamená, že je převodník zapnutý a připravený k použití.

3. Kontrolka ochrany – Červená LED dioda, pokud svítí, signalizuje, že je výstupní zásuvka měniče přetížená, napájecí napětí je příliš vysoké nebo příliš nízké. Jednotka se vypne, dokud nebude závada opravena. Zvukový alarm poskytne předběžné varování před přetížením nebo abnormálním napájecím napětím.

4. Zásuvka 230 V AC, maximální výstupní výkon je uveden v tabulce s technickými specifikacemi.
5. USB port – poskytuje napájení 5V stejnosměrným proudem
6. Zásuvky pro připojení baterie - Při připojování měniče dbejte na správnou polaritu při připojování svorek k baterii. Červený pól je kladný (+) a černý pól je záporný (-).
7. Vysokorychlostní chladicí ventilátor – Ventilátor automaticky chladí vnitřní obvody během provozu měniče.

PROVOZ S INVERTOREM



VAROVÁNÍ: Před připojením se ujistěte, že jsou kabely správně připojeny. Pokud jsou póly baterie zapojeny opačně, dojde k poškození měniče a záruka se na takové poškození nevztahuje.

Připojení k napájení

1. Měnič musí být připojen k elektrické síti vozidla pomocí kabelů stejnosměrného proudu. Před připojením měniče k zásuvce střídavého proudu doporučujeme, aby byl spínač zařízení nebo zařízení v poloze VYPNUTO.
2. Zasuňte zástrčku zapalovače cigaret do zásuvky zapalovače cigaret nebo připojte svorky napájecího kabelu k baterii. **Je bezpodmínečně nutné pamatovat na limit výkonu pro zásuvku zapalovače cigaret v automobilu**, který je 100 W pro 12 V nebo 200 W pro 24 V. Nedodržení tohoto požadavku může vést k poškození instalace a následně k požáru.
3. Připojte červený kladný (+) kabel ke kladnému (+) pólu baterie.
4. Připojte druhý konec kabelu ke kladnému (+) pólu převodníku.
5. Připojte černý záporný (-) konec vodiče k zápornému pólu měniče.
6. Připojte druhý konec kabelu k zápornému (-) pólu baterie.
7. Doporučuje se pravidelně startovat motor vozidla, aby se zabránilo úplnému vybití baterie. Měnič se automaticky vypne a alarm se zapne, když napětí baterie klesne pod 10 V.

POZNÁMKA: Pokud je měnič připojen k baterii vozidla, jeho další používání výrazně ovlivní jeho životnost. Většina autobaterií není navržena k neustálému hlubokému vybíjení. Pokud plánujete měnič používat po delší dobu, zvažte použití samostatné baterie k napájení zařízení.

Připojení zařízení 230V k měniči

1. Zasuňte zástrčku zařízení do zásuvky měniče (4)
2. Stiskněte tlačítko „Zapnuto“ (1) – rozsvítí se zelená LED dioda (2), zařízení je připraveno k provozu.
3. Některé asynchronní motory mohou vyžadovat několik pokusů o spuštění. Pokud se motor nespustí, rychle a opakovaně zapněte a vypněte měnič.

POZNÁMKA: Nezapomeňte, že většina spotřebičů vyžaduje ke spuštění počáteční přepětí. Většinu spotřebičů lze spustit s dvojnásobným jmenovitým výkonem. Mějte na paměti počáteční výkon spotřebiče (spotřebičů), které plánujete připojit k měniči. Tento spotřebič má dvojnásobný počáteční výkon oproti jmenovitému výkonu. Kombinované zátěže nesmí překročit jmenovitý výkon.

Napájení z USB

Převodník má 5V DC USB napájecí zásuvku. Maximální výkon tohoto zdroje je uveden v tabulce s technickými specifikacemi. S vhodným USB propojovacím kabelem lze zásuvku použít k nabíjení nebo napájení zařízení, jako je digitální fotoaparát, tablet nebo mobilní telefon.

Nízké napětí baterie

Když napájecí napětí klesne pod 10 V, signál se zapne. Rozsvítí se červená ochranná dioda a měnič se automaticky vypne. Po obnovení správného napájecího napětí bude měnič fungovat normálně.

POZNÁMKA . K měření výstupního napětí používejte pouze voltmetry s efektivní hodnotou (RMS).

Odpojení od zdroje napájení

Před odpojením měniče od baterie se ujistěte, že je měnič VYPNUTÝ.

Ochrana proti přebití

Pokud vstupní napětí překročí povolené napětí nebo je překročen maximální výstupní výkon, spustí se alarm a poté se zařízení automaticky vypne.

Zkrat

Pokud jsou vodiče zkřížené nebo je připojené zařízení zkratované, obvykle to způsobí přepálení vnitřních pojistek. Vypněte zařízení pomocí vypínače (ZAP/VYP), odpojte 12V napájení a zařízení od střídače. Vyměňte pojistky .

Přehřátí

Pokud vnitřní teplota překročí 65 °C, střídač se automaticky vypne. Po vychladnutí, které trvá přibližně 15 minut, lze zařízení znovu zapnout.

Odstraňování problémů		
	Příčina	Řešení
Problém:	NÍZKÉ VÝSTUPNÍ NAPĚTÍ	
	Měnič výkonu je přetížený.	Snižte zatížení měniče.
	Vstupní napětí je nižší než 10,5 V.	Zajistěte správné vstupní napětí nad 10,5 V.
Problém:	SLABÁ BATERIE	
	Špatný stav baterie	Vyměňte baterii za funkční
	Nedostatečné napájení nebo nevhodné poklesy napětí	Zkontrolujte stav zásuvky zapalovače cigaret. Zkontrolujte připojení svorek k baterii.
Problém:	V ZÁSUVCE NENÍ NAPÁJENÍ	
	Převodník nefunguje	Vypněte a znovu zapněte střídač. V případě potřeby postup opakujte, dokud se zařízení nespustí.
	Zásuvka zapalovače cigaret vyžaduje napájení	Zapněte zapalování
	Napětí baterie pod 10 V.	Nabijte nebo vyměňte baterii.
	Měnič se automaticky vypnul kvůli přehřátí.	Nechte měnič vychladnout. Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu.
	Spálené vnitřní pojistky měniče	Vyměňte pojistku. Před opětovným připojením střídače zkontrolujte, zda jsou napájecí kabely správně připojeny.

Technická specifikace				
Symbol výrobce	G17010	G17012	G17014	G17016
Vstupní napětí (DC)				
Maximální proudové napětí	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Jmenovité vstupní napětí	12V	12V	12V	12V
Jmenovité napětí	12V	12V	12V	12V
Minimální napětí pro napájení	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Rozsah vstupního napětí	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V
Výstupní napětí (AC)				
Maximální výstupní výkon	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Trvalý výstupní výkon	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Rozsah výstupního napětí	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V
Jmenovité napětí	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V
Jmenovité napětí	230 V	230 V	230 V	230 V
Tvar výstupního napětí	Čistá sinusová vlna			
Napěťová frekvence	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz
Účinnost	92 %	92 %	92 %	92 %
USB port	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA
Obecné údaje				
Rozměry (V x Š x H)	224x100x60mm	267x132x68mm	342x166x90mm	458x166x90mm
Čistá hmotnost	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transformátor	Transformátor vysoký frekvence	Transformátor vysoký frekvence	Transformátor vysoký frekvence	Transformátor vysoký frekvence
Chlazení	Větrák	Větrák	Větrák	Větrák
Stupeň krytí (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Provozní teplota	0–40 °C	0–40 °C	0–40 °C	0–40 °C
Bezpečnostní funkce				
Pojistka	1× 40A	2x40A	4x40A	8x40A
Zabezpečení	Ochrana proti přepólování Ochrana proti nízkému napětí Ochrana proti přepětí Ochrana proti přetížení Ochrana proti zkratu Ochrana proti přehřátí			



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližšího prodejce nebo dodavatele, který vám poskytne další informace.

POZNÁMKY

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Poslední dvě číslice roku označení CE - 22



GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že výrobek:

Název: **Měnič napětí 12V**

Typ: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Model: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

2015/863 ze dne 31. března 2015, kterým se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU, pokud jde o seznam látek podléhajících omezení

splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

je v souladu s **typovými certifikáty ES č. M.2022.206.C75135 a M.2022.206.C75134** ze dne 30.06.2022 vydanými:

Mezinárodní certifikační školicí středisko pro audit UDEM Industry and Trade Inc. Co.

Adresa: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Ankara

Země: Türkiye; Telefon: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

E-mail: info@udemltd.com.tr / Webové stránky: <http://www.udem.com.tr>

Identifikační číslo oznámeného subjektu: **2292**

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace je zodpovědný/á:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby

Kietlin, 27. 7. 2022

Místo a datum vydání

Menič napätia

Preklad originálnych pokynov

SK



Menič napätia sínus 12V

Kód produktu	G17010	G17012	G17014	G17016
Model	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Využitelný výkon	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Maximálny výkon	600 W	1000 W	2000 W	4000 W

POZNÁMKA!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie zariadenia.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
 Kietlin, Spacerowa ulica 3,
 97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

VSTUP

Ďakujeme vám za zakúpenie meniča napätia GEKO 12V a za vašu dôveru.

Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnostných pravidlách a postupoch pre obsluhu a údržbu zariadenia. Pred začatím práce si pozorne prečítajte príručku. Uchovajte si príručku, aby ste mohli v budúcnosti použiť pokyny, ktoré obsahuje. Výrobca nezodpovedá za nehody alebo škody spôsobené nedodržaním tejto príručky a bezpečnostných pravidiel.

Všetky informácie a špecifikácie uvedené v tejto publikácii vychádzajú z aktuálnych informácií dostupných v čase tlače. Vyhradujeme si právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia alebo záväzkov.

Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie reprodukovat' bez písomného súhlasu. Táto príručka by sa mala považovať za trvalú súčasť zariadenia a mala by k nemu byť priložená v prípade jeho ďalšieho predaja.



Pred prvým použitím spotrebiča si prečítajte informácie v návode a uistite sa, že im rozumiete. Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Bezpečnosť na pracovisku

- Nepoužívajte menič v blízkosti zdrojov horľavých materiálov, pár alebo plynov.
- Udržujte priestor okolo spotrebiča bez akýchkoľvek horľavých materiálov.
- Neumiestňujte menič do blízkosti zdrojov tepla alebo na priame slnečné svetlo.
- Počas používania sa uistite, že je konvertor dostatočne vetraný.
- Napájací kábel neohýbajte ani nestláčajte a ved'te ho tak, aby naň nikto nemohol stúpiť alebo oň zakopnúť.
- Nevystavujte menič dažďu, snehu, prachu, chemikáliám, olejom atď.

Bezpečnosť osôb

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo zdravotnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností či znalostí.
- Elektrolyt batérie obsahuje kyselinu a môže spôsobiť popáleniny. Pri práci s olovenými batériami sa dôrazne odporúča nosiť ochranné okuliare a rukavice.

- Pri práci s batériou si odložte osobné kovové predmety, ako sú prstene, náramky, náhrdelníky a hodinky.



UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom – Uchovávajte mimo dosahu detí. Konvertor generuje rovnaký smrteľný striedavý prúd ako bežná domáca zásuvka. Používajte ho opatrne, rovnako ako bežnú zásuvku.



UPOZORNENIE: Horúci povrch. Kryt meniča sa môže nadmerne zahriať a počas dlhodobej prevádzky s vysokým výkonom dosiahnuť teploty až 60 °C. Zabezpečte aspoň 5 cm voľného priestoru na všetkých stranách zariadenia. Počas prevádzky uchovávajte zariadenie mimo materiálov, ktoré by nemali byť vystavené vysokým teplotám.

Elektrická bezpečnosť

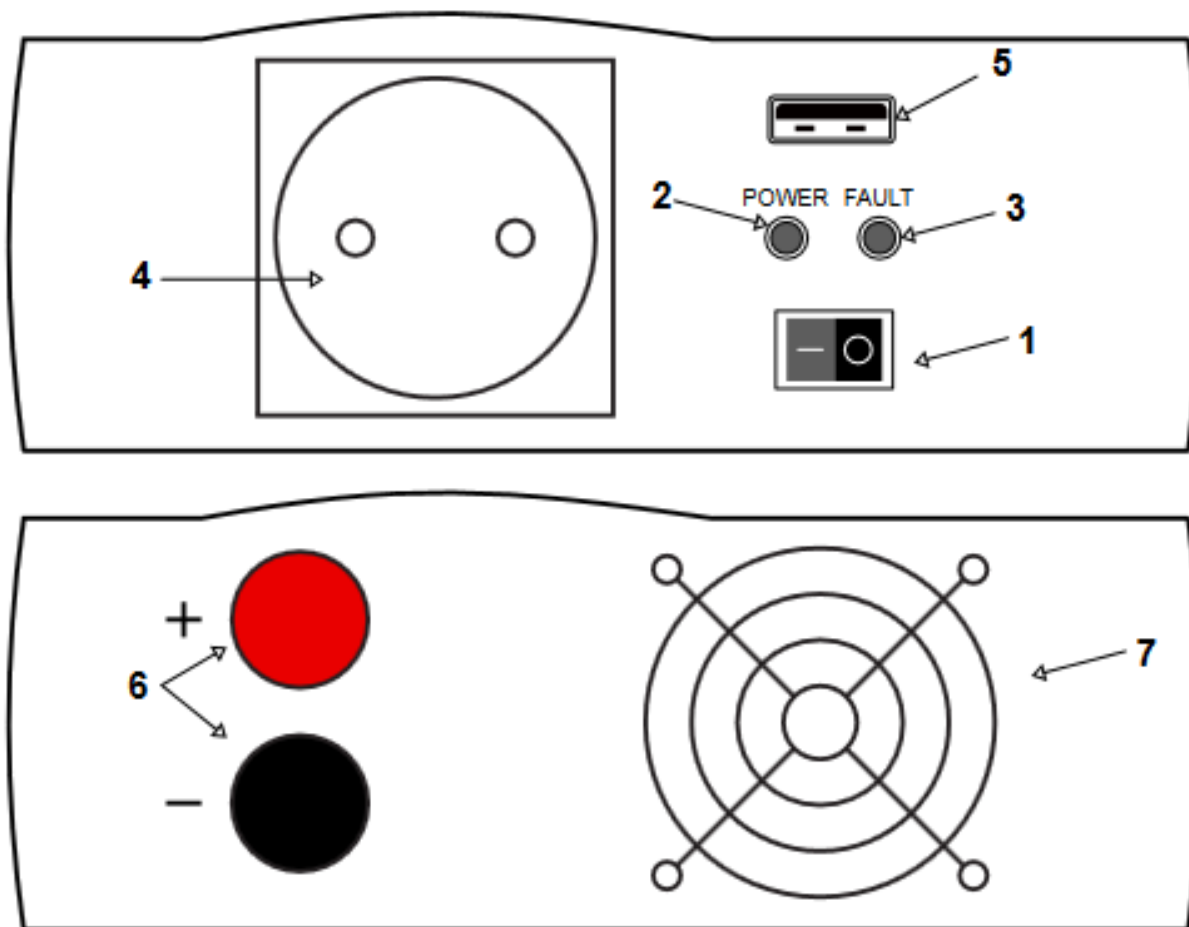
- Nikdy sa nepokúšajte prevádzkovať menič z iného zdroja napájania ako z batérie s napätím uvedeným v technických špecifikáciách v tejto používateľskej príručke.
- Dodržiavajte pokyny pre bezpečné používanie – elektrický výboj z batérií môže byť nebezpečný.
- Nikdy neumiestňujte menič priamo nad batériu, ktorá sa používa na napájanie, pretože plyny z batérie môžu korodovať a poškodiť komponenty meniča.
- Poistky sa nachádzajú vo vnútri krytu jednotky a mali by byť vymenené za poistky rovnakej menovitej hodnoty iba kompetentnou osobou po vypnutí a úplnom odpojení meniča.
- Aby sa predišlo nebezpečenstvu, súčiastky (okrem poistiek) by mal vymieňať iba servis výrobcu. Toto zariadenie neobsahuje žiadne iné súčiastky, ktoré by mohol používateľ opraviť sám.
- Uistite sa, že zásuvka, vypínač, káble, svorky alebo zástrčka zapalovača cigariet sú pravidelne kontrolované a udržiavané v dobrom stave. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je niektorá z vyššie uvedených častí poškodená alebo opotrebovaná.
- Pred pripojením alebo odpojením káblov batérie vždy vypnite zariadenie.

Používanie a údržba meniča

- Menič je určený na použitie ako zdroj striedavého napätia 230 V v rámci menovitého výkonu - akékoľvek iné použitie ruší platnosť záruky.

VŠEOBECNÝ POPIS ZARIADENIA

Vzhľad a súčasti zariadenia (obrázok 1)



1. Vypínač ZAP/VYP

2. LED dióda napájania, zelená

3. LED dióda chyby, červená

4. Zásuvka 230 V AC

5. Nabíjací port USB 5V

6. Napájací konektor (+) / Napájací konektor (-)

7. Ventilátor

1. Hlavný vypínač – Tento vypínač zapína alebo vypína menič.

2. Indikátor napájania – Zelená LED dióda sa rozsvieti, čo znamená, že prevodník je zapnutý a pripravený na použitie.

3. Indikátor ochrany – Červená LED dióda, keď svieti, signalizuje, že výstupná zásuvka meniča je preťažená, napájacie napätie je príliš vysoké alebo príliš nízke. Jednotka sa vypne, kým sa porucha neodstráni. Zvukový alarm poskytne včasné upozornenie na preťaženie alebo abnormálne napájacie napätie.

4. Zásuvka 230 V AC, maximálny výstupný výkon je uvedený v tabuľke technických špecifikácií.
5. USB port – poskytuje napájanie 5V jednosmerným prúdom
6. Zásuvky na pripojenie batérie - Pri pripájaní meniča dbajte na správnu polaritu pri pripájaní svoriek k batérii. Červený pól je kladný (+) a čierny pól je záporný (-).
7. Vysokorýchlostný chladiaci ventilátor – Ventilátor automaticky chladí vnútorné obvody počas prevádzky meniča.

PREVÁDZKA S INVERTOROM



UPOZORNENIE: Pred pripojením sa uistite, že sú káble správne pripojené. Ak sú póly batérie zapojené opačne, menič sa poškodí a záruka sa na takéto poškodenie nevzťahuje.

Pripojenie k napájaniu

1. Menič musí byť pripojený k napájaniu vozidla pomocou jednosmerných káblov. Pred pripojením meniča k sieťovej zásuvke odporúčame, aby bol vypínač zariadenia alebo zariadenia v polohe VYPNUTÉ.
2. Zasuňte zástrčku zapalovača cigariet do zásuvky zapalovača cigariet alebo pripojte svorky napájacieho kábla k batérii. **Je bezpodmienečne potrebné pamätať na limit výkonu pre zásuvku zapalovača cigariet v aute**, ktorý je 100 W pre 12 V alebo 200 W pre 24 V. Nedodržanie tejto požiadavky môže viesť k poškodeniu inštalácie a následne k požiaru.
3. Pripojte červený kladný (+) kábel ku kladnému (+) pólu batérie.
4. Pripojte druhý koniec kábla ku kladnému (+) pólu meniča.
5. Pripojte čierny záporný (-) koniec vodiča k zápornému pólu meniča.
6. Pripojte druhý koniec kábla k zápornému (-) pólu batérie.
7. Odporúča sa pravidelne štartovať motor vozidla, aby sa predišlo úplnému vybitiu batérie. Menič sa automaticky vypne a alarm sa zapne, keď napätie batérie klesne pod 10 V.

POZNÁMKA: Ak je menič pripojený k batérii vozidla, jeho ďalšie používanie výrazne ovplyvní jeho životnosť. Väčšina autobatérií nie je navrhnutá tak, aby sa neustále hlboko vybíjala. Ak plánujete menič používať dlhší čas, zvážte použitie samostatnej batérie na napájanie zariadenia.

Pripojenie zariadenia 230 V k meniču

1. Zasuňte zástrčku zariadenia do zásuvky meniča (4)
2. Stlačte vypínač „Zapnuté“ (1) – rozsvieti sa zelená LED dióda (2), zariadenie je pripravené na prevádzku.
3. Niektoré asynchrónne motory môžu vyžadovať niekoľko pokusov o spustenie. Ak sa motor nenašartuje, rýchlo a opakovane vypnite a zapnite menič.

POZNÁMKA: Pamätajte, že väčšina spotrebičov vyžaduje na spustenie počiatočný prepäťový ráz. Väčšinu spotrebičov je možné spustiť s dvojnásobným výkonom. Dávajte si pozor na štartovací výkon spotrebiča (spotrebičov), ktoré plánujete pripojiť k meniču. Tento spotrebič má dvojnásobný štartovací výkon oproti menovitému výkonu. Kombinované zaťaženia nesmú prekročiť menovitý výkon.

Napájanie z USB

Prevodník má 5V DC USB napájaciu zásuvku. Maximálny výkon tohto zdroja je uvedený v tabuľke technických špecifikácií. S vhodným USB pripojovacím káblom je možné zásuvku použiť na nabíjanie alebo napájanie zariadení, ako je digitálny fotoaparát, tablet alebo mobilný telefón.

Nízke napätie batérie

Keď napájacie napätie klesne pod 10 V, signál sa zapne. Rozsvieti sa červená ochranná dióda a menič sa automaticky vypne. Po obnovení správneho napájacieho napätia bude menič fungovať normálne.

POZNÁMKA . Na meranie výstupného napätia používajte iba voltmetre RMS.

Odpojenie od zdroja napájania

Pred odpojením meniča od batérie sa uistite, že je menič VYPNUTÝ.

Ochrana pred prebitím

Ak vstupné napätie prekročí povolené napätie alebo sa prekročí maximálny výstupný výkon, spustí sa alarm a potom sa zariadenie automaticky vypne.

Skrat

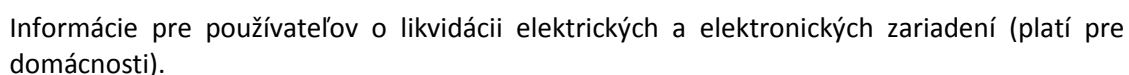
Ak sú vodiče prekrížené alebo je pripojené zariadenie skratované, zvyčajne to spôsobí prepálenie vnútorných poistiek. Vypnite zariadenie pomocou vypínača (ON/OFF), odpojte 12V napájanie a zariadenie od meniča. Vymeňte poistky .

Prehriatie

Ak vnútorná teplota prekročí 65 °C, menič sa automaticky vypne. Po vychladnutí približne po 15 minútach je možné zariadenie opäť zapnúť.

Riešenie problémov		
	Príčina	Riešenie
Problém:	NÍZKE VÝSTUPNÉ NAPÄTIE	
	Menič napätia je preťažený.	Znížte zaťaženie meniča.
	Vstupné napätie je nižšie ako 10,5 V.	Zabezpečte správne vstupné napätie nad 10,5 V.
Problém:	SLABÁ BATÉRIA	
	Zlý stav batérie	Vymeňte batériu za funkčnú
	Nedostatočné napájanie alebo neprimerané poklesy napätia	Skontrolujte stav zásuvky zapaľovača cigariet. Skontrolujte pripojenie svoriek k batérii.
Problém:	ŽIADNA ZÁSUVKA	
	Prevodník nefunguje	Vypnite a znova zapnite menič. V prípade potreby postup opakujte, kým sa zariadenie nespustí.
	Zásuvka zapaľovača cigariet vyžaduje napájanie	Zapnite zapaľovanie
	Napätie batérie pod 10 V.	Nabite alebo vymeňte batériu.
	Menič sa automaticky vypol z dôvodu prehriatia.	Nechajte menič vychladnúť. Zabezpečte dostatočnú cirkuláciu vzduchu.
	Prepálené vnútorné poistky meniča	Vymeňte poistku. Pred opätovným pripojením meniča skontrolujte, či sú napájacie káble správne pripojené.

Technická špecifikácia				
Symbol výrobcu	G17010	G17012	G17014	G17016
Údaje o vstupnom napätí (DC)				
Maximálne prúdové napätie	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Menovité vstupné napätie	12V	12V	12V	12V
Menovité napätie	12V	12V	12V	12V
Minimálne napätie pre napájanie	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Rozsah vstupného napätia	10,5 – 15,5 V	10,5 – 15,5 V	10,5 – 15,5 V	10,5 – 15,5 V
Údaje o výstupnom napätí (AC)				
Maximálny výstupný výkon	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Trvalý výstupný výkon	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Rozsah výstupného napätia	220 – 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V
Menovité napätie	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V
Menovité napätie	230 V	230 V	230 V	230 V
Tvar výstupného napätia	Čistá sínusová vlna			
Frekvencia napätia	50, 60 Hz	50, 60 Hz	50, 60 Hz	50, 60 Hz
Efektívnosť	92 %	92 %	92 %	92 %
USB port	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA
Všeobecné údaje				
Rozmery (V x Š x H)	224x100x60mm	267 x 132 x 68	342x166x90mm	458x166x90mm
Čistá hmotnosť	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transformátor	Transformátor vysoký frekvencia	Transformátor vysoký frekvencia	Transformátor vysoký frekvencia	Transformátor vysoký frekvencia
Chladenie	Ventilátor	Ventilátor	Ventilátor	Ventilátor
Stupeň ochrany (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Prevádzková teplota	0 – 40 °C	0 – 40 °C	0 – 40 °C	0 – 40 °C
Bezpečnostné funkcie				
Poistka	1 x 40 A	2x40A	4x40A	8x40A
Bezpečnosť	Ochrana pred prepólovaním Ochrana pred nízkym napätím Ochrana pred prepätím Ochrana pred preťažením Ochrana pred skratom Ochrana pred prehriatím			



Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Správny postup v prípade potreby likvidácie, opätovného použitia alebo zhodnotenia komponentov spočíva v odovzdaní zariadenia na špecializovaný zberný dvor, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne úrady. Správna likvidácia zariadenia umožňuje zachovať cenné zdroje a zabrániť negatívnemu vplyvu na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s odpadom. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v príslušných miestnych predpisoch.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšieho predajcu alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.

POZNÁMKY

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper appears to be a standard notebook page or a sheet of stationery.



VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Posledné dve číslice roku označenia CE - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že výrobok:

Názov: **Menič napätia 12V**

Typ: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Model: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu

2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility

2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

2015/863 z 31. marca 2015, ktorým sa mení príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o zoznam obmedzených látok

spĺňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

je v súlade s **typovými certifikátmi ES č. M.2022.206.C75135 a M.2022.206.C75134** zo dňa 30.06.2022 vydanými:

Medzinárodné certifikačné školiace stredisko pre audit UDEM Priemysel a obchod Inc. Čo.

Adresa: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Ankara

Krajina: Türkiye; Telefón: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

E-mail: info@udemltd.com.tr / Webová stránka: <http://www.udem.com.tr>

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: **2292**

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie je zodpovedný:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27. 7. 2022

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby

Feszültségátalakító

Az eredeti utasítások fordítása

HU



Feszültségátalakító szinusz 12V

Termékkód	G17010	G17012	G17014	G17016
Modell	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Használható teljesítmény	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Maximális teljesítmény	600 W	1000 W	2000 W	4000 W

MEGJEGYZÉS!

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a készülék későbbi felhasználása érdekében.

Gyártó:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
 Kietlin, Spacerowa utca 3.
 97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

BELÉPÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a GEKO 12 V-os feszültségátalakítót, és hogy bizalmat szavazott nekünk.

Ez a kézikönyv a berendezés üzemeltetésére és karbantartására vonatkozó biztonsági szabályokat és eljárásokat tartalmazza. A munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Őrizze meg a kézikönyvet, hogy a jövőben is használni tudja a benne található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a kézikönyv és a biztonsági szabályok be nem tartásából eredő balesetekért vagy károkért.

A kiadványban található összes információ és specifikáció a nyomdába adás időpontjában rendelkezésre álló aktuális információkon alapul. Fenntartjuk a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés és kötelezettség nélkül változtatásokat eszközöljünk.

A kiadvány egyetlen részét sem szabad írásos engedély nélkül reprodukálni. Ez a kézikönyv a készülék elválaszthatatlan részének tekintendő, és továbbértékesítés esetén mellékelni kell hozzá.



A készülék első használata előtt kérjük, olvassa el a használati utasításban található információkat, és győződjön meg arról, hogy megértette azokat. Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, az áramütés és a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Munkahelyi biztonság

- Ne használja az invertert gyúlékony anyagok, gőzök vagy gázok közelében.
- A készülék körüli területet tartsa mentesen minden gyúlékony anyagtól.
- Ne helyezze az invertert hőforrások közelébe vagy közvetlen napfénybe.
- Használat közben ügyeljen a konverter megfelelő szellőzésére.
- Ne hajlítsa meg és ne nyomja össze a tápkábelt, és úgy vezesse el, hogy senki ne léphessen rá vagy ne botolhasson meg benne.
- Ne tegye ki az invertert esőnek, hónak, pornak, vegyszereknek, olajoknak stb.

Személyek biztonsága

- Ez a készülék nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékszervi vagy orvosi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra.
- Az akkumulátor elektrolitja savat tartalmaz, és égési sérüléseket okozhat. Ólomsavas akkumulátorokkal végzett munka során erősen ajánlott védőszemüveg és kesztyű viselése.

- Az akkumulátorral végzett munka során vegye le a személyes fémtárgyakat, például gyűrűket, karkötőket, nyakláncokat és órákat.



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye - Gyermekektől elzárva tartandó.
Az átalakító ugyanolyan halálos váltakozó áramot állít elő, mint egy hagyományos háztartási fali aljzat. Használja óvatosan, ugyanúgy, mint egy hagyományos fali aljzatot.



FIGYELMEZTETÉS: Forró felület. Az inverter háza túlzottan felforrósodhat, hosszabb ideig tartó nagy teljesítményű működés során elérheti a 60°C-ot is. Biztosítson legalább 5 cm szabad helyet a készülék minden oldalán. Működés közben tartsa távol a készüléket olyan anyagoktól, amelyeket nem szabad magas hőmérsékletnek kitenni.

Elektromos biztonság

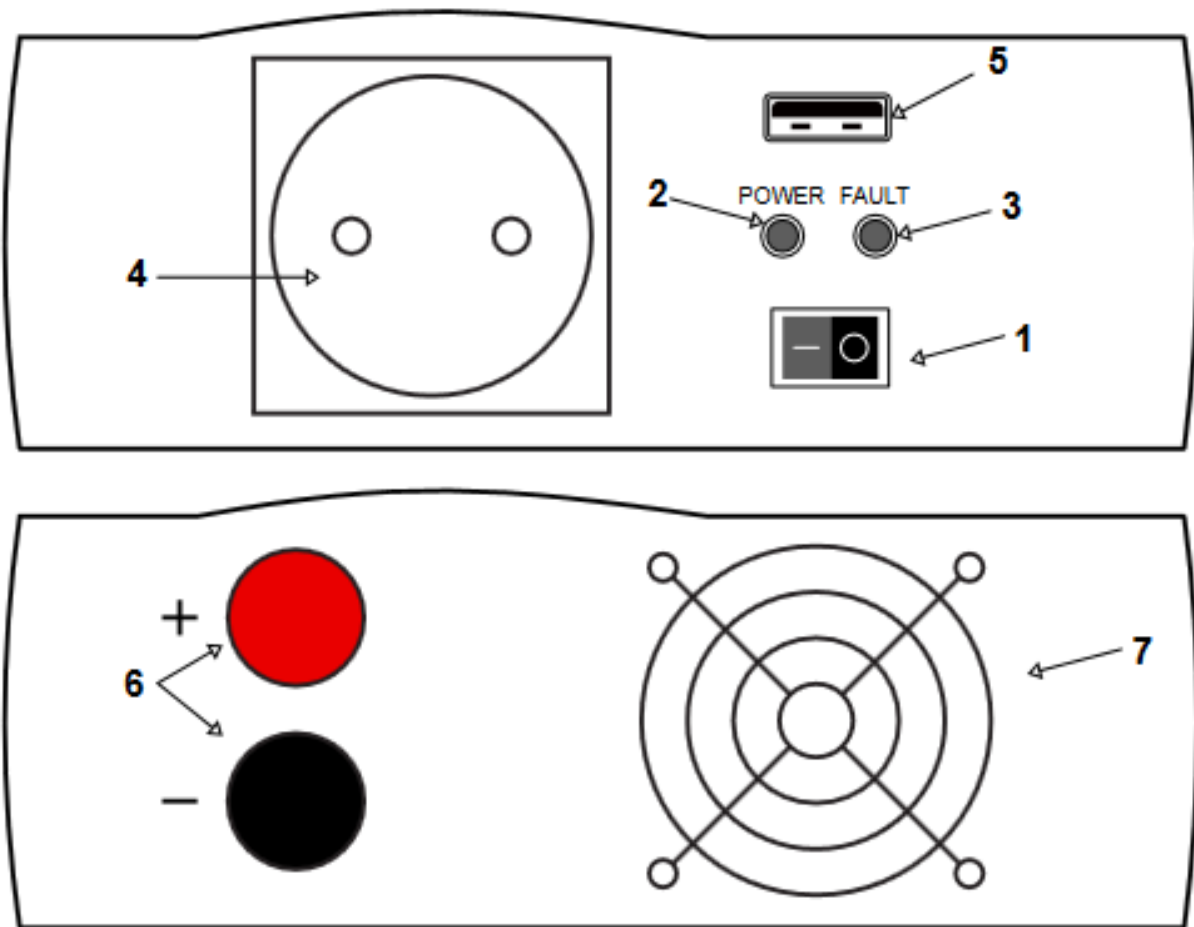
- Soha ne kísérelje meg az invertert akkumulátorról üzemeltetni, a jelen felhasználói kézikönyvben feltüntetett feszültségű akkumulátoron kívül.
- Kövesse a biztonságos használatra vonatkozó utasításokat - az akkumulátorokból származó elektromos kisülés veszélyes lehet.
- Soha ne helyezze az invertert közvetlenül az áramellátáshoz használt akkumulátor fölé, az akkumulátorgázok korrodálhatják és károsíthatják az inverter alkatrészeit.
- A biztosítékok a készülék burkolatán belül találhatók, és azokat csak azonos névleges értékű biztosítékokra cserélheti ki, miután az invertert kikapcsolta és teljesen leválasztotta.
- A veszély elkerülése érdekében az alkatrészeket (a biztosítékok kivételével) csak a gyártó szervize cserélheti ki. A készülékben nincsenek más, felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat, a főkapcsoló, a kábelek, a szorítók vagy a szivargyújtó csatlakozója rendszeresen ellenőrzésre és jó állapotban van. Soha ne használja a készüléket, ha a fenti alkatrészek bármelyike sérült vagy kopott.
- Az akkumulátorkábelek csatlakoztatása vagy leválasztása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.

A konverter használata és karbantartása

- A konverter 230 V-os váltakozó áramú áramforrásként használható a névleges teljesítménytartományon belül - bármilyen más használat érvényteleníti a garanciát.

A KÉSZÜLÉK ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA

A készülék megjelenése és alkotóelemei (1. ábra)



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. KI/BE kapcsoló | 5. USB 5V töltőport |
| 2. Bekapcsolásjelző LED, zöld | 6. Tápcsatlakozó (+) / Tápcsatlakozó (-) |
| 3. Hibajelző LED, piros | 7. Ventilátor |
| 4. 230 V-os váltakozó áramú aljzat | |

1. Be-/kikapcsoló – Ez a kapcsoló kapcsolja be vagy ki az invertert.

2. Bekapcsolásjelző – Egy zöld LED világít, jelezve, hogy a konverter be van kapcsolva és használatra kész.

3. Védelemjelző – A világító piros LED azt jelzi, hogy az inverter kimeneti aljzata túlterhelt, a tápfeszültség túl magas vagy túl alacsony. Az egység leáll, amíg a hibát el nem javítják. Hangjelzés figyelmeztet a túlterhelésre vagy a rendellenes tápfeszültségre.

4. 230 V-os váltakozó áramú aljzat, a maximális kimeneti teljesítmény a műszaki adatok táblázatában található.
5. USB port - 5 V egyenáramú tápellátást biztosít
6. Akkumulátor csatlakozóaljzatok - Az átalakító csatlakoztatásakor ügyeljen a helyes polaritásra, amikor a csatlakozókat az akkumulátorhoz csatlakoztatja. A piros csatlakozó a pozitív (+), a fekete csatlakozó pedig a negatív (-) pólus.
7. Nagy sebességű hűtőventilátor – A ventilátor automatikusan hűti a belső áramköröket, miközben az inverter működik.

INVERTERES ÜZEMELTETÉS



FIGYELMEZTETÉS: Csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a kábelek megfelelően vannak-e csatlakoztatva. Ha az akkumulátor pólusait fordítva csatlakoztatja, az átalakító megsérülhet, és a garancia nem terjed ki az ilyen károokra.

Csatlakozás a tápegységhez

1. Az átalakítót egyenáramú kábelekkel kell a jármű tápegységéhez csatlakoztatni. Javasoljuk, hogy a berendezés vagy eszköz kapcsolóját KI állásba kapcsolja, mielőtt az átalakítót a hálózati aljzathoz csatlakoztatná.
2. Helyezze be a szivargyújtó dugóját a szivargyújtó aljzatba, vagy csatlakoztassa a tápkábel bilincseit az akkumulátorhoz. **Feltétlenül tartsa szem előtt az autó szivargyújtó aljzatának teljesítménykorlátját**, amely 100 W 12 V-on vagy 200 W 24 V-on. Ennek a követelménynek a be nem tartása a berendezés károsodásához, és ennek következtében tüzet okozhat.
3. Csatlakoztassa a piros pozitív (+) kábelt az akkumulátor pozitív (+) pólusához.
4. Csatlakoztassa a kábel másik végét az átalakító pozitív (+) pólusához.
5. Csatlakoztassa a vezeték fekete negatív (-) végét az átalakító negatív kivezetéséhez.
6. Csatlakoztassa a kábel másik végét az akkumulátor negatív (-) pólusához.
7. Javasoljuk, hogy rendszeresen indítsa be a jármű motorját az akkumulátor teljes lemerülésének elkerülése érdekében. Az átalakító automatikusan kikapcsol, és a riasztás bekapcsol, amikor az akkumulátor feszültsége 10 V alá esik.

MEGJEGYZÉS: Ha jármű akkumulátorához csatlakoztatja az invertert, az akkumulátor folyamatos használata jelentősen befolyásolja az akkumulátor élettartamát. A legtöbb autóakkumulátort nem úgy tervezték, hogy folyamatosan mélykisütésnek legyen kitéve. Ha hosszabb ideig tervezi használni az invertert, fontolja meg egy külön akkumulátor használatát a készülék áramellátásához.

230 V-os eszköz csatlakoztatása az átalakítóhoz

1. Helyezze be a készülék csatlakozódugóját az átalakító aljzatba (4)
2. Nyomja meg a „Be” kapcsolót (1) – a zöld LED (2) kigyullad, a készülék üzemkész.
3. Egyes indukciós motorok indításához több próbálkozásra lehet szükség. Ha a motor nem indul el, kapcsolja ki és be gyorsan, ismételten a frekvenciaváltót.

MEGJEGYZÉS: Ne feledje, hogy a legtöbb készülék indításához kezdeti túlfeszültség szükséges. A legtöbb készülék a névleges teljesítményük kétszeresével is elindítható. Ügyeljen a konverterhez csatlakoztatni kívánt készülék(ek) indítási teljesítményére. Ennek a készüléknek a indítási teljesítménye kétszerese a névleges teljesítménynek. Az együttes terhelések nem haladhatják meg a névleges teljesítményt.

USB-tápellátás

Az átalakító 5 V-os egyenáramú USB tápcsatlakozóval rendelkezik. A forrás maximális kimeneti teljesítménye a műszaki adatok táblázatában látható. A megfelelő USB csatlakozókábellel az aljzat digitális fényképezőgép, táblagép vagy mobiltelefon töltésére vagy áramellátására használható.

Alacsony akkumulátorfeszültség

Amikor a tápfeszültség 10 V alá esik, a jel bekapcsol. A piros védődióda kigyullad, és a konverter automatikusan kikapcsol. A megfelelő tápfeszültség helyreállítása után a konverter normálisan fog működni.

MEGJEGYZÉS . Kimeneti feszültség mérésére csak RMS voltmérőt használjon.

Leválasztás az áramforrásról

Mielőtt leválasztaná az invertert az akkumulátorról, győződjön meg arról, hogy az inverter KI van kapcsolva.

Túltöltés elleni védelem

Ha a bemeneti feszültség meghaladja a megengedett feszültséget, vagy a maximális kimeneti teljesítmény túllépésre kerül, a riasztás bekapcsol, majd a készülék automatikusan kikapcsol.

Rövidzár

Ha a vezetékek kereszteződnek, vagy a csatlakoztatott eszköz rövidzárlatos, az általában a belső biztosítékok kiégését okozza. Kapcsolja ki a készüléket a kapcsolóval (ON/OFF), válassza le a 12 V-os tápegységet és a készüléket az inverterről. Cserélje ki a biztosítékokat .

Túlmelegedés

Ha a belső hőmérséklet meghaladja a 65°C-ot, az inverter automatikusan kikapcsol. Körülbelül 15 perc lehűlés után a készülék újra bekapcsolható.

Hibaelhárítás		
	Ok	Megoldás
Probléma:	ALACSONY KIMENŐ FESZÜLTSG	
	A teljesítményátalakító túlterhelt.	Csökkentse a konverter terhelését.
	A bemeneti feszültség 10,5 V alatt van.	Biztosítson megfelelő bemeneti feszültséget, 10,5 V felett.
Probléma:	GYENGE AKKUMULÁTOR TELJESÍTMÉNY	
	Rossz akkumulátor állapot	Cserélje ki az akkumulátort egy működőképesre
	Nem megfelelő tápellátás vagy nem megfelelő feszültségesések	Ellenőrizd a szivargyújtó foglalat állapotát. Ellenőrizd a csatlakozók csatlakozását az akkumulátorhoz.
Probléma:	NINCS ÁRAM A ALJZATBAN	
	A konverter nem működik	Kapcsolja ki, majd be újra az invertert. Szükség esetén ismételje meg az eljárást, amíg a készülék el nem indul.
	A szivargyújtó foglalat áramot igényel	Kapcsolja be a gyújtást
	Az akkumulátor feszültsége 10 V alatt van.	Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
	Az inverter túlmelegedés miatt automatikusan kikapcsolt.	Hagyja lehűlni a frekvenciaváltót. Biztosítsa a megfelelő légáramlást.
	A belső konverter biztosítékai kiégtek	Cserélje ki a biztosítékot. Az inverter újbóli csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápkábelek megfelelően vannak-e csatlakoztatva.

Műszaki előírás				
Gyártó szimbóluma	G17010	G17012	G17014	G17016
Bemeneti feszültség adatok (DC)				
Maximális áramfeszültség	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Névleges bemeneti feszültség	12 V	12 V	12 V	12 V
Névleges feszültség	12 V	12 V	12 V	12 V
Minimális tápfeszültség	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Bemeneti feszültségtartomány	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V
Kimeneti feszültség adatok (AC)				
Maximális kimeneti teljesítmény	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Folyamatos kimeneti teljesítmény	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Kimeneti feszültségtartomány	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V
Névleges feszültség	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V
Névleges feszültség	230V	230V	230V	230V
Kimeneti feszültség alakja	Tiszta szinuszhullám			
Feszültségfrekvencia	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz
Hatékonyság	92%	92%	92%	92%
USB-port	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA
Általános adatok				
Méretek (Ma x Szé x Mé)	224x100x60 mm	267x132x68	342x166x90 mm	458x166x90 mm
Nettó tömeg	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transzformátor	Transzformátor magas frekvencia	Transzformátor magas frekvencia	Transzformátor magas frekvencia	Transzformátor magas frekvencia
Hűtés	Ventilátor	Ventilátor	Ventilátor	Ventilátor
Védettségi fok (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Üzemi hőmérséklet	0–40 °C	0–40 °C	0–40 °C	0–40 °C
Biztonsági funkciók				
Biztosíték	1 x 40A	2x40A	4x40A	8x40A
Biztonság	Fordított polaritás elleni védelem Alacsony feszültség elleni védelem Túlfeszültség-védelem Túlterhelés elleni védelem Rövidzárlatvédelem Túlmelegedés elleni védelem			



EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy a termék:

Név: **Feszültségátalakító 12V**

Típus: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Modell: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

2014/35/EU irányelv (2014. február 26.) a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról

2014/30/EU irányelv (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról

2011/65/EU irányelv (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról

2015/863 (2015. március 31.) a 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a korlátozott anyagok jegyzéke tekintetében történő módosításáról

megfelel a következő harmonizált szabványok követelményeinek:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

megfelel a következő által kiállított, 2022.06.30- i M.2022.206.C75135 és **M.2022.206.C75134** számú

EK típustanúsítványoknak :

UDEM Nemzetközi Tanúsító Audit Képző Központ Ipari és Kereskedelmi Kft. Mi.

Cím: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Ankara

Ország: Türkiye; Telefon: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

Email: info@udemltd.com.tr / Weboldal: <http://www.udem.com.tr>

Bejelentett szervezet azonosító száma: **2292**

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2022.07.27.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy neve, vezetékeve és beosztása

Convertor de tensiune

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Convertor de tensiune sinusoidală 12V

Cod produs	G17010	G17012	G17014	G17016
Model	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Putere utilizabilă	300W	500W	1000W	2000W
Putere maximă	600W	1000W	2000W	4000W

NOTĂ!

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru utilizare ulterioară a dispozitivului.

Fabricat pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
 Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
 97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

INTRARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea convertorului de tensiune GEKO de 12V și pentru încrederea acordată.

Acest manual conține informații privind regulile de siguranță și procedurile pentru operarea și întreținerea echipamentului. Înainte de a începe lucrul, citiți cu atenție manualul. Păstrați manualul pentru a putea utiliza instrucțiunile conținute în acesta în viitor. Producătorul nu este responsabil pentru accidente sau daune rezultate din nerespectarea acestui manual și a regulilor de siguranță.

Toate informațiile și specificațiile conținute în această publicație se bazează pe informațiile actuale disponibile la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă sau obligații.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără permisiune scrisă. Acest manual trebuie considerat o parte permanentă a dispozitivului și trebuie să îl însoțească în cazul revânzării acestuia.



Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă rugăm să citiți informațiile din instrucțiuni și să vă asigurați că le înțelegeți. La utilizarea aparatelor electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Siguranța la locul de muncă

- Nu utilizați invertorul în apropierea surselor de materiale, vapori sau gaze inflamabile.
- Păstrați zona din jurul aparatului liberă de materiale inflamabile.
- Evitați amplasarea invertorului în apropierea surselor de căldură sau în lumina directă a soarelui.
- În timpul utilizării, asigurați-vă că convertorul este ventilat corespunzător.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul de alimentare și așezați-l astfel încât nimeni să nu poată călca pe el sau să se împiedice de el.
- Nu expuneți invertorul la ploaie, zăpadă, praf, substanțe chimice, uleiuri etc.

Siguranța persoanelor

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau medicale limitate sau fără experiență sau cunoștințe.
- Electrolitul bateriei conține acid și poate provoca arsuri. Se recomandă insistent purtarea ochelarilor de protecție și a mănușilor atunci când lucrați cu baterii cu plumb.

- Îndepărtați obiectele metalice personale, cum ar fi inele, brățări, coliere și ceasuri, atunci când lucrați cu bateria.



AVERTISMENT: Pericol de electrocutare - A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
Convertorul generează aceeași putere de curent alternativ periculoasă ca o priză obișnuită de perete. Folosiți-l cu precauție, la fel cum ați face cu o priză obișnuită de perete.



AVERTISMENT: Suprafață fierbinte. Carcasa inverterului se poate încălzi excesiv, atingând temperaturi de 60°C în timpul funcționării prelungite la putere mare. Asigurați cel puțin 5 cm de spațiu liber pe toate părțile dispozitivului. În timpul funcționării, țineți dispozitivul departe de materiale care nu trebuie expuse la temperaturi ridicate.

Siguranța electrică

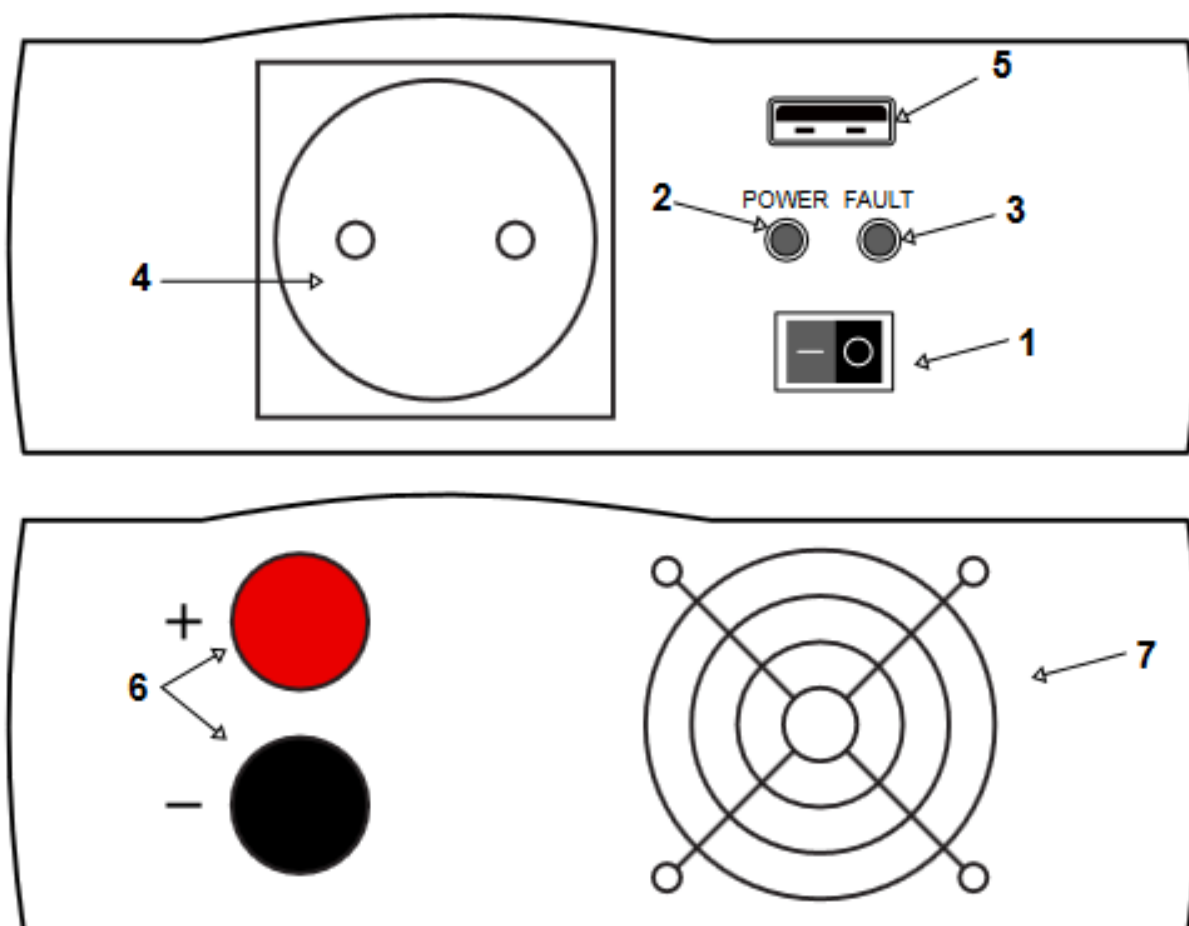
- Nu încercați niciodată să alimentați inverterul de la o altă sursă de alimentare decât o baterie cu tensiunea indicată în specificațiile tehnice din acest manual de utilizare.
- Urmați instrucțiunile de utilizare în siguranță - descărcarea electrică a bateriilor poate fi periculoasă.
- Nu amplasați niciodată inverterul direct deasupra bateriei utilizate pentru alimentare, gazele din baterie pot coroda și deteriora componentele inverterului.
- Siguranțele sunt amplasate în interiorul carcasei unității și trebuie înlocuite cu siguranțe de aceeași putere de către o persoană competentă numai după ce inverterul a fost oprit și deconectat complet.
- Pentru a evita pericolul, piesele (altele decât siguranțele) trebuie înlocuite doar de către service-ul producătorului. Acest dispozitiv nu conține alte piese care pot fi reparate de utilizator.
- Asigurați-vă că priza, întrerupătorul, cablurile, clemele sau ștecherul brichetei sunt verificate periodic și întreținute în stare bună. Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă oricare dintre piesele menționate mai sus este deteriorată sau uzată.
- Opiți întotdeauna dispozitivul înainte de a conecta sau deconecta cablurile bateriei.

Utilizarea și întreținerea convertorului

- Convertorul este destinat utilizării ca sursă de alimentare de 230 V CA în intervalul de putere nominal - orice altă utilizare va anula garanția.

DESCRIERE GENERALĂ A DISPOZITIVULUI

Aspectul și componentele dispozitivului (Figura 1)



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Comutator PORNIT/OPRIT | 5. Port de încărcare USB de 5V |
| 2. LED de alimentare, verde | 6. Conector de alimentare (+) / Conector de alimentare (-) |
| 3. LED de eroare, roșu | 7. Ventilator |
| 4. Priză de 230V CA | |

1. Comutator pornit/oprit - Acest comutator pornește sau oprește inverterul.
2. Indicator de alimentare - Un LED verde se aprinde pentru a indica faptul că convertorul este pornit și gata de utilizare.
3. Indicator de protecție - LED-ul roșu, atunci când este aprins, indică faptul că mufa de ieșire a inverterului este supraîncărcată, tensiunea de alimentare este prea mare sau prea mică. Unitatea se va opri până la repararea defecțiunii. O alarmă sonoră va oferi un avertisment prealabil privind supraîncărcarea sau tensiunea de alimentare anormală.

4. Priză de 230V CA, puterea maximă de ieșire este indicată în tabelul cu specificații tehnice.
5. Port USB - furnizează alimentare de 5V CC
6. Mufe de conectare a bateriei - Când conectați convertorul, acordați atenție polarității corecte atunci când conectați bornele la baterie. Borna roșie este pozitivă (+), iar borna neagră este negativă (-).
7. Ventilator de răcire de mare viteză - Ventilatorul răcește automat circuitele interne în timp ce inverterul funcționează.

FUNCȚIONAREA INVERTORULUI



AVERTISMENT: Înainte de conectare, asigurați-vă că sunt conectate corect cablurile. Dacă polii bateriei sunt conectați invers, convertorul se va deteriora, iar garanția nu acoperă astfel de daune.

Conectarea la sursa de alimentare

1. Convertorul trebuie conectat la sursa de alimentare a vehiculului folosind cabluri de curent continuu. Recomandăm ca întrerupătorul echipamentului sau dispozitivului să fie în poziția OPRIT înainte de a conecta convertorul la priză de curent alternativ.
2. Introduceți ștecherul brichetei în mufa brichetei sau atașați clemele cablului de alimentare la baterie. **Este absolut necesar să rețineți limita de putere pentru priză brichetei mașinii**, care este de 100 W pentru 12 V sau 200 W pentru 24 V. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la deteriorarea instalației și, în consecință, la un incendiu.
3. Conectați cablul roșu pozitiv (+) la borna pozitivă (+) a bateriei.
4. Conectați celălalt capăt al cablului la borna pozitivă (+) a convertorului.
5. Conectați capătul negru negativ (-) al firului la borna negativă a convertorului.
6. Conectați celălalt capăt al cablului la borna negativă (-) a bateriei.
7. Se recomandă pornirea regulată a motorului vehiculului pentru a evita descărcarea completă a bateriei. Convertorul se oprește automat, iar alarma se activează atunci când tensiunea bateriei scade sub 10 V.

NOTĂ: Dacă este conectat la bateria unui vehicul, utilizarea continuă a inverterului va afecta semnificativ durata de viață a bateriei. Majoritatea bateriilor auto nu sunt proiectate să se descarce complet continuu. Dacă intenționați să utilizați inverterul pentru o perioadă lungă de timp, luați în considerare utilizarea unei baterii separate pentru alimentarea dispozitivului.

Conectarea unui dispozitiv de 230V la convertor

1. Introduceți ștecherul dispozitivului în mufa convertorului (4)
2. Apăsați comutatorul „Pornit” (1) - LED-ul verde (2) se va aprinde, dispozitivul este gata de funcționare.
3. Unele motoare cu inducție pot necesita mai multe încercări de pornire. Dacă motorul nu pornește, porniți inverterul rapid și în mod repetat.

NOTĂ: Rețineți că majoritatea aparatelor necesită o supratensiune inițială pentru a porni. Majoritatea aparatelor pot fi pornite la dublul puterii lor nominale. Fiți atenți la puterea de pornire a aparatului (aparatelor) pe care intenționați să le conectați la convertor. Acest aparat are o putere de pornire de două ori mai mare decât puterea nominală. Sarcinile combinate nu trebuie să depășească puterea nominală.

Alimentat prin USB

Convertorul are o mufă de alimentare USB de 5V CC. Puterea maximă a acestei surse este indicată în tabelul cu specificații tehnice. Cu cablul de conectare USB corespunzător, mufa poate fi utilizată pentru a încărca sau alimenta dispozitive precum o cameră digitală, o tabletă sau un telefon mobil.

Tensiune scăzută a bateriei

Când tensiunea de alimentare scade sub 10 V, semnalul se va activa. Dioda roșie de protecție se va aprinde și convertorul se va opri automat. După ce tensiunea de alimentare corectă este restabilită, convertorul va funcționa normal.

NOTĂ . Folosiți doar voltmetre RMS pentru a măsura tensiunea de ieșire.

Deconectarea de la sursa de alimentare

Înainte de a deconecta inverterul de la baterie, asigurați-vă că inverterul este oprit.

Protecție la supraîncărcare

Dacă tensiunea de intrare depășește tensiunea admisă sau puterea maximă de ieșire este depășită, alarma se va activa, iar apoi dispozitivul se va opri automat.

Scurt-circuit

Dacă firele sunt încrucișate sau dispozitivul conectat este scurtcircuitat, acest lucru duce de obicei la arderea siguranțelor interne. Opriți dispozitivul folosind comutatorul (ON/OFF), deconectați sursa de alimentare de 12V și dispozitivul de la inverter. Înlocuiți siguranțele .

Supraîncălzire

Dacă temperatura internă depășește 65°C, inverterul se va opri automat. După răcire, în aproximativ 15 minute, dispozitivul poate fi pornit din nou.

Depanare		
	Cauza	Soluție
Problemă:	TENSIUNE DE IEȘIRE SCĂZUTĂ	
	Convertorul de putere este supraîncărcat.	Reduceți sarcina pe convertor.
	Tensiunea de intrare este sub 10,5 V.	Furnizați o tensiune de intrare adecvată, peste 10,5 V.
Problemă:	PUTERE SLĂBĂ A BATERIEI	
	Stare proastă a bateriei	Înlocuiți bateria cu una funcțională
	Alimentare insuficientă sau căderi de tensiune necorespunzătoare	Verificați starea prizei brichetei. Verificați conexiunea bornelor la baterie.
Problemă:	NU EXISTĂ CURENT ÎN PRIZĂ	
	Convertorul nu funcționează	Opriti și porniți din nou inverterul. Dacă este necesar, repetați procedura până când dispozitivul pornește.
	Priza brichetei necesită curent electric	Porniți contactul
	Tensiunea bateriei sub 10 V.	Încărcați sau înlocuiți bateria.
	Inverterul s-a oprit automat din cauza supraîncălzirii.	Lăsați convertorul să se răcească. Asigurați o circulație adecvată a aerului.
	Siguranțele interne ale convertorului s-au ars	Înlocuiți siguranța. Înainte de a reconecta inverterul, verificați dacă cablurile de alimentare sunt conectate corect.

Specificații tehnice				
Simbolul producătorului	G17010	G17012	G17014	G17016
Date privind tensiunea de intrare (CC)				
Tensiune maximă de curent	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Tensiune nominală de intrare	12V	12V	12V	12V
Tensiune nominală	12V	12V	12V	12V
Tensiune minimă pentru alimentare	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Interval de tensiune de intrare	10,5 - 15,5V	10,5 - 15,5V	10,5 - 15,5V	10,5 - 15,5V
Date privind tensiunea de ieșire (CA)				
Putere maximă de ieșire	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Putere de ieșire continuă	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Interval de tensiune de ieșire	220 - 250V	220 - 250V	220 - 250V	220 - 250V
Tensiune nominală	220, 230, 240V	220, 230, 240V	220, 230, 240V	220, 230, 240V
Tensiune nominală	230V	230V	230V	230V
Forma tensiunii de ieșire	Undă sinusoidală pură			
Frecvența tensiunii	50,60Hz	50,60Hz	50,60Hz	50,60Hz
Eficiență	92%	92%	92%	92%
Port USB	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA
Date generale				
Dimensiuni (Î x L x A)	224x100x60mm	267x132x68mm	342x166x90mm	458x166x90mm
Greutate netă	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transformator	Transformator ridicat frecvență	Transformator ridicat frecvență	Transformator ridicat frecvență	Transformator ridicat frecvență
Răcire	Ventilator	Ventilator	Ventilator	Ventilator
Grad de protecție (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Temperatura de funcționare	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Caracteristici de securitate				
Siguranță	1 x 40A	2x40A	4x40A	8x40A
Securitate	Protecție la polaritate inversă Protecție la joasă tensiune Protecție la supratensiune Protecție la supraîncărcare Protecție la scurtcircuit Protecție la supraîncălzire			



Simbolul afișat pe produse sau în documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate la gunoiul menajer.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat distribuitor sau furnizor pentru informații suplimentare.

NOTE

[illegible]



DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE

Ultimele două cifre ale anului marcatului CE - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară pe deplin responsabilitate că produsul:

Nume: **Convertor de tensiune de 12V**

Tip: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Model: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice concepute pentru a fi utilizate în anumite limite de tensiune

2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică

2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

2015/863 din 31 martie 2015 de modificare a anexei II la Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește lista substanțelor restricționate

îndeplinește cerințele următoarelor standarde armonizate:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

este în conformitate cu **certIFICATELE CE de tip nr. M.2022.206.C75135 și M.2022.206.C75134** din 30.06.2022 emise de:

Centrul Internațional de Formare în Audit pentru Certificare UDEM, Industrie și Comerț Inc. Ce.

Adresa: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Ankara

Țara: Turcia; Telefon: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

E-mail: info@udemltd.com.tr / Site web: <http://www.udem.com.tr>

Număr de identificare al organismului notificat: **2292**

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27/07/2022

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



Convertidor de voltaje

Traducción de las instrucciones originales

ES



Convertidor de voltaje seno 12V

Código de producto	G17010	G17012	G17014	G17016
Modelo	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Potencia utilizable	300 W	500 W	1000W	2000W
Máxima potencia	600 W	1000W	2000W	4000W

¡NOTA!

Lea este manual detenidamente antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

ENTRADA

Gracias por adquirir el convertidor de voltaje GEKO 12V y por confiar en nosotros.

Este manual contiene información sobre las normas y procedimientos de seguridad para la operación y el mantenimiento del equipo. Lea atentamente el manual antes de comenzar a trabajar. Consérvelo para poder utilizar las instrucciones que contiene en el futuro. El fabricante no se responsabiliza de los accidentes ni daños derivados del incumplimiento de este manual y de las normas de seguridad.

Toda la información y las especificaciones contenidas en esta publicación se basan en la información disponible al momento de su publicación. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso ni obligación.

No se puede reproducir ninguna parte de esta publicación sin autorización escrita. Este manual debe considerarse parte integral del dispositivo y debe acompañarlo en caso de reventa.



Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea la información de las instrucciones y asegúrese de comprenderla. Al utilizar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Seguridad en el lugar de trabajo

- No utilice el inversor cerca de fuentes de materiales, vapores o gases inflamables.
- Mantenga el área alrededor del aparato libre de cualquier material inflamable.
- Evite colocar el inversor cerca de fuentes de calor o bajo la luz solar directa.
- Durante su uso, asegúrese de que el convertidor esté adecuadamente ventilado.
- No doble ni aplaste el cable de alimentación y colóquelo de forma que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- No exponga el inversor a la lluvia, nieve, polvo, productos químicos, aceites, etc.

Seguridad de las personas

- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o médicas limitadas o con falta de experiencia o conocimientos.

El electrolito de la batería contiene ácido y puede causar quemaduras. Se recomienda encarecidamente usar gafas y guantes de seguridad al trabajar con baterías de plomo-ácido.

- Quítese los artículos metálicos personales como anillos, pulseras, collares y relojes cuando trabaje con la batería.



ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica: mantener fuera del alcance de los niños. El convertidor genera la misma corriente alterna (CA) letal que un tomacorriente doméstico. Úselo con precaución, igual que lo haría con un tomacorriente convencional.



ADVERTENCIA: Superficie caliente. La carcasa del inversor puede calentarse excesivamente, alcanzando temperaturas de hasta 60 °C durante un funcionamiento prolongado a alta potencia. Asegúrese de que haya al menos 5 cm de espacio libre de aire alrededor del dispositivo. Durante el funcionamiento, mantenga el dispositivo alejado de materiales que no deban exponerse a altas temperaturas.

Seguridad eléctrica

- Nunca intente operar el inversor desde ninguna fuente de energía que no sea una batería con el voltaje indicado en las especificaciones técnicas de este manual del usuario.
- Siga las instrucciones de uso seguro: la descarga eléctrica de las baterías puede ser peligrosa.
- Nunca coloque el inversor directamente sobre la batería que se esté utilizando para generar energía, los gases de la batería pueden corroer y dañar los componentes del inversor.
- Los fusibles se encuentran dentro de la carcasa de la unidad y solo una persona competente debe reemplazarlos con fusibles del mismo valor nominal después de que el inversor se haya apagado y desconectado por completo.

Para evitar peligros, las piezas (excepto los fusibles) solo deben ser sustituidas por el servicio técnico del fabricante. Este dispositivo no contiene otras piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

Asegúrese de que la toma de corriente, el interruptor, los cables, las abrazaderas y el enchufe del encendedor se revisen periódicamente y se mantengan en buen estado. Nunca utilice el dispositivo si alguna de las piezas mencionadas está dañada o desgastada.

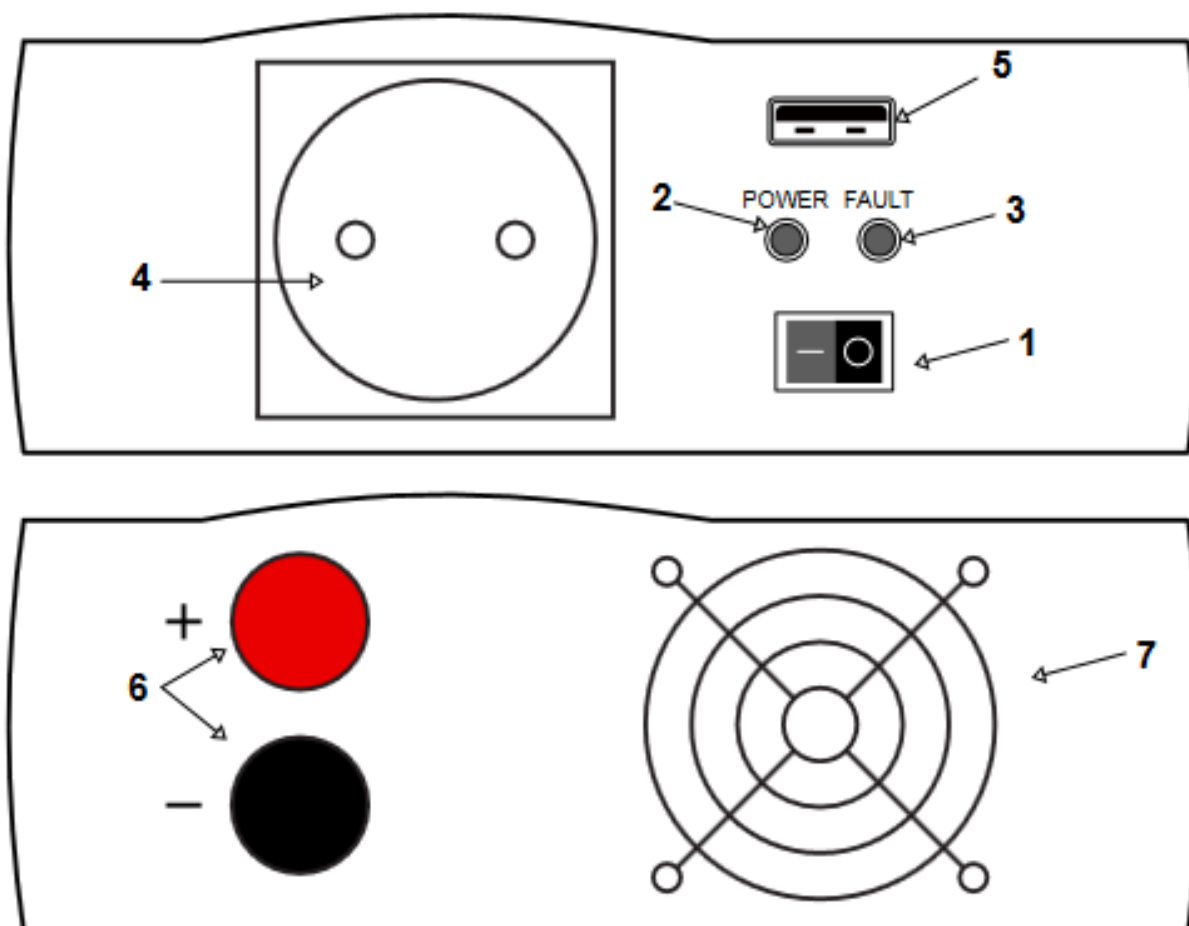
- Apague siempre el dispositivo antes de conectar o desconectar los cables de la batería.

Uso y mantenimiento del convertidor

- El convertidor está diseñado para utilizarse como fuente de alimentación de 230 V CA dentro del rango de potencia nominal; cualquier otro uso anulará la garantía.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO

Aspecto y componentes del dispositivo (Figura 1)



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Interruptor de encendido/apagado | 5. Puerto de carga USB de 5 V |
| 2. LED de encendido, verde | 6. Conector de alimentación (+) / Conector de alimentación (-) |
| 3. LED de error, rojo | 7. Ventilador |
| 4. Toma de corriente de 230 V CA | |

1. Interruptor de encendido/apagado: este interruptor enciende o apaga el inversor.
2. Indicador de encendido: un LED verde se ilumina para indicar que el convertidor está encendido y listo para usar.
3. Indicador de protección: El LED rojo, al encenderse, indica que la salida del inversor está sobrecargada o que la tensión de alimentación es demasiado alta o demasiado baja. La unidad se apagará hasta que se solucione la falla. Una alarma sonora avisará con antelación de una sobrecarga o una tensión de alimentación anormal.

4. Toma de CA de 230 V, la potencia de salida máxima se encuentra en la tabla de especificaciones técnicas.
5. Puerto USB: proporciona alimentación de 5 V CC
6. Tomas de conexión de la batería: Al conectar el convertidor, preste atención a la polaridad correcta al conectar los terminales a la batería. El terminal rojo es positivo (+) y el terminal negro es negativo (-).
7. Ventilador de enfriamiento de alta velocidad: el ventilador enfría automáticamente el circuito interno mientras el inversor está en funcionamiento.

FUNCIONAMIENTO DEL INVERSOR



ADVERTENCIA: Antes de conectar, asegúrese de que los cables estén correctamente conectados. Si los polos de la batería se conectan al revés, el convertidor se dañará y la garantía no lo cubrirá.

Conexión a la fuente de alimentación

1. El convertidor debe conectarse a la fuente de alimentación del vehículo mediante cables de CC. Recomendamos que el interruptor del equipo o dispositivo esté en la posición de apagado antes de conectar el convertidor a la toma de CA.
2. Conecte el enchufe del encendedor de cigarrillos a la toma del encendedor o conecte las abrazaderas del cable de alimentación a la batería. **Es fundamental recordar el límite de potencia de la toma del encendedor del automóvil** : 100 W para 12 V o 200 W para 24 V. El incumplimiento de este requisito puede provocar daños en la instalación y, en consecuencia, un incendio.
3. Conecte el cable rojo positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería.
4. Conecte el otro extremo del cable al terminal positivo (+) del convertidor.
5. Conecte el extremo negativo negro (-) del cable al terminal negativo del convertidor.
6. Conecte el otro extremo del cable al terminal negativo (-) de la batería.
7. Se recomienda arrancar el motor del vehículo regularmente para evitar que la batería se descargue por completo. El convertidor se apaga automáticamente y la alarma se activa cuando el voltaje de la batería cae por debajo de 10 V.

NOTA: Si se conecta a la batería de un vehículo, el uso continuo del inversor afectará significativamente su vida útil. La mayoría de las baterías de automóvil no están diseñadas para una descarga profunda continua. Si planea usar el inversor durante un período prolongado, considere usar una batería independiente para alimentar el dispositivo.

Conexión de un dispositivo de 230 V al convertidor

1. Inserte el enchufe del dispositivo en la toma del convertidor (4)
2. Presione el interruptor "On" (1) – el LED verde (2) se iluminará, el dispositivo está listo para funcionar.
3. Algunos motores de inducción pueden requerir varios intentos de arranque. Si el motor no arranca, apague y encienda el inversor rápida y repetidamente.

NOTA: Recuerde que la mayoría de los electrodomésticos requieren una sobrecarga de energía inicial para arrancar. La mayoría de los electrodomésticos pueden arrancar al doble de su potencia nominal. Tenga en cuenta la potencia de arranque del/de los electrodoméstico(s) que vaya a conectar al convertidor. Este electrodoméstico tiene el doble de potencia de arranque que la potencia nominal. Las cargas combinadas no deben superar la potencia nominal.

Alimentado por USB

El convertidor cuenta con una toma de corriente USB de 5 V CC. La potencia máxima de esta fuente se muestra en la tabla de especificaciones técnicas. Con el cable de conexión USB adecuado, la toma puede utilizarse para cargar o alimentar dispositivos como una cámara digital, una tableta o un teléfono móvil.

Voltaje de batería bajo

Cuando la tensión de alimentación cae por debajo de 10 V, la señal se activa. El diodo rojo de protección se ilumina y el convertidor se apaga automáticamente. Una vez restablecida la tensión de alimentación correcta, el convertidor funciona con normalidad.

NOTA . Utilice únicamente voltímetros RMS para medir el voltaje de salida.

Desconectarse de la fuente de alimentación

Antes de desconectar el inversor de la batería, asegúrese de que el inversor esté apagado.

Protección contra sobrecargas

Si el voltaje de entrada excede el voltaje permitido o se excede la potencia de salida máxima, se activará la alarma y luego el dispositivo se apagará automáticamente.

Cortocircuito

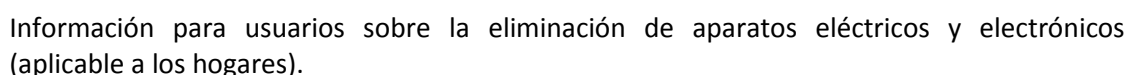
Si los cables se cruzan o el dispositivo conectado presenta un cortocircuito, esto suele provocar que se fundan los fusibles internos. Apague el dispositivo con el interruptor (ON/OFF), desconecte la fuente de alimentación de 12 V y el dispositivo del inversor. Reemplace los fusibles .

Calentamiento excesivo

Si la temperatura interna supera los 65 °C, el inversor se apagará automáticamente. Tras enfriarse durante unos 15 minutos, podrá volver a encenderse.

Solución de problemas		
	Causa	Solución
Problema:	BAJO VOLTAJE DE SALIDA	
	El convertidor de potencia está sobrecargado.	Reducir la carga en el convertidor.
	El voltaje de entrada es inferior a 10,5 V.	Proporcione un voltaje de entrada adecuado por encima de 10,5 V.
Problema:	BATERÍA DÉBIL	
	Mal estado de la batería	Reemplace la batería por una que funcione
	Suministro de energía insuficiente o caídas de voltaje inadecuadas	Verifique el estado de la toma del encendedor. Compruebe la conexión de los terminales a la batería.
Problema:	NO HAY CORRIENTE EN EL ENCHUFE	
	El convertidor no funciona	Apague y vuelva a encender el inversor. Si es necesario, repita el procedimiento hasta que el dispositivo arranque.
	La toma del encendedor de cigarrillos requiere energía	Encienda el encendido
	Voltaje de la batería por debajo de 10 V.	Cargue o reemplace la batería.
	El inversor se ha apagado automáticamente debido a sobrecalentamiento.	Deje que el convertidor se enfríe. Asegúrese de que haya una circulación de aire adecuada.
	Fusibles del convertidor interno fundidos	Reemplace el fusible. Antes de volver a conectar el inversor, compruebe que los cables de alimentación estén correctamente conectados.

Especificaciones técnicas				
Símbolo del fabricante	G17010	G17012	G17014	G17016
Datos de voltaje de entrada (CC)				
Voltaje de corriente máximo	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Tensión nominal de entrada	12 V	12 V	12 V	12 V
Tensión nominal	12 V	12 V	12 V	12 V
Voltaje mínimo para la fuente de	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Rango de voltaje de entrada	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5-15,5 V	10,5 - 15,5 V
Datos de voltaje de salida (CA)				
Potencia máxima de salida	600 vatios	1000 vatios	2000 W	4000 vatios
Potencia de salida continua	300 vatios	500 vatios	1000 vatios	2000 W
Rango de voltaje de salida	220-250 V	220-250 V	220-250 V	220-250 V
Tensión nominal	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V
Tensión nominal	230 V	230 V	230 V	230 V
Forma del voltaje de salida	Onda sinusoidal pura			
Frecuencia de voltaje	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz
Eficiencia	92%	92%	92%	92%
Puerto USB	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA
Datos generales				
Dimensiones (alto x ancho x profundidad)	224x100x60mm	267 x 132 x 68	342 x 166 x 90	458x166x90mm
Peso neto	0,88 kilogramos	1,36 kg	2,85 kilos	4,18 kg
Transformador	Transformador alto frecuencia	Transformador alto frecuencia	Transformador alto frecuencia	Transformador alto frecuencia
Enfriamiento	Admirador	Admirador	Admirador	Admirador
Grado de protección (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Temperatura de funcionamiento	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Características de seguridad				
Fusible	1 x 40 A	2x40A	4x40A	8x40A
Seguridad	Protección contra polaridad inversa Protección de bajo voltaje Protección contra sobretensiones Protección contra sobrecargas Protección contra cortocircuitos Protección contra sobrecalentamiento			



El símbolo que aparece en los productos o en la documentación que los acompaña indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse con la basura doméstica.

El procedimiento correcto en caso de necesidad de desechar, reutilizar o recuperar componentes consiste en llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde será aceptado gratuitamente. Las autoridades locales proporcionan información sobre la ubicación de los puntos de recogida de equipos usados. La correcta eliminación del dispositivo permite preservar recursos valiosos y evitar el impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que podría verse comprometido por una gestión inadecuada de los residuos. La eliminación inadecuada de residuos está sujeta a las sanciones previstas en la normativa local pertinente.

Si necesita desechar dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su distribuidor o proveedor más cercano para obtener más información.

NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 22



GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que el producto:

Nombre: **Convertidor de voltaje 12V**

Tipo: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Modelo: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2014/35/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética

2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

2015/863, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias restringidas

cumple los requisitos de las siguientes normas armonizadas:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

cumple con los certificados de tipo CE n.º **M.2022.206.C75135** y **M.2022.206.C75134** de 30.06.2022 emitidos por:

Centro de Capacitación en Auditoría de Certificación Internacional UDEM Industria y Comercio Inc. Qué.

Dirección: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Ankara

País: Turquía; Teléfono: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

Correo electrónico: info@udemltd.com.tr / Sitio web: <http://www.udem.com.tr>

Número de identificación del organismo notificado: **2292**

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27/07/2022

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



Convertitore di tensione

Traduzione delle istruzioni originali

IT



Convertitore di tensione sinusoidale 12V

Codice prodotto	G17010	G17012	G17014	G17016
Modello	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Potenza utilizzabile	300W	500W	1000W	2000W
Potenza massima	600W	1000W	2000W	4000W

NOTA!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per un utilizzo futuro del dispositivo.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

ISCRIZIONE

Grazie per aver acquistato il convertitore di tensione GEKO da 12 V e per la fiducia accordataci.

Questo manuale contiene informazioni sulle norme e procedure di sicurezza per il funzionamento e la manutenzione dell'attrezzatura. Prima di iniziare il lavoro, leggere attentamente il manuale. Conservare il manuale per poter utilizzare le istruzioni in esso contenute in futuro. Il produttore non è responsabile per incidenti o danni derivanti dalla mancata osservanza del presente manuale e delle norme di sicurezza.

Tutte le informazioni e le specifiche contenute in questa pubblicazione si basano sulle informazioni disponibili al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso o obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza autorizzazione scritta. Il presente manuale è da considerarsi parte integrante del dispositivo e deve accompagnarlo in caso di rivendita.



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni e assicurarsi di averle comprese. Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Sicurezza sul posto di lavoro

- Non utilizzare l'inverter in prossimità di fonti di materiali, vapori o gas infiammabili.
- Tenere l'area circostante l'apparecchio libera da materiali infiammabili.
- Evitare di posizionare l'inverter vicino a fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Durante l'uso, assicurarsi che il convertitore sia adeguatamente ventilato.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo che nessuno possa calpestarlo o inciamparci.
- Non esporre l'inverter a pioggia, neve, polvere, sostanze chimiche, oli, ecc.

Sicurezza delle persone

- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mediche limitate o prive di esperienza o conoscenza.
- L'elettrolita della batteria contiene acido e può causare ustioni. Si raccomanda vivamente di indossare occhiali e guanti di sicurezza quando si lavora con batterie al piombo.

- Quando si lavora con la batteria, togliere oggetti metallici personali come anelli, braccialetti, collane e orologi.



ATTENZIONE: Pericolo di scossa elettrica. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Il convertitore genera la stessa corrente alternata mortale di una normale presa a muro domestica. Usalo con cautela, proprio come faresti con una normale presa a muro.



AVVERTENZA: Superficie calda. L'alloggiamento dell'inverter può diventare eccessivamente caldo, raggiungendo temperature di 60 °C in caso di funzionamento prolungato ad alta potenza. Assicurarsi che vi siano almeno 5 cm di spazio libero su tutti i lati del dispositivo. Durante il funzionamento, tenere il dispositivo lontano da materiali che non devono essere esposti ad alte temperature.

Sicurezza elettrica

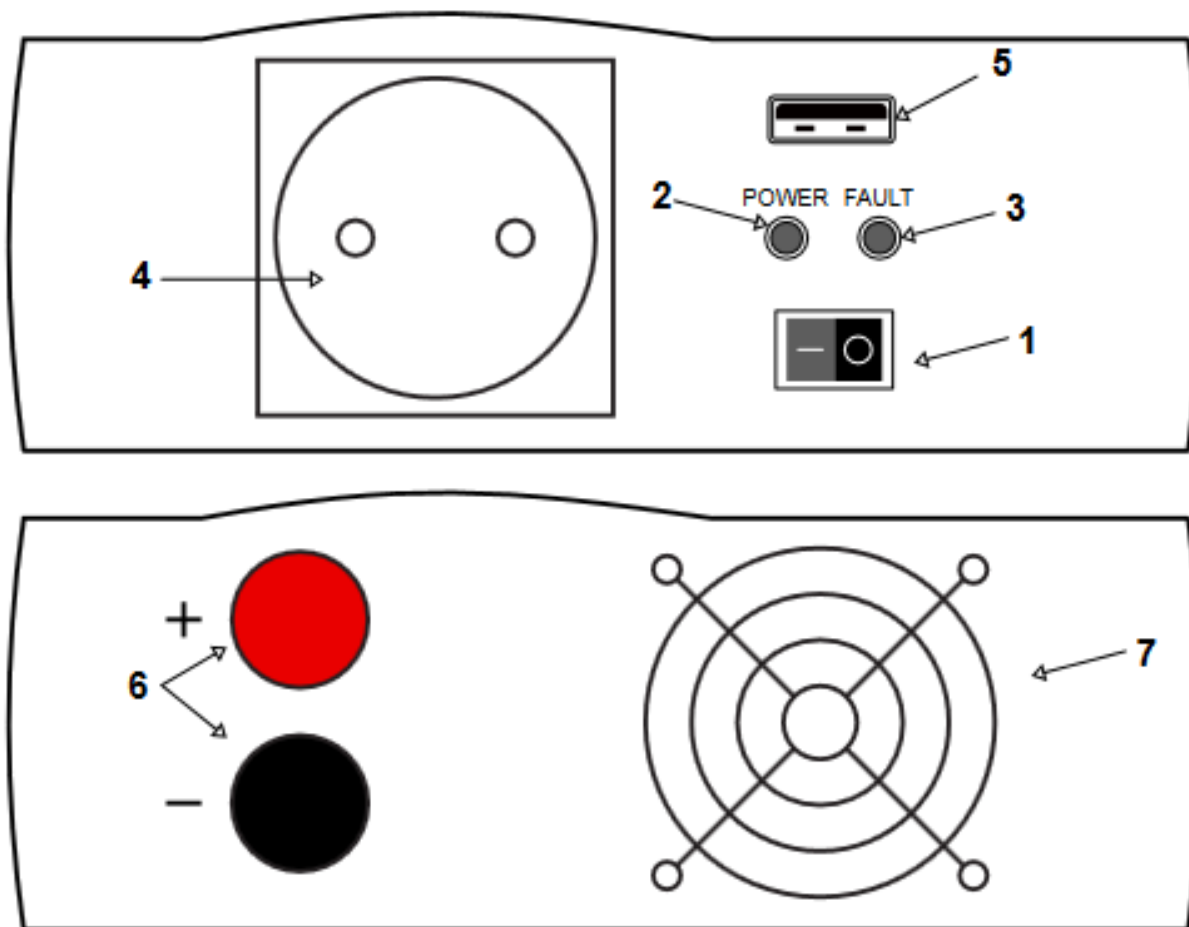
- Non tentare mai di far funzionare l'inverter con una fonte di alimentazione diversa da una batteria con la tensione indicata nelle specifiche tecniche del presente manuale utente.
- Seguire le istruzioni per un utilizzo sicuro: le scariche elettriche delle batterie possono essere pericolose.
- Non posizionare mai l'inverter direttamente sopra la batteria utilizzata per l'alimentazione, in quanto i gas della batteria potrebbero corrodere e danneggiare i componenti dell'inverter.
- I fusibili si trovano all'interno dell'involucro dell'unità e devono essere sostituiti con fusibili dello stesso valore solo da una persona competente, dopo aver spento e completamente scollegato l'inverter.
- Per evitare pericoli, la sostituzione di componenti (ad eccezione dei fusibili) deve essere effettuata esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Questo dispositivo non contiene altri componenti riparabili dall'utente.
- Assicurarsi che la presa di corrente, l'interruttore di alimentazione, i cavi, i morsetti o la spina dell'accendisigari siano regolarmente controllati e mantenuti in buone condizioni. Non utilizzare mai il dispositivo se una qualsiasi delle parti sopra menzionate è danneggiata o usurata.
- Spegnerne sempre il dispositivo prima di collegare o scollegare i cavi della batteria.

Utilizzo e manutenzione del convertitore

- Il convertitore è progettato per essere utilizzato come fonte di alimentazione a 230 V CA entro l'intervallo di potenza nominale: qualsiasi altro utilizzo invaliderà la garanzia.

DESCRIZIONE GENERALE DEL DISPOSITIVO

Aspetto e componenti del dispositivo (Figura 1)



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Interruttore ON/OFF | 5. Porta di ricarica USB 5V |
| 2. LED di alimentazione, verde | 6. Connettore di alimentazione (+) / Connettore di alimentazione (-) |
| 3. LED di errore, rosso | 7. Ventilatore |
| 4. Presa CA 230 V | |

1. Interruttore di accensione/spegnimento: questo interruttore accende o spegne l'inverter.
2. Indicatore di alimentazione: un LED verde si illumina per indicare che il convertitore è acceso e pronto per l'uso.
3. Indicatore di protezione - Il LED rosso, quando acceso, indica che la presa di uscita dell'inverter è sovraccarica, che la tensione di alimentazione è troppo alta o troppo bassa. L'unità si spegnerà fino alla riparazione del guasto. Un allarme acustico fornirà un preavviso in caso di sovraccarico o di tensione di alimentazione anomala.

4. Presa CA 230 V, la potenza massima in uscita è riportata nella tabella delle specifiche tecniche.
5. Porta USB: fornisce alimentazione a 5 V CC
6. Prese di collegamento della batteria - Quando si collega il convertitore, prestare attenzione alla corretta polarità quando si collegano i terminali alla batteria. Il terminale rosso è positivo (+) e il terminale nero è negativo (-).
7. Ventola di raffreddamento ad alta velocità: la ventola raffredda automaticamente i circuiti interni mentre l'inverter è in funzione.

FUNZIONAMENTO INVERTER



ATTENZIONE: Prima di effettuare il collegamento, assicurarsi che i cavi siano collegati correttamente. Se i poli della batteria vengono collegati invertiti, il convertitore verrà danneggiato e la garanzia non copre tali danni.

Collegamento all'alimentazione elettrica

1. Il convertitore deve essere collegato all'alimentazione del veicolo tramite cavi CC. Si consiglia di portare l'interruttore dell'apparecchiatura o del dispositivo in posizione OFF prima di collegare il convertitore alla presa CA.
2. Inserire la spina dell'accendisigari nella presa accendisigari o collegare i morsetti del cavo di alimentazione alla batteria. **È assolutamente necessario ricordare il limite di potenza per la presa accendisigari dell'auto**, che è di 100 W per 12 V o 200 W per 24 V. Il mancato rispetto di questo requisito può causare danni all'impianto e di conseguenza un incendio.
3. Collegare il cavo rosso positivo (+) al terminale positivo (+) della batteria.
4. Collegare l'altra estremità del cavo al terminale positivo (+) del convertitore.
5. Collegare l'estremità negativa nera (-) del filo al terminale negativo del convertitore.
6. Collegare l'altra estremità del cavo al terminale negativo (-) della batteria.
7. Si raccomanda di avviare regolarmente il motore del veicolo per evitare la scarica completa della batteria. Il convertitore si spegne automaticamente e l'allarme si attiva quando la tensione della batteria scende sotto i 10 V.

NOTA: se collegato alla batteria di un veicolo, l'uso continuato dell'inverter influirà significativamente sulla durata della batteria. La maggior parte delle batterie per auto non è progettata per essere scaricata completamente in modo continuo. Se si prevede di utilizzare l'inverter per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di utilizzare una batteria separata per alimentare il dispositivo.

Collegamento di un dispositivo a 230 V al convertitore

1. Inserire la spina del dispositivo nella presa del convertitore (4)
2. Premere l'interruttore "On" (1) - il LED verde (2) si accenderà, l'apparecchio è pronto per il funzionamento.
3. Alcuni motori a induzione potrebbero richiedere diversi tentativi di avviamento. Se il motore non si avvia, azionare l'inverter rapidamente e ripetutamente.

NOTA: Ricorda che la maggior parte degli elettrodomestici richiede un picco di potenza iniziale per avviarsi. La maggior parte degli elettrodomestici può essere avviata al doppio della potenza nominale. Presta attenzione alla potenza di avviamento degli elettrodomestici che intendi collegare al convertitore. Questo apparecchio ha una potenza di avviamento doppia rispetto alla potenza nominale. I carichi combinati non devono superare la potenza nominale.

Alimentato tramite USB

Il convertitore è dotato di una presa di alimentazione USB da 5 V CC. La potenza massima di questa sorgente è indicata nella tabella delle specifiche tecniche. Con l'apposito cavo di collegamento USB, la presa può essere utilizzata per caricare o alimentare dispositivi come fotocamere digitali, tablet o telefoni cellulari.

Bassa tensione della batteria

Quando la tensione di alimentazione scende sotto i 10 V, il segnale si attiva. Il diodo di protezione rosso si accende e il convertitore si spegne automaticamente. Una volta ripristinata la corretta tensione di alimentazione, il convertitore riprenderà a funzionare normalmente.

NOTA . Per misurare la tensione di uscita, utilizzare solo voltmetri RMS.

Scollegamento dalla fonte di alimentazione

Prima di scollegare l'inverter dalla batteria, assicurarsi che l'inverter sia spento.

Protezione da sovraccarico

Se la tensione di ingresso supera quella consentita o viene superata la potenza massima in uscita, l'allarme si attiva e il dispositivo si spegne automaticamente.

Cortocircuito

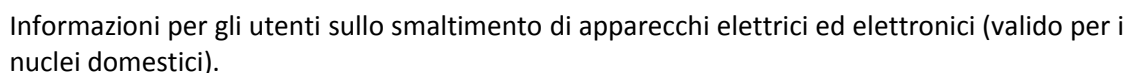
Se i fili si incrociano o il dispositivo collegato è in cortocircuito, di solito i fusibili interni si bruciano. Spegner il dispositivo tramite l'interruttore (ON/OFF), scollegare l'alimentazione a 12 V e il dispositivo dall'inverter. Sostituire i fusibili .

Surriscaldamento

Se la temperatura interna supera i 65 °C, l'inverter si spegne automaticamente. Dopo circa 15 minuti di raffreddamento, è possibile riaccendere il dispositivo.

Risoluzione dei problemi		
	Causa	Soluzione
Problema:	BASSA TENSIONE DI USCITA	
	Il convertitore di potenza è sovraccarico.	Ridurre il carico sul convertitore.
	La tensione di ingresso è inferiore a 10,5 V.	Fornire una tensione di ingresso adeguata superiore a 10,5 V.
Problema:	BATTERIA SCARSA	
	Cattive condizioni della batteria	Sostituisci la batteria con una funzionante
	Alimentazione insufficiente o cadute di tensione inappropriate	Controllare le condizioni della presa accendisigari. Controllare il collegamento dei terminali alla batteria.
Problema:	NESSUNA CORRENTE NELLA PRESA	
	Il convertitore non funziona	Spegnere e riaccendere l'inverter. Se necessario, ripetere la procedura fino all'avvio del dispositivo.
	La presa dell'accendisigari richiede corrente	Accendere l'accensione
	Tensione della batteria inferiore a 10 V.	Caricare o sostituire la batteria.
	L'inverter si è spento automaticamente a causa del surriscaldamento.	Lasciare raffreddare il convertitore. Garantire un'adeguata circolazione dell'aria.
	Fusibili del convertitore interno bruciati	Sostituire il fusibile. Prima di ricollegare l'inverter, verificare che i cavi di alimentazione siano collegati correttamente.

Specifiche tecniche				
Simbolo del produttore	G17010	G17012	G17014	G17016
Dati di tensione di ingresso (CC)				
Tensione massima di corrente	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Tensione di ingresso nominale	12V	12V	12V	12V
Tensione nominale	12V	12V	12V	12V
Tensione minima per l'alimentazione	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Intervallo di tensione in ingresso	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V
Dati di tensione di uscita (CA)				
Potenza massima in uscita	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Potenza di uscita continua	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Gamma di tensione di uscita	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V
Tensione nominale	220,230,240 V	220,230,240 V	220,230,240 V	220,230,240 V
Tensione nominale	230V	230V	230V	230V
Forma della tensione di uscita	Onda sinusoidale pura			
Frequenza della tensione	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz	50,60 Hz
Efficienza	92%	92%	92%	92%
porta USB	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA
Dati generali				
Dimensioni (A x L x P)	224x100x60mm	267x132x68mm	342x166x90mm	458x166x90mm
Peso netto	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Trasformatore	Trasformatore alto frequenza	Trasformatore alto frequenza	Trasformatore alto frequenza	Trasformatore alto frequenza
Raffreddamento	Fan	Fan	Fan	Fan
Grado di protezione (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Temperatura di esercizio	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Funzionalità di sicurezza				
Fusibile	1 x 40A	2x40A	4x40A	8x40A
Sicurezza	Protezione da inversione di polarità Protezione da bassa tensione Protezione da sovratensione Protezione da sovraccarico Protezione da cortocircuito Protezione contro il surriscaldamento			



Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione allegata indica che gli apparecchi elettrici o elettronici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

La procedura corretta in caso di necessità di smaltimento, riutilizzo o recupero dei componenti consiste nel conferire il dispositivo a un punto di raccolta specializzato, dove verrà ritirato gratuitamente. Le autorità locali forniscono informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta per le apparecchiature usate. Il corretto smaltimento del dispositivo consente di preservare risorse preziose ed evitare impatti negativi sulla salute e sull'ambiente, che potrebbero essere messi a repentaglio da una gestione impropria dei rifiuti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalle normative locali in materia.

Se è necessario smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contattare il rivenditore o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.

NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper appears to be a standard notebook page or a sheet of stationery designed for writing.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che il prodotto:

Nome: **convertitore di tensione 12V**

Tipo: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Modello: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione

Direttiva 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

2015/863 del 31 marzo 2015 che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze soggette a restrizioni

soddisfa i requisiti delle seguenti norme armonizzate:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

è conforme ai **certificati di tipo CE n. M.2022.206.C75135 e M.2022.206.C75134** del 30.06.2022 rilasciati da:

Centro di formazione per la certificazione internazionale in auditing UDEM Industry and Trade Inc.
Che cosa.

Indirizzo: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Ankara

Paese: Turchia; Telefono: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

E-mail: info@udemltd.com.tr / Sito web: <http://www.udem.com.tr>

Numero di identificazione dell'organismo notificato: **2292**

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27/07/2022

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



Spanningsomvormer

Vertaling van de originele instructies

NL



Spanningsomvormer sinus 12V

Productcode	G17010	G17012	G17014	G17016
Model	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Bruikbaar vermogen	300W	500W	1000W	2000W
Maximaal vermogen	600W	1000W	2000W	4000W

LET OP!

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik van het apparaat.

Gefabriceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowastraat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

INGANG

Hartelijk dank voor uw aankoop van de GEKO 12V spanningsomvormer en voor uw vertrouwen in ons.

Deze handleiding bevat informatie over de veiligheidsregels en -procedures voor het bedienen en onderhouden van de apparatuur. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u met de werkzaamheden begint. Bewaar de handleiding zodat u de instructies erin in de toekomst kunt gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen of schade als gevolg van het niet naleven van deze handleiding en de veiligheidsvoorschriften.

Alle informatie en specificaties in deze publicatie zijn gebaseerd op de actuele informatie die beschikbaar was op het moment van drukken. Wij behouden ons het recht voor om te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving of verplichting wijzigingen aan te brengen.

Niets uit deze publicatie mag worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming. Deze handleiding dient te worden beschouwd als een vast onderdeel van het apparaat en dient bij doorverkoop te worden meegeleverd.



Lees voor het eerste gebruik de instructies in de gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat u deze begrijpt. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Veiligheid op de werkplek

- Gebruik de omvormer niet in de buurt van bronnen van ontvlambare materialen, dampen of gassen.
- Zorg ervoor dat er zich rondom het apparaat geen brandbare materialen bevinden.
- Plaats de omvormer niet in de buurt van warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat de omvormer tijdens gebruik voldoende geventileerd is.
- Buig of plet het netsnoer niet en leid het zo dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen.
- Stel de omvormer niet bloot aan regen, sneeuw, stof, chemicaliën, olie, enz.

Veiligheid van personen

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of medische mogelijkheden of met een gebrek aan ervaring of kennis.
- Accu-elektrolyt bevat zuur en kan brandwonden veroorzaken. Het dragen van een veiligheidsbril en handschoenen wordt sterk aanbevolen bij het werken met loodzuuraccu's.

- Verwijder persoonlijke metalen voorwerpen zoals ringen, armbanden, kettingen en horloges wanneer u met de batterij werkt.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schokken - Buiten bereik van kinderen houden. De omvormer genereert dezelfde dodelijke wisselstroom als een gewoon stopcontact. Gebruik hem met de nodige voorzichtigheid, net als een gewoon stopcontact.



WAARSCHUWING: Heet oppervlak. De behuizing van de omvormer kan extreem heet worden en temperaturen bereiken van 60 °C tijdens langdurig gebruik met hoog vermogen. Zorg voor minimaal 5 cm vrije ruimte aan alle zijden van het apparaat. Houd het apparaat tijdens gebruik uit de buurt van materialen die niet aan hoge temperaturen mogen worden blootgesteld.

Elektrische veiligheid

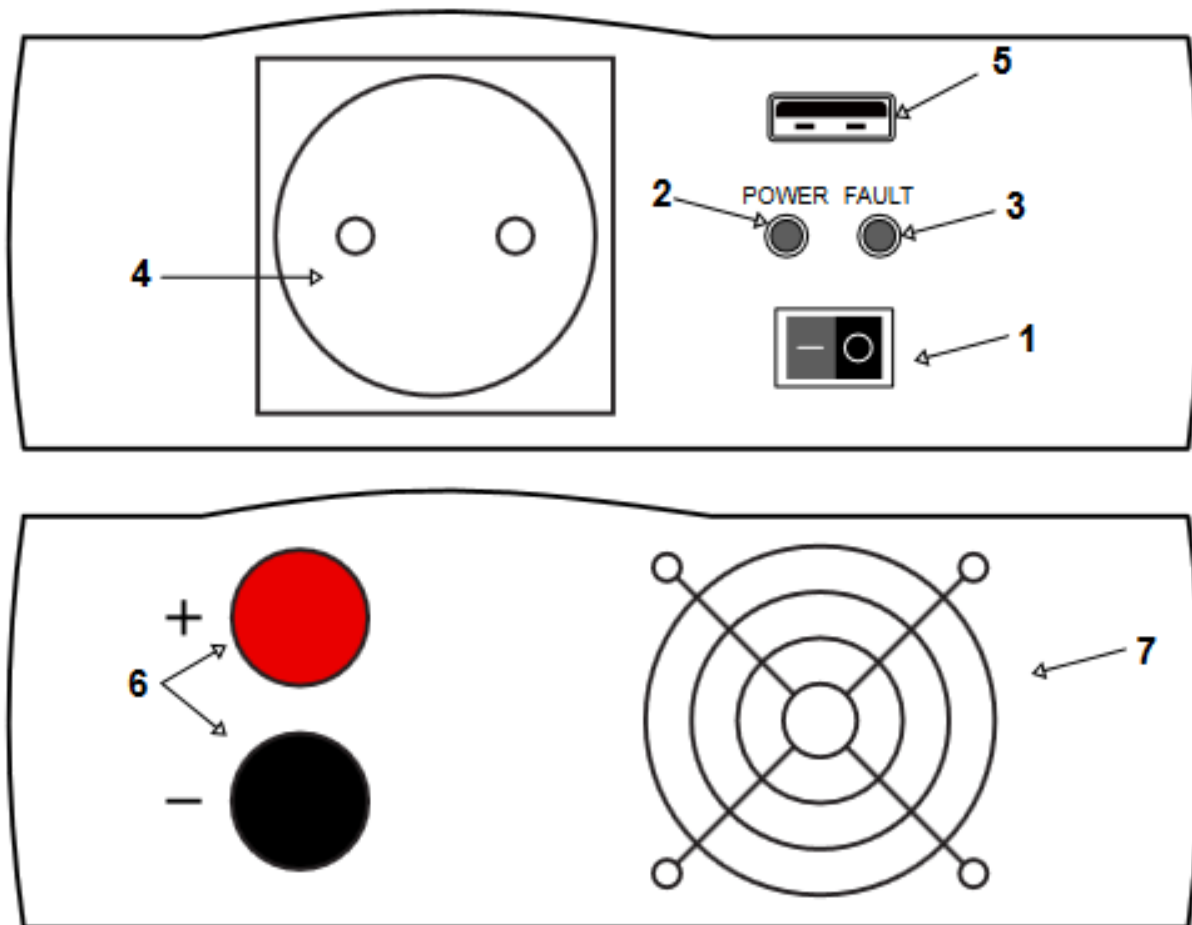
- Probeer nooit de omvormer te laten werken op een andere stroombron dan een accu met de spanning die in de technische specificaties in deze gebruikershandleiding staat vermeld.
- Volg de instructies voor veilig gebruik op. Elektrische ontlading van batterijen kan gevaarlijk zijn.
- Plaats de omvormer nooit direct boven de accu die voor de stroomvoorziening wordt gebruikt. De gassen in de accu kunnen corrosie veroorzaken en de onderdelen van de omvormer beschadigen.
- De zekeringen bevinden zich in de behuizing van het apparaat en mogen alleen door een bevoegd persoon worden vervangen door zekeringen met dezelfde waarde, nadat de omvormer is uitgeschakeld en volledig is losgekoppeld.
- Om gevaar te voorkomen, mogen onderdelen (behalve zekeringen) uitsluitend door de servicedienst van de fabrikant worden vervangen. Dit apparaat bevat geen andere onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Zorg ervoor dat het stopcontact, de aan/uit-schakelaar, de kabels, de klemmen en de sigarettenaansteker regelmatig worden gecontroleerd en in goede staat worden gehouden. Gebruik het apparaat nooit als een van de bovengenoemde onderdelen beschadigd of versleten is.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u de batterijkabels aansluit of loskoppelt.

Gebruik en onderhoud van de converter

- De omvormer is bedoeld om te worden gebruikt als 230V AC-voeding binnen het nominale vermogensbereik. Elk ander gebruik maakt de garantie ongeldig.

ALGEMENE BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Uiterlijk en componenten van het apparaat (Figuur 1)



- | | |
|------------------------|--|
| 1. AAN/UIT-schakelaar | 5. USB 5V-oplaadpoort |
| 2. Power-LED, groen | 6. Stroomconnector (+) / Stroomconnector (-) |
| 3. Fout-LED, rood | 7. Ventilator |
| 4. 230V AC-stopcontact | |

1. Aan/uit-schakelaar - Met deze schakelaar schakelt u de omvormer in of uit.

2. Stroomindicator: een groene LED gaat branden om aan te geven dat de converter is ingeschakeld en klaar voor gebruik.

3. Beschermingsindicator - Wanneer een rode LED brandt, geeft dit aan dat de uitgangsaansluiting van de omvormer overbelast is of dat de voedingsspanning te hoog of te laag is. Het apparaat wordt uitgeschakeld totdat de storing is verholpen. Een hoorbaar alarm waarschuwt vooraf voor overbelasting of een afwijkende voedingsspanning.

4. 230V AC-stopcontact, het maximale uitgangsvermogen staat in de tabel met technische specificaties.
5. USB-poort - levert 5V DC-voeding
6. Aansluitpunten accu - Let bij het aansluiten van de omvormer op de juiste polariteit bij het aansluiten van de accupolen. De rode pool is positief (+) en de zwarte pool is negatief (-).
7. Snelle koelventilator - De ventilator koelt automatisch de interne circuits terwijl de omvormer werkt.

INVERTERWERKING



WAARSCHUWING: Controleer vóór het aansluiten of de kabels correct zijn aangesloten. Als de accupolen verkeerd om worden aangesloten, kan de omvormer beschadigd raken en valt deze schade niet onder de garantie.

Aansluiten op de voeding

1. De omvormer moet met DC-kabels op de voeding van het voertuig worden aangesloten. Wij adviseren de schakelaar van het apparaat in de UIT-stand te zetten voordat u de omvormer op het stopcontact aansluit.
2. Steek de sigarettenaansteker in de sigarettenaanstekeraansluiting of bevestig de stroomkabelklemmen aan de accu. **Het is absoluut noodzakelijk om rekening te houden met de vermogenslimiet voor de sigarettenaanstekeraansluiting van de auto : 100 W voor 12 V of 200 W voor 24 V.** Het niet naleven van deze vereiste kan leiden tot schade aan de installatie en dus tot brand.
3. Sluit de rode positieve (+) kabel aan op de positieve (+) pool van de accu.
4. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de positieve (+) aansluiting van de omvormer.
5. Verbind het zwarte negatieve (-) uiteinde van de draad met de negatieve aansluiting van de omvormer.
6. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de negatieve (-) accupool.
7. Het is raadzaam om de motor van het voertuig regelmatig te starten om volledige ontlading van de accu te voorkomen. De omvormer schakelt automatisch uit en het alarm gaat af wanneer de accuspanning onder de 10 V daalt.

OPMERKING: Als de omvormer op een autoaccu is aangesloten, heeft continu gebruik ervan een aanzienlijke invloed op de levensduur van de accu. De meeste autoaccu's zijn niet ontworpen om continu diep ontladen te worden. Als u van plan bent de omvormer langere tijd te gebruiken, overweeg dan om een aparte accu te gebruiken om het apparaat van stroom te voorzien.

Een 230V-apparaat op de omvormer aansluiten

1. Steek de stekker van het apparaat in de converteraansluiting (4)
2. Druk op de "Aan"-schakelaar (1) - de groene LED (2) gaat branden, het apparaat is klaar voor gebruik.
3. Sommige inductiemotoren hebben meerdere startpogingen nodig. Als de motor niet start, schakel de omvormer dan snel en herhaaldelijk in.

LET OP: Houd er rekening mee dat de meeste apparaten een startpiek nodig hebben om te starten. De meeste apparaten kunnen worden gestart met twee keer hun nominale vermogen. Houd rekening met het startvermogen van de apparaten die u op de omvormer wilt aansluiten. Dit apparaat heeft twee keer het startvermogen van het nominale vermogen. De gecombineerde belasting mag het nominale vermogen niet overschrijden.

USB-voeding

De converter heeft een 5V DC USB-aansluiting. Het maximale uitgangsvermogen van deze bron staat vermeld in de tabel met technische specificaties. Met de juiste USB-aansluitkabel kan de aansluiting worden gebruikt om apparaten zoals een digitale camera, tablet of mobiele telefoon op te laden of van stroom te voorzien.

Lage batterijspanning

Wanneer de voedingsspanning onder de 10 V daalt, wordt het signaal ingeschakeld. De rode beveiligingsdiode licht op en de omvormer schakelt automatisch uit. Zodra de voedingsspanning weer correct is, werkt de omvormer weer normaal.

LET OP . Gebruik alleen RMS-voltmeters om de uitgangsspanning te meten.

Loskoppelen van de stroombron

Voordat u de omvormer loskoppelt van de accu, dient u ervoor te zorgen dat de omvormer is uitgeschakeld.

Overlaadbeveiliging

Als de ingangsspanning de toegestane spanning overschrijdt of het maximale uitgangsvermogen wordt overschreden, wordt het alarm ingeschakeld en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Kortsluiting

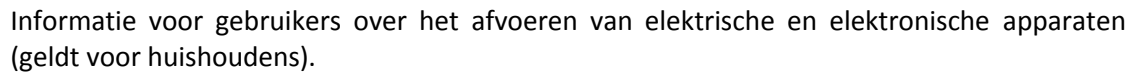
Als de draden elkaar kruisen of het aangesloten apparaat kortsluit, slaan de interne zekeringen meestal door. Schakel het apparaat uit met de schakelaar (AAN/UIT), koppel de 12V-voeding los en koppel het apparaat los van de omvormer. Vervang de zekeringen .

Oververhitting

Als de interne temperatuur hoger is dan 65 °C, schakelt de omvormer automatisch uit. Na ongeveer 15 minuten afkoelen kan het apparaat weer worden ingeschakeld.

Probleemoplossing		
	Oorzaak	Oplossing
Probleem:	LAGE UITGANGSSPANNING	
	De omvormer is overbelast.	Verminder de belasting van de omvormer.
	De ingangsspanning is lager dan 10,5 V.	Zorg voor een juiste ingangsspanning boven 10,5 V.
Probleem:	ZWAKKE BATTERIJVERMOGEN	
	Slechte batterijconditie	Vervang de batterij door een werkende
	Onvoldoende stroomvoorziening of onjuiste spanningsdalingen	Controleer de staat van de sigarettenaansteker. Controleer de aansluiting van de accupolen.
Probleem:	GEEN STROOM IN HET STOPCONTACT	
	De converter werkt niet	Schakel de omvormer uit en weer in. Herhaal indien nodig de procedure totdat het apparaat start.
	De sigarettenaansteker heeft stroom nodig	Zet het contact aan
	Accuspanning lager dan 10 V.	Laad de batterij op of vervang deze.
	De omvormer is automatisch uitgeschakeld vanwege oververhitting.	Laat de converter afkoelen. Zorg voor voldoende luchtcirculatie.
	Interne omvormerzekeringsen doorgebrand	Vervang de zekering. Controleer voordat u de omvormer weer aansluit of de stroomkabels correct zijn aangesloten.

Technische specificatie				
Symbool van de fabrikant	G17010	G17012	G17014	G17016
Ingangsspanningsgegevens (DC)				
Maximale stroomspanning	15,5V	15,5V	15,5V	15,5V
Nominale ingangsspanning	12V	12V	12V	12V
Nominale spanning	12V	12V	12V	12V
Minimale spanning voor voeding	10,5V	10,5V	10,5V	10,5V
Ingangsspanningsbereik	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5V	10,5 - 15,5 V
Uitgangsspanningsgegevens (AC)				
Maximaal uitgangsvermogen	600 Watt	1000 W	2000 W	4000 W
Continu uitgangsvermogen	300 Watt	500 W	1000 W	2000 W
Uitgangsspanningsbereik	220 - 250V	220 - 250V	220 - 250V	220 - 250V
Nominale spanning	220,230,240V	220,230,240V	220,230,240V	220,230,240V
Nominale spanning	230V	230V	230V	230V
Vorm van de uitgangsspanning	Zuivere sinusgolf			
Spanningsfrequentie	50,60 Hz	50,60Hz	50,60 Hz	50,60Hz
Efficiëntie	92%	92%	92%	92%
USB-poort	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA
Algemene gegevens				
Afmetingen (H x B x D)	224x100x60mm	267x132x68mm	342x166x90mm	458x166x90mm
Nettogewicht	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transformator	Transformator hoog frequentie	Transformator hoog frequentie	Transformator hoog frequentie	Transformator hoog frequentie
Koeling	Fan	Fan	Fan	Fan
Beschermingsgraad (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Bedrijfstemperatuur	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Beveiligingsfuncties				
Samensmelten	1 x 40A	2x40A	4x40A	8x40A
Beveiliging	Bescherming tegen omgekeerde polariteit Laagspanningsbeveiliging Overspanningsbeveiliging Overbelastingsbeveiliging Kortsluitbeveiliging Oververhittingsbeveiliging			



De juiste procedure bij noodzakelijke verwijdering, hergebruik of terugwinning van componenten bestaat uit het overbrengen van het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locatie van inzamelpunten voor gebruikte apparatuur wordt verstrekt door de lokale autoriteiten. Correcte verwijdering van het apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu, die in gevaar kunnen komen door onjuiste afvalverwerking. Onjuiste verwijdering van afval is onderhevig aan sancties zoals vastgelegd in de relevante lokale regelgeving.

OPMERKINGEN

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 22



GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat het product:

Naam: **Spanningsomvormer 12V**

Type: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Model: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrische apparatuur die bestemd is voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit

2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

2015/863 van 31 maart 2015 tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de lijst van beperkte stoffen

voldoet aan de eisen van de volgende geharmoniseerde normen:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

is in overeenstemming met **de EG-typecertificaten nr. M.2022.206.C75135 en M.2022.206.C75134** van 30.06.2022 afgegeven door:

UDEM Internationaal Certificerings- en Auditopleidingscentrum Industrie en Handel Inc. Wat.

Adres: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No:10 Cankaya - Ankara

Land: Turkije; Telefoon: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

E-mailadres: info@udemltd.com.tr / Website: <http://www.udem.com.tr>

Aangemelde instantie identificatienummer: **2292**

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen verantwoordelijk:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27/07/2022

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon

Μετατροπέας τάσης

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Μετατροπέας τάσης ημιτονοειδές 12V

Κωδικός προϊόντος	G17010	G17012	G17014	G17016
Μοντέλο	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Ωφέλιμη ισχύς	300W	500W	1000W	2000W
Μέγιστη ισχύς	600W	1000W	2000W	4000W

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση της συσκευής.

Κατασκευάζεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΕΙΣΟΔΟΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον μετατροπέα τάσης GEKO 12V και για την εμπιστοσύνη σας σε εμάς.

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τους κανόνες και τις διαδικασίες ασφαλείας για τη λειτουργία και τη συντήρηση του εξοπλισμού. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο. Φυλάξτε το εγχειρίδιο, ώστε να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό στο μέλλον. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτού του εγχειριδίου και των κανόνων ασφαλείας.

Όλες οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτήν την έκδοση βασίζονται στις τρέχουσες πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές ανά πάσα στιγμή χωρίς προειδοποίηση ή υποχρέωση.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε μέρους αυτής της δημοσίευσης χωρίς γραπτή άδεια. Το παρόν εγχειρίδιο θα πρέπει να θεωρείται μόνιμο μέρος της συσκευής και θα πρέπει να τη συνοδεύει σε περίπτωση μεταπώλησής της.



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε τις πληροφορίες στις οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοείτε. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού ατόμων.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Μην χρησιμοποιείτε τον μετατροπέα κοντά σε πηγές εύφλεκτων υλικών, ατμών ή αερίων.
- Διατηρείτε την περιοχή γύρω από τη συσκευή απαλλαγμένη από εύφλεκτα υλικά.
- Αποφύγετε την τοποθέτηση του μετατροπέα κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε άμεσο ηλιακό φως.
- Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο μετατροπέας αερίζεται επαρκώς.
- Μην λυγίζετε ή συνθλίβετε το καλώδιο ρεύματος καιδρομολογήστε το έτσι ώστε να μην μπορεί κανείς να το πατήσει ή να σκοντάψει πάνω του.
- Μην εκθέτετε τον μετατροπέα σε βροχή, χιόνι, σκόνη, χημικά, λάδια κ.λπ.

Ασφάλεια προσώπων

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή ιατρικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων.
- Ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας περιέχει οξύ και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Συνιστάται ιδιαίτερα να φοράτε γυαλιά ασφαλείας και γάντια όταν εργάζεστε με μπαταρίες μολύβδου-οξέος.

- Αφαιρέστε τα προσωπικά μεταλλικά αντικείμενα όπως δαχτυλίδια, βραχιόλια, κολιέ και ρολόγια όταν εργάζεστε με την μπαταρία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας - Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
Ο μετατροπέας παράγει την ίδια θανατηφόρα ισχύ εναλλασσόμενου ρεύματος με μια κανονική οικιακή πρίζα. Χρησιμοποιήστε τον με προσοχή, όπως ακριβώς θα κάνατε με μια κανονική πρίζα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Θερμή επιφάνεια. Το περίβλημα του μετατροπέα μπορεί να υπερθερμανθεί, φτάνοντας σε θερμοκρασίες 60°C κατά τη διάρκεια παρατεταμένης λειτουργίας υψηλής ισχύος. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν τουλάχιστον 5 cm ελεύθερου χώρου αέρα σε όλες τις πλευρές της συσκευής. Κατά τη λειτουργία, κρατήστε τη συσκευή μακριά από υλικά που δεν πρέπει να εκτίθενται σε υψηλές θερμοκρασίες.

Ηλεκτρική ασφάλεια

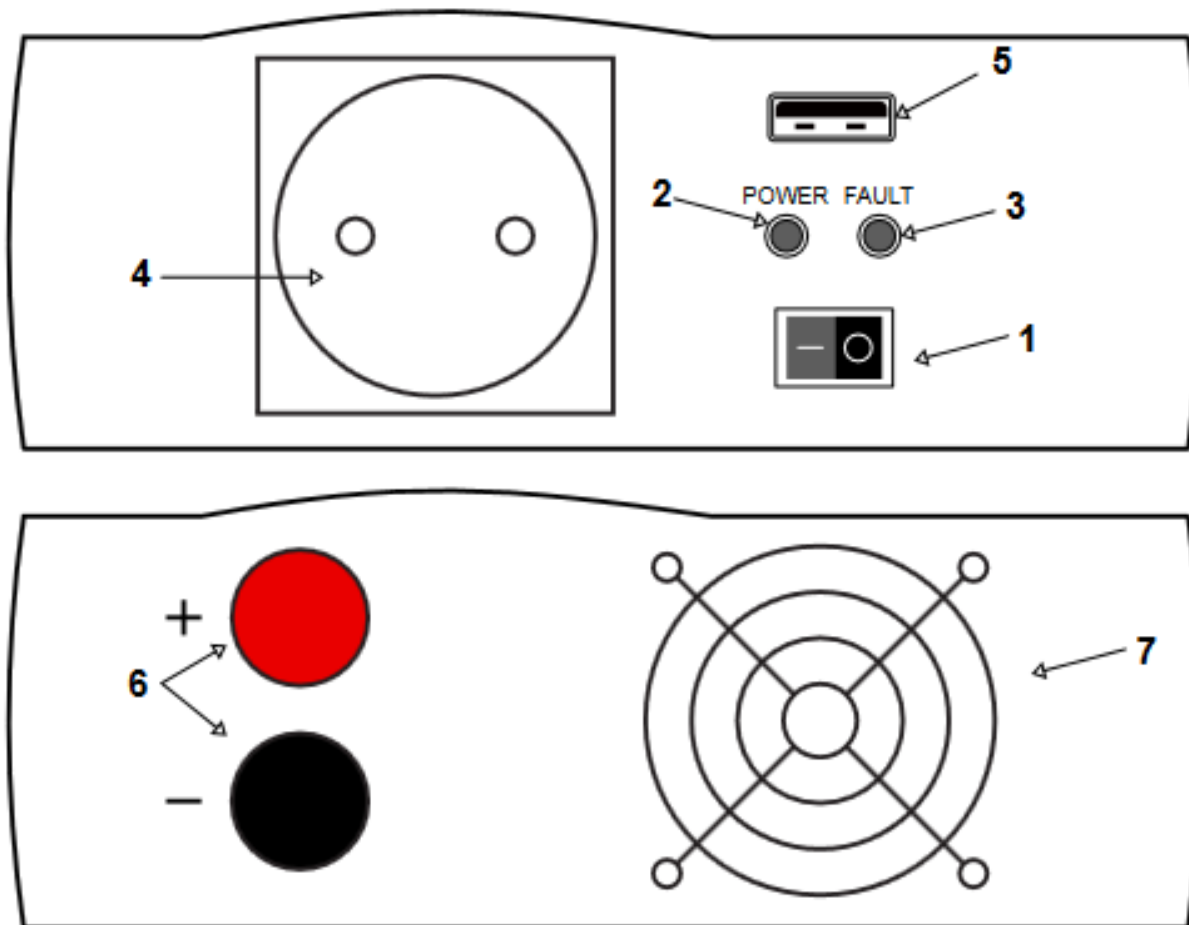
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να λειτουργήσετε τον μετατροπέα από οποιαδήποτε πηγή τροφοδοσίας εκτός από μπαταρία με την τάση που αναφέρεται στις τεχνικές προδιαγραφές αυτού του εγχειριδίου χρήστη.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλούς χρήσης - η ηλεκτρική εκκένωση από τις μπαταρίες μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τον μετατροπέα ακριβώς πάνω από την μπαταρία που χρησιμοποιείται για τροφοδοσία, καθώς τα αέρια της μπαταρίας μπορούν να διαβρώσουν και να προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματα του μετατροπέα.
- Οι ασφάλειες βρίσκονται μέσα στο περίβλημα της μονάδας και θα πρέπει να αντικαθίστανται με ασφάλειες ίδιας ονομαστικής τιμής μόνο από αρμόδιο άτομο, αφού ο μετατροπέας απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί πλήρως.
- Για την αποφυγή κινδύνου, τα εξαρτήματα (εκτός από τις ασφάλειες) πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από το σέρβις του κατασκευαστή. Δεν υπάρχουν άλλα εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη σε αυτήν τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα, ο διακόπτης ρεύματος, τα καλώδια, οι σφικκτήρες ή το φινιρίσμα του αναπτήρα ελέγχονται τακτικά και συντηρούνται σε καλή κατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν κάποιο από τα παραπάνω εξαρτήματα είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τα καλώδια της μπαταρίας.

Χρήση και συντήρηση του μετατροπέα

- Ο μετατροπέας προορίζεται για χρήση ως πηγή τροφοδοσίας 230V AC εντός του ονομαστικού εύρους ισχύος - οποιαδήποτε άλλη χρήση θα ακυρώσει την εγγύηση.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εμφάνιση και εξαρτήματα της συσκευής (Σχήμα 1)



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Διακόπτης ON/OFF | 5. Θύρα φόρτισης USB 5V |
| 2. LED τροφοδοσίας, πράσινο | 6. Υποδοχή τροφοδοσίας (+) / Υποδοχή τροφοδοσίας (-) |
| 3. LED σφάλματος, κόκκινο | 7. Ανεμιστήρας |
| 4. Πρίζα 230V AC | |

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης - Αυτός ο διακόπτης ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον μετατροπέα.
2. Ένδειξη λειτουργίας - Μια πράσινη λυχνία LED ανάβει για να υποδείξει ότι ο μετατροπέας είναι ενεργοποιημένος και έτοιμος για χρήση.
3. Ένδειξη προστασίας - Η κόκκινη λυχνία LED, όταν είναι αναμμένη, υποδεικνύει ότι η υποδοχή εξόδου του μετατροπέα είναι υπερφορτωμένη, η τάση τροφοδοσίας είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή. Η μονάδα θα απενεργοποιηθεί μέχρι να επιδιορθωθεί το σφάλμα. Ένας ηχητικός συναγερμός θα παρέχει έγκαιρη προειδοποίηση για υπερφόρτωση ή μη φυσιολογική τάση τροφοδοσίας.

4. Πρίζα 230V AC, η μέγιστη ισχύς εξόδου αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών προδιαγραφών.
5. Θύρα USB - παρέχει τροφοδοσία 5V DC
6. Υποδοχές σύνδεσης μπαταρίας - Κατά τη σύνδεση του μετατροπέα, προσέξτε τη σωστή πολικότητα κατά τη σύνδεση των ακροδεκτών στην μπαταρία. Ο κόκκινος ακροδέκτης είναι θετικός (+) και ο μαύρος ακροδέκτης είναι αρνητικός (-).
7. Ανεμιστήρας ψύξης υψηλής ταχύτητας - Ο ανεμιστήρας ψύχει αυτόματα τα εσωτερικά κυκλώματα ενώ λειτουργεί ο μετατροπέας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα. Εάν οι πόλοι της μπαταρίας συνδεθούν αντίστροφα, ο μετατροπέας θα υποστεί ζημιά και η εγγύηση δεν καλύπτει τέτοιες ζημιές.

Σύνδεση σε παροχή ρεύματος

1. Ο μετατροπέας πρέπει να συνδεθεί στην παροχή ρεύματος του οχήματος χρησιμοποιώντας καλώδια DC. Συνιστούμε ο διακόπτης του εξοπλισμού ή της συσκευής να βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε τον μετατροπέα στην πρίζα AC.
2. Τοποθετήστε το βύσμα του αναπτήρα στην υποδοχή του αναπτήρα ή συνδέστε τους σφιγκτήρες του καλωδίου τροφοδοσίας στην μπαταρία. **Είναι απολύτως απαραίτητο να θυμάστε το όριο ισχύος για την υποδοχή του αναπτήρα αυτοκινήτου**, το οποίο είναι 100W για 12V ή 200W για 24V. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την απαίτηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην εγκατάσταση και κατά συνέπεια πυρκαγιά.
3. Συνδέστε το κόκκινο θετικό (+) καλώδιο στον θετικό (+) ακροδέκτη της μπαταρίας.
4. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στον θετικό (+) ακροδέκτη του μετατροπέα.
5. Συνδέστε το μαύρο αρνητικό (-) άκρο του καλωδίου στον αρνητικό ακροδέκτη του μετατροπέα.
6. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας.
7. Συνιστάται η τακτική εκκίνηση του κινητήρα του οχήματος για να αποφευχθεί η πλήρης αποφόρτιση της μπαταρίας. Ο μετατροπέας απενεργοποιείται αυτόματα και ο συναγερμός ενεργοποιείται όταν η τάση της μπαταρίας πέσει κάτω από τα 10 V.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν συνδεθεί σε μπαταρία οχήματος, η συνεχής χρήση του μετατροπέα θα επηρεάσει σημαντικά τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Οι περισσότερες μπαταρίες αυτοκινήτου δεν έχουν σχεδιαστεί για συνεχή βαθιά εκφόρτιση. Εάν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τον μετατροπέα για μεγάλο χρονικό διάστημα, σκεφτείτε να χρησιμοποιήσετε ξεχωριστή μπαταρία για την τροφοδοσία της συσκευής.

Σύνδεση συσκευής 230V στον μετατροπέα

1. Εισάγετε το φις της συσκευής στην υποδοχή του μετατροπέα (4)
2. Πατήστε τον διακόπτη "On" (1) - η πράσινη λυχνία LED (2) θα ανάψει, η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.
3. Ορισμένοι επαγωγικοί κινητήρες ενδέχεται να απαιτούν αρκετές προσπάθειες εκκίνησης. Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει, ενεργοποιήστε τον μετατροπέα γρήγορα και επανειλημμένα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να θυμάστε ότι οι περισσότερες συσκευές απαιτούν αρχική υπέρταση για να ξεκινήσουν. Οι περισσότερες συσκευές μπορούν να ξεκινήσουν με διπλάσια ονομαστική ισχύ. Λάβετε υπόψη την ισχύ εκκίνησης της/των συσκευής/ών που σκοπεύετε να συνδέσετε στον μετατροπέα. Αυτή η συσκευή έχει διπλάσια ισχύ εκκίνησης από την ονομαστική ισχύ. Τα συνδυασμένα φορτία δεν πρέπει να υπερβαίνουν την ονομαστική ισχύ.

Τροφοδοτείται από USB

Ο μετατροπέας διαθέτει πρίζα USB 5V DC. Η μέγιστη ισχύς αυτής της πηγής εμφανίζεται στον πίνακα τεχνικών προδιαγραφών. Με το κατάλληλο καλώδιο σύνδεσης USB, η πρίζα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση ή την τροφοδοσία συσκευών όπως ψηφιακή φωτογραφική μηχανή, tablet ή κινητό τηλέφωνο.

Χαμηλή τάση μπαταρίας

Όταν η τάση τροφοδοσίας πέσει κάτω από τα 10 V, το σήμα θα ενεργοποιηθεί. Η κόκκινη δίοδος προστασίας θα ανάψει και ο μετατροπέας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αφού αποκατασταθεί η σωστή τάση τροφοδοσίας, ο μετατροπέας θα λειτουργεί κανονικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ . Χρησιμοποιείτε μόνο βολτόμετρα RMS για τη μέτρηση της τάσης εξόδου.

Αποσύνδεση από την πηγή ρεύματος

Πριν αποσυνδέσετε τον μετατροπέα από την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι ο μετατροπέας είναι απενεργοποιημένος.

Προστασία από υπερφόρτιση

Εάν η τάση εισόδου υπερβεί την επιτρεπόμενη τάση ή η μέγιστη ισχύς εξόδου υπερβεί, ο συναγερμός θα ενεργοποιηθεί και στη συνέχεια η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Βραχυκύκλωμα

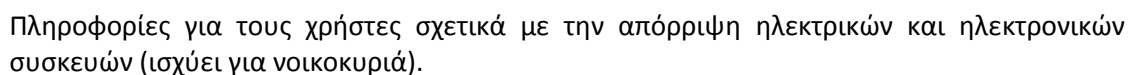
Εάν τα καλώδια είναι τραβηγμένα ή η συνδεδεμένη συσκευή είναι βραχυκυκλωμένη, αυτό συνήθως προκαλεί την καύση των εσωτερικών ασφαλειών. Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη (ON/OFF), αποσυνδέστε την τροφοδοσία 12V και τη συσκευή από τον μετατροπέα. Αντικαταστήστε τις ασφάλειες .

Υπερθέρμανση

Εάν η εσωτερική θερμοκρασία υπερβεί τους 65°C, ο μετατροπέας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αφού κρυώσει μετά από περίπου 15 λεπτά, η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά.

Αντιμετώπιση προβλημάτων		
	Αιτία	Διάλυμα
Πρόβλημα:	ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΣΗ ΕΞΟΔΟΥ	
	Ο μετατροπέας ισχύος είναι υπερφορτωμένος.	Μειώστε το φορτίο στον μετατροπέα.
	Η τάση εισόδου είναι κάτω από 10,5 V.	Παρέχετε την κατάλληλη τάση εισόδου πάνω από 10,5V.
Πρόβλημα:	Αδύναμη ισχύς μπαταρίας	
	Κακή κατάσταση μπαταρίας	Αντικαταστήστε την μπαταρία με μια που λειτουργεί
	Ανεπαρκής τροφοδοσία ρεύματος ή ακατάλληλες πτώσεις τάσης	Ελέγξτε την κατάσταση της υποδοχής του αναπτήρα. Ελέγξτε τη σύνδεση των ακροδεκτών με την μπαταρία.
Πρόβλημα:	ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΡΕΥΜΑ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ	
	Ο μετατροπέας δεν λειτουργεί	Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τον μετατροπέα. Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να ξεκινήσει η συσκευή.
	Η υποδοχή του αναπτήρα απαιτεί ρεύμα	Ενεργοποιήστε την ανάφλεξη
	Τάση μπαταρίας κάτω από 10 V.	Φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Ο μετατροπέας απενεργοποιήθηκε αυτόματα λόγω υπερθέρμανσης.	Αφήστε τον μετατροπέα να κρυώσει. Βεβαιωθείτε για επαρκή κυκλοφορία αέρα.
	Οι εσωτερικές ασφάλειες του μετατροπέα έχουν καεί	Αντικαταστήστε την ασφάλεια. Πριν επανασυνδέσετε τον μετατροπέα, ελέγξτε ότι τα καλώδια τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένα.

Τεχνικές προδιαγραφές				
Σύμβολο κατασκευαστή	G17010	G17012	G17014	G17016
Δεδομένα τάσης εισόδου (DC)				
Μέγιστη τάση ρεύματος	15,5V	15,5V	15,5V	15,5V
Ονομαστική τάση εισόδου	12V	12V	12V	12V
Ονομαστική τάση	12V	12V	12V	12V
Ελάχιστη τάση για τροφοδοσία ρεύματος	10,5V	10,5V	10,5V	10,5V
Εύρος τάσης εισόδου	10,5 - 15,5V	10,5 - 15,5V	10,5 - 15,5V	10,5 - 15,5V
Δεδομένα τάσης εξόδου (AC)				
Μέγιστη ισχύς εξόδου	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Συνεχής ισχύς εξόδου	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Εύρος τάσης εξόδου	220 - 250V	220 - 250V	220 - 250V	220 - 250V
Ονομαστική τάση	220,230,240V	220,230,240V	220,230,240V	220,230,240V
Ονομαστική τάση	230V	230V	230V	230V
Σχήμα τάσης εξόδου	Καθαρό ημιτονοειδές κύμα			
Συχνότητα τάσης	50,60Hz	50,60Hz	50,60Hz	50,60Hz
Αποδοτικότητα	92%	92%	92%	92%
Θύρα USB	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA	5V / 500mA
Γενικά δεδομένα				
Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	224x100x60mm	267x132x68 χιλ.	342x166x90 χιλ.	458x166x90 χιλ.
Καθαρό βάρος	0,88 κιλά	1,36 κιλά	2,85 κιλά	4,18 κιλά
Μετασχηματιστής	Μετασχηματιστής ψηλά συχνότητα	Μετασχηματιστής ψηλά συχνότητα	Μετασχηματιστής ψηλά συχνότητα	Μετασχηματιστής ψηλά συχνότητα
Ψύξη	Ανεμιστήρας	Ανεμιστήρας	Ανεμιστήρας	Ανεμιστήρας
Βαθμός προστασίας (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Χαρακτηριστικά ασφαλείας				
Ασφάλεια ηλεκτρική	1 x 40A	2x40A	4x40A	8x40A
Ασφάλεια	Προστασία αντίστροφης πολικότητας Προστασία χαμηλής τάσης Προστασία από υπέρταση Προστασία υπερφόρτωσης Προστασία από βραχυκύκλωμα Προστασία από υπερθέρμανση			



Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία σε περίπτωση ανάγκης απόρριψης, επαναχρησιμοποίησης ή ανάκτησης εξαρτημάτων συνίσταται στη μεταφορά της συσκευής σε εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής μεταχειρισμένου εξοπλισμού παρέχονται από τις τοπικές αρχές. Η σωστή απόρριψη της συσκευής επιτρέπει τη διατήρηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον, τα οποία ενδέχεται να τεθούν σε κίνδυνο από τον ακατάλληλο χειρισμό των αποβλήτων. Η ακατάλληλη απόρριψη των αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς.

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο ή προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

[illegible]



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 22



ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι το προϊόν:

Όνομα: **Μετατροπέας τάσης 12V**

Τύπος: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Μοντέλο: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που έχει σχεδιαστεί για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό

2015/863 της 31ης Μαρτίου 2015 για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των ουσιών που υπόκεινται σε περιορισμούς

πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων εναρμονισμένων προτύπων:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

συμμορφώνεται με τα πιστοποιητικά τύπου ΕΚ αριθ. **M.2022.206.C75135** και **M.2022.206.C75134** της 30.06.2022 που εκδόθηκαν από:

Διεθνές Κέντρο Εκπαίδευσης Ελέγχου Πιστοποίησης UDEM Βιομηχανίας και Εμπορίου Α.Ε. Τι.

Διεύθυνση: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Άγκυρα

Χώρα: Τουρκία; Τηλέφωνο: +90 0312 443 03 90 / Φαξ: +90 0312 443 03 76

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@udemltd.com.tr / Ιστότοπος: <http://www.udem.com.tr>

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: **2292**

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Οι ακόλουθοι είναι υπεύθυνοι για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 27/07/2022

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



Conversor de voltagem

Tradução das instruções originais

PT



Conversor de tensão - seno 12V

Código do produto	G17010	G17012	G17014	G17016
Modelo	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Potência utilizável	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Potência máxima	600 W	1000 W	2000 W	4000W

ATENÇÃO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para futuras utilizações do dispositivo.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

ENTRADA

Obrigado por adquirir o conversor de voltagem GEKO 12V e pela sua confiança em nós.

Este manual contém informações sobre normas e procedimentos de segurança para a operação e manutenção do equipamento. Antes de iniciar o trabalho, leia atentamente o manual. Guarde-o para que possa utilizar as instruções nele contidas no futuro. O fabricante não se responsabiliza por acidentes ou danos resultantes do não cumprimento deste manual e das normas de segurança.

Todas as informações e especificações contidas nesta publicação baseiam-se em informações atuais disponíveis no momento da impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações a qualquer momento, sem aviso prévio ou obrigação.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem autorização por escrito. Este manual deve ser considerado parte integrante do dispositivo e deve acompanhá-lo em caso de revenda.



Antes de usar o aparelho pela primeira vez, leia as informações contidas no Manual de Instruções e certifique-se de que as compreendeu. Ao usar aparelhos elétricos, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Segurança no local de trabalho

- Não utilize o inversor perto de fontes de materiais, vapores ou gases inflamáveis.
- Mantenha a área ao redor do aparelho livre de qualquer material inflamável.
- Evite colocar o inversor perto de fontes de calor ou sob luz solar direta.
- Durante o uso, certifique-se de que o conversor esteja adequadamente ventilado.
- Não dobre nem amasse o cabo de alimentação e coloque-o de modo que ninguém possa pisar nele ou tropeçar nele.
- Não exponha o inversor à chuva, neve, poeira, produtos químicos, óleos, etc.

Segurança de pessoas

- Este dispositivo não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou médicas limitadas ou com falta de experiência ou conhecimento.
- O eletrólito da bateria contém ácido e pode causar queimaduras. É altamente recomendável usar óculos de segurança e luvas ao trabalhar com baterias de chumbo-ácido.

- Remova itens pessoais de metal, como anéis, pulseiras, colares e relógios ao trabalhar com a bateria.



AVISO: Risco de choque - Mantenha fora do alcance de crianças.
O conversor gera a mesma energia CA letal que uma tomada doméstica comum. Use-o com cautela, assim como faria com uma tomada comum.



AVISO: Superfície quente. A carcaça do inversor pode ficar excessivamente quente, atingindo temperaturas de 60 °C durante operação prolongada em alta potência. Certifique-se de que haja pelo menos 5 cm de espaço livre em todas as laterais do dispositivo. Durante a operação, mantenha o dispositivo afastado de materiais que não devem ser expostos a altas temperaturas.

Segurança elétrica

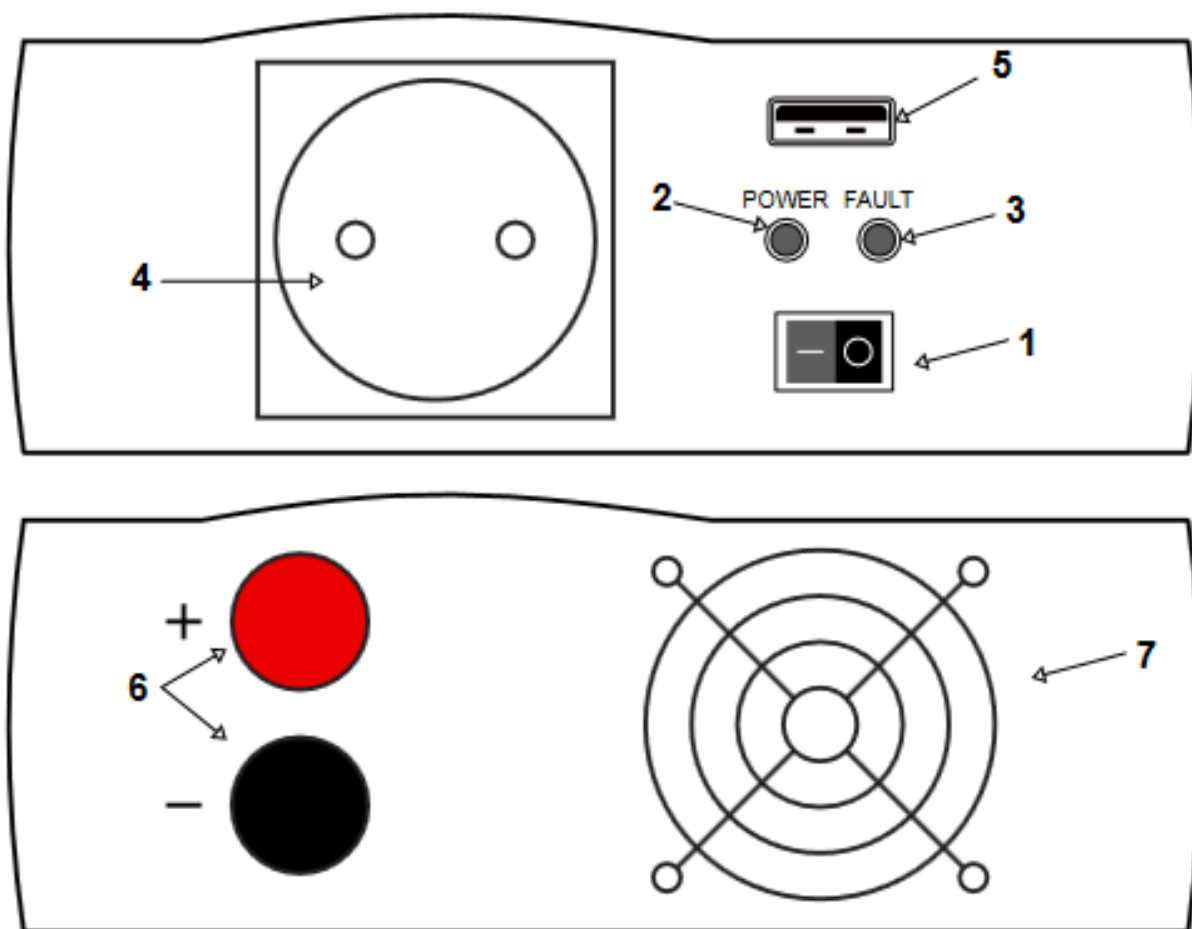
- Nunca tente operar o inversor com qualquer fonte de alimentação que não seja uma bateria com a voltagem listada nas especificações técnicas neste manual do usuário.
- Siga as instruções de uso seguro - descargas elétricas de baterias podem ser perigosas.
- Nunca coloque o inversor diretamente sobre a bateria que está sendo usada para alimentação, os gases da bateria podem corroer e danificar os componentes do inversor.
- Os fusíveis estão localizados dentro da caixa da unidade e só devem ser substituídos por fusíveis da mesma classificação por uma pessoa competente depois que o inversor tiver sido desligado e completamente desconectado.
- Para evitar perigos, as peças (exceto fusíveis) devem ser substituídas somente pela assistência técnica do fabricante. Não há outras peças neste dispositivo que possam ser reparadas pelo usuário.
- Certifique-se de que a tomada, o interruptor, os cabos, as braçadeiras ou o plugue do acendedor de cigarros sejam verificados regularmente e mantidos em boas condições. Nunca utilize o aparelho se alguma das peças acima estiver danificada ou desgastada.
- Desligue sempre o aparelho antes de conectar ou desconectar os cabos da bateria.

Uso e manutenção do conversor

- O conversor deve ser usado como uma fonte de alimentação CA de 230 V dentro da faixa de potência nominal. Qualquer outro uso anulará a garantia.

DESCRIÇÃO GERAL DO DISPOSITIVO

Aparência e componentes do dispositivo (Figura 1)



1. Interruptor liga/desliga
2. LED de energia, verde
3. LED de erro, vermelho
4. Tomada CA de 230 V

5. Porta de carregamento USB 5V
6. Conector de alimentação (+) / Conector de alimentação (-)
7. Ventilador

1. Interruptor liga/desliga - Este interruptor liga ou desliga o inversor.
2. Indicador de energia - Um LED verde acende para indicar que o conversor está ligado e pronto para uso.
3. Indicador de Proteção - LED vermelho, quando aceso, indica que a tomada de saída do inversor está sobrecarregada ou que a tensão de alimentação está muito alta ou muito baixa. A unidade será desligada até que a falha seja reparada. Um alarme sonoro avisará antecipadamente sobre sobrecarga ou tensão de alimentação anormal.

4. Tomada de 230 V CA, a potência máxima de saída está na tabela de especificações técnicas.
5. Porta USB - fornece alimentação de 5 V DC
6. Conectores da Bateria - Ao conectar o conversor, preste atenção à polaridade correta dos terminais na bateria. O terminal vermelho é positivo (+) e o terminal preto é negativo (-).
7. Ventilador de resfriamento de alta velocidade - O ventilador resfria automaticamente o circuito interno enquanto o inversor está operando.

OPERAÇÃO DO INVERSOR



AVISO: Antes de conectar, certifique-se de que os cabos estejam conectados corretamente. Se os polos da bateria forem conectados invertidos, o conversor será danificado e a garantia não cobre tais danos.

Conectando à fonte de alimentação

1. O conversor deve ser conectado à rede elétrica do veículo por meio de cabos CC. Recomendamos que o interruptor do equipamento ou dispositivo esteja na posição OFF antes de conectar o conversor à tomada CA.
2. Insira o plugue do acendedor de cigarros na tomada ou prenda as braçadeiras do cabo de alimentação à bateria. **É absolutamente necessário lembrar o limite de potência da tomada do acendedor de cigarros do carro**, que é de 100 W para 12 V ou 200 W para 24 V. O não cumprimento deste requisito pode resultar em danos à instalação e, conseqüentemente, em incêndio.
3. Conecte o cabo vermelho positivo (+) ao terminal positivo (+) da bateria.
4. Conecte a outra extremidade do cabo ao terminal positivo (+) do conversor.
5. Conecte a extremidade negativa (-) preta do fio ao terminal negativo do conversor.
6. Conecte a outra extremidade do cabo ao terminal negativo (-) da bateria.
7. Recomenda-se ligar o motor do veículo regularmente para evitar a descarga completa da bateria. O conversor desliga-se automaticamente e o alarme dispara quando a tensão da bateria cai abaixo de 10 V.

OBSERVAÇÃO: Se conectado a uma bateria de veículo, o uso contínuo do inversor afetará significativamente a vida útil da bateria. A maioria das baterias de carro não foi projetada para ser descarregada continuamente. Se você planeja usar o inversor por um longo período, considere usar uma bateria separada para alimentar o dispositivo.

Conectando um dispositivo de 230 V ao conversor

1. Insira o plugue do dispositivo na tomada do conversor (4)
2. Pressione o interruptor "On" (1) - o LED verde (2) acenderá, o dispositivo estará pronto para operação.
3. Alguns motores de indução podem exigir várias tentativas para dar partida. Se o motor não der partida, execute o inversor de forma rápida e repetida.

OBSERVAÇÃO: Lembre-se de que a maioria dos aparelhos requer um pico de energia inicial para ligar. A maioria dos aparelhos pode ser ligada com o dobro de sua potência nominal. Esteja ciente da potência de partida do(s) aparelho(s) que você planeja conectar ao conversor. Este aparelho tem o dobro da potência de partida da potência nominal. As cargas combinadas não devem exceder a potência nominal.

Alimentado por USB

O conversor possui uma tomada USB de 5 V CC. A potência máxima desta fonte é mostrada na tabela de especificações técnicas. Com o cabo de conexão USB apropriado, a tomada pode ser usada para carregar ou alimentar dispositivos como câmeras digitais, tablets ou celulares.

Baixa voltagem da bateria

Quando a tensão de alimentação cair abaixo de 10 V, o sinal será ativado. O diodo de proteção vermelho acenderá e o conversor desligará automaticamente. Após o restabelecimento da tensão de alimentação correta, o conversor funcionará normalmente.

NOTA : Utilize somente voltímetros RMS para medir a tensão de saída.

Desconectando da fonte de alimentação

Antes de desconectar o inversor da bateria, certifique-se de que ele esteja DESLIGADO.

Proteção contra sobrecarga

Se a tensão de entrada exceder a tensão permitida ou a potência máxima de saída for excedida, o alarme será ativado e o dispositivo será desligado automaticamente.

Curto-circuito

Se os fios estiverem cruzados ou o dispositivo conectado estiver em curto, isso geralmente causa a queima dos fusíveis internos. Desligue o dispositivo usando o interruptor (ON/OFF), desconecte a fonte de alimentação de 12 V e o dispositivo do inversor. Troque os fusíveis .

Superaquecimento

Se a temperatura interna ultrapassar 65 °C, o inversor desligará automaticamente. Após resfriar por cerca de 15 minutos, o dispositivo poderá ser ligado novamente.

Solução de problemas		
	Causa	Solução
Problema:	BAIXA TENSÃO DE SAÍDA	
	O conversor de energia está sobrecarregado.	Reduza a carga no conversor.
	A tensão de entrada está abaixo de 10,5 V.	Forneça tensão de entrada adequada acima de 10,5 V.
Problema:	BATERIA FRACA	
	Má condição da bateria	Substitua a bateria por uma que funcione
	Fornecimento de energia insuficiente ou quedas de tensão inadequadas	Verifique o estado do soquete do acendedor de cigarros. Verifique a conexão dos terminais à bateria.
Problema:	SEM ENERGIA NA TOMADA	
	O conversor não está funcionando	Desligue o inversor e ligue-o novamente. Se necessário, repita o procedimento até que o dispositivo inicie.
	A tomada do acendedor de cigarros requer energia	Ligue a ignição
	Tensão da bateria abaixo de 10 V.	Carregue ou substitua a bateria.
	O inversor desligou automaticamente devido ao superaquecimento.	Deixe o conversor esfriar. Garanta uma circulação de ar adequada.
	Fusíveis do conversor interno queimados	Substitua o fusível. Antes de reconectar o inversor, verifique se os cabos de alimentação estão conectados corretamente.

Especificação técnica				
Símbolo do fabricante	G17010	G17012	G17014	G17016
Dados de tensão de entrada (CC)				
Tensão máxima de corrente	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Tensão nominal de entrada	12V	12V	12V	12V
Tensão nominal	12V	12V	12V	12V
Tensão mínima para alimentação	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Faixa de tensão de entrada	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V
Dados de tensão de saída (CA)				
Potência máxima de saída	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Potência de saída contínua	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Faixa de tensão de saída	220 - 250V	220 - 250V	220 - 250V	220 - 250V
Tensão nominal	220,230,240V	220,230,240V	220,230,240V	220,230,240V
Tensão nominal	230V	230V	230V	230V
Forma da tensão de saída	Onda senoidal pura			
Frequência de tensão	50,60Hz	50,60Hz	50,60Hz	50,60Hz
Eficiência	92%	92%	92%	92%
Porta USB	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA
Dados gerais				
Dimensões (A x L x P)	224x100x60 mm	267x132x68	342x166x90 mm	458x166x90 mm
Peso líquido	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transformador	Transformador alto frequência	Transformador alto frequência	Transformador alto frequência	Transformador alto frequência
Resfriamento	Fã	Fã	Fã	Fã
Grau de proteção (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Temperatura de operação	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Recursos de segurança				
Fusível	1 x 40A	2x40A	4x40A	8x40A
Segurança	Proteção contra polaridade reversa Proteção de baixa tensão Proteção contra sobretensão Proteção contra sobrecarga Proteção contra curto-circuito Proteção contra superaquecimento			



O símbolo exibido nos produtos ou na documentação que os acompanha indica que dispositivos elétricos ou eletrônicos defeituosos não devem ser descartados com o lixo doméstico.

Se precisar descartar dispositivos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o revendedor ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.

NOTAS

[illegible]



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 22



GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com plena responsabilidade que o produto:

Nome: **Conversor de voltagem de 12 V**

Tipo: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Modelo: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2014/35/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamento elétrico concebido para ser utilizado dentro de certos limites de tensão

2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética

2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

2015/863 de 31 de março de 2015 que altera o anexo II da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito à lista de substâncias restritas

atende aos requisitos das seguintes normas harmonizadas:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN50581:2012, EN62321:2013

está em conformidade com os certificados de tipo CE nº **M.2022.206.C75135** e **M.2022.206.C75134** de 30.06.2022 emitidos por:

Centro de Treinamento em Auditoria de Certificação Internacional UDEM Indústria e Comércio Inc.
O quê.

Endereço: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No10 Cankaya - Ancara

País: Turquia; Telefone: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

E-mail: info@udemltd.com.tr / Site: <http://www.udem.com.tr>

Número de Identificação do Organismo Notificado: **2292**

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 27/07/2022

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada